

PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	12
CZ - ČESKÁ VERZE	22
DE - DEUTSCHE VERSION.....	32
EL - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	42
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	52
FR - VERSION FRANÇAISE.....	62
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	72
IT - VERSIONE ITALIANA.....	82
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	92
LV - LATVIEŠU VERSIJA	102
NL - NEDERLANDSE VERSIE	112
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	122
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	132
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	142
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	152
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	162



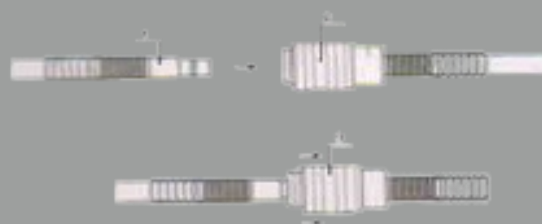
PL

Zestaw do pompowania i przedmuchiwania 6el.

G01167

W zestawie:

1. pistolet lakierniczy
2. Ropownica
3. pistolet do pompowania
4. pistolet do przedmuchiwania
5. wąż pneumatyczny 5m



Wytworzono dla
FH GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

PISTOLET LAKIERNICZY

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Każde niewłaściwe użycie produktu lub akcesoriów z nim współpracujących może spowodować poważne uszkodzenia ciała, pożar, wybuch, dlatego dla uzyskania najlepszych efektów pracy z naszym sprzętem oraz dla państwa bezpieczeństwa zalecamy zapoznanie się i zrozumienie instrukcji obsługi. Każda osoba pracująca danym pistoletem powinna zapoznać się z niniejszą instrukcją i porównać ją z instrukcją bhp przy stanowisku lakierniczym w państwa przedsiębiorstwie. Używaj sprzętu tylko i wyłącznie w pomieszczeniach dobrze wentylowanych. Nigdy nie pal i nie używaj otwartego ognia w pomieszczeniach gdzie trwa lakierowanie. Nigdy nie przechowuj farb i rozpuszczalników w pomieszczeniach gdzie malujesz. Zawsze zamykaj opakowania, których użyłeś (rozpuszczalniki, farby). Utrzymuj pomieszczenie, w którym malujesz w czystości. Przeczytaj instrukcje obsługi producenta farb i rozpuszczalników, których używasz. Lakierowanie materiałów może powodować uszkodzenia części ciała, dlatego zawsze używaj maski lakierniczej, rękawic, kremu do rąk, okularów oraz odpowiedniego kombinezonu lakierniczego.

Pistolet lakierniczy zasilany jest ciśnieniem sprężonego powietrza. Dlatego należy zawsze zachowywać szczególne środki ostrożności przy pracy. Nigdy nie przekraczaj maksymalnego ciśnienia roboczego danego urządzenia. Zawsze używaj węży z odprowadzeniem elektrostatycznym. Bądź pewien, że używasz tylko szczelnych i w dobrym stanie węży oraz złączy. Używaj produktów (farb, rozpuszczalników, innych akcesoriów) tylko wtedy, jeżeli masz pewność, że mogą pracować z twoim urządzeniem. Nigdy nie zatykaj otworów wylotowych dyszy palcami. Nigdy nie kieruj pistoletu dyszą wylotową w stronę ludzi zwierząt i siebie. Zawsze odłącz sprężone powietrze przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności serwisowych. Nigdy nie modyfikuj sprzętu na własną rękę. Sprawdzaj czy wszystkie części są sprawne a w razie zużycia wymieniaj tylko na oryginalne. Przed przystąpieniem do czyszczenia lub wymiany komponentów upewnij się, że sprężone powietrze jest odłączone i naciśnij spust pistoletu, aby mieć absolutną pewność, że nie ma tam ciśnienia.

Przed użyciem:

Nowy pistolet zabezpieczony jest środkiem antykorozyjnym przed przystąpieniem do malowania upewnij się, że został przemyty rozpuszczalnikiem. Sprawdź czy wszystkie elementy pistoletu są sprawne, poprawnie zamontowane i dobrze dokręcone.

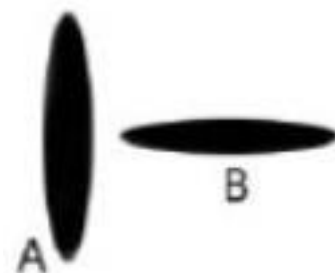
Regulacja strumienia.

Strumień można również regulować za pomocą motylka dyszy.

A) Uzyskujesz przekręcając motylek tak, aby jego końce były na bokach pistoletu.

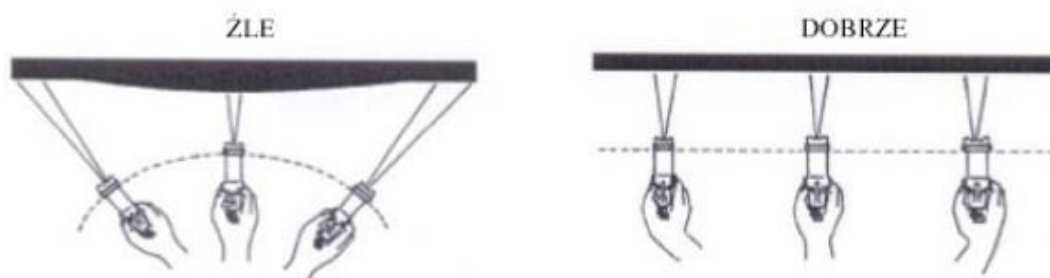
B) Uzyskujesz przekręcając motylek tak, aby jego końce były w jednej linii ze spustem.

*-Sprawdź w dokumentacji, jakie dysze wytwórca produktu przewiduje do nakładania pistoletem.



Malowanie.

Pistolet zaopatrzony jest w niezależny mechanizm uruchamiania powietrza i farby. Dzięki takiemu rozwiązaniu po lekkim naciśnięciu spustu z dyszy wydostaje się sprężone powietrze a następnie po zwiększeniu nacisku na spust farba. Ma to duży wpływ na jakość malowania, nigdy nie wciskaj spustu od razu do końca. Trzymaj zawsze pistolet prostopadle do powierzchni malowanej i równolegle rozprowadzaj nim materiał.



Pistolet zaopatrzony jest w zbiornik grawitacyjny, co oznacza, że możesz nim malować tylko w pozycji górnej.

1. Czyszczenie i wymiana dysz. Przed rozpoczęciem czynności serwisowych upewnij się, że pistolet jest odłączony od zasilania sprężonym powietrzem i zbiornik na farbę jest pusty.
2. Wymiana zestawu dysz. (Musisz zmienić 3 elementy na nowe.)
 - a. Odłącz pistolet od zasilania.
 - b. Opróżnij zbiornik z farbą i odkręć go.
 - c. Ręcznie odkręć motylek.
 - d. Ręcznie odkręć regulację farby.
 - e. Wyciągnij sprężynę.
 - f. Pociągnij spust pistoletu.
 - g. Delikatnie ręcznie wyciągnij iglicę.
 - h. Kluczem dołączonym do pistoletu odkręć dyszę.
 - i. Wkręć nową dyszę i dokręć ją kluczem.
 - j. Wprowadź iglicę i resztę nowych części w tej samej kolejności.

Czyszczenie pistoletu.

UWAGA!

NIGDYNIĘ UŻYWAJ METALOWYCH SZCZOTEK DO CZYSZCZENIA PISTOLETU.

NIGDYNIĘ ZAMACZAJ CAŁEGO PISTOLETU W ROZPUSZCZALNIKU.

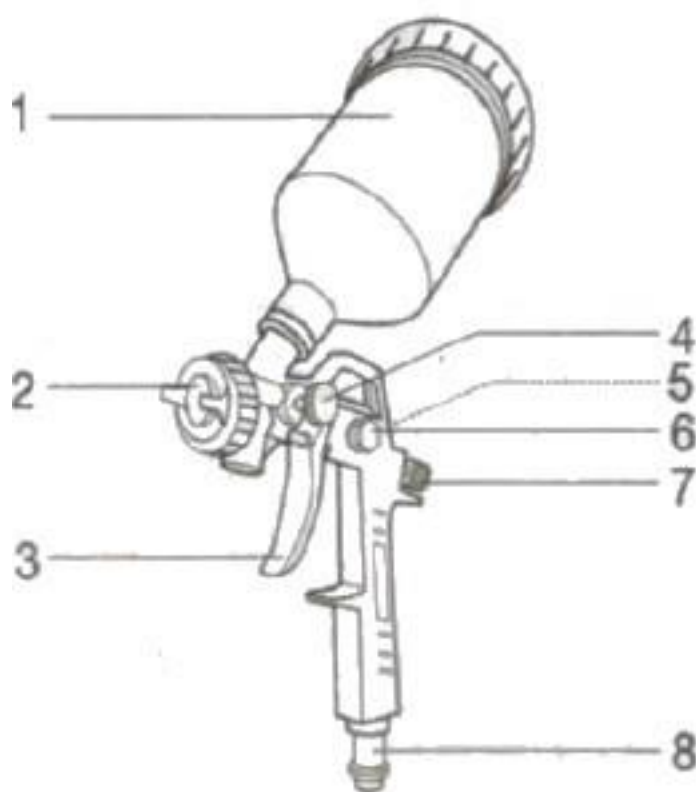
- a. Odłącz pistolet od zasilania.
- b. Opróżnij zbiornik z farbą i odkręć go.
- c. Ręcznie odkręć motylek.
- d. Ręcznie odkręć regulację farby.
- e. Wyciągnij sprężynę.
- f. Pociągnij spust pistoletu.
- g. Delikatnie ręcznie wyciągnij iglicę.
- h. Kluczem dołączonym do pistoletu odkręć dyszę.

- i. Wrzucić dyszę iglicę i motylek do rozpuszczalnika.
- j. Za pomocą dołączonej szczoteczki przemyć je delikatnie.
- k. Za pomocą szczotki z rozpuszczalnikiem umyć wnętrze pistoletu.
- l. Za pomocą szmatki z rozpuszczalnikiem wyczyścić korpus pistoletu i zbiornik. Zmontuj wszystko z powrotem.

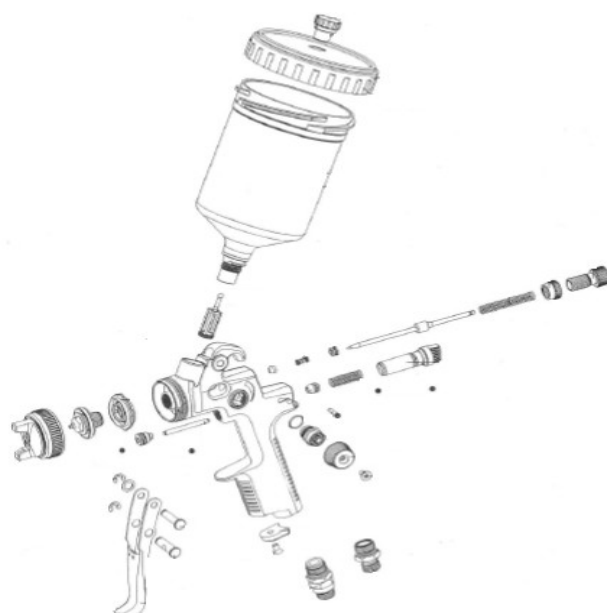
Konserwacja

Wszystkie ruchome części pistoletu powinny być smarowane specjalną wazeliną zmniejszającą tarcie wyjątek stanowi miejsce spotkania dyszy z iglicą.

Zestaw naprawczy dysze iglice motylek wymieniaj zawsze w całości (3 części jednocześnie). W przypadku krzywego strumienia wyczyścić dokładnie motylek dyszy. W przypadku przerywanego strumienia dokręć dysze farby lub wymień uszczelkę.



- 1. Zbiornik na farbę
- 2. Obrotowa nasadka natryskowa z pierścieniem
- 3. Cyngiel
- 4. Śruba regulująca formy strumienia
- 5. Śruba imbusowa (bez funkcji)
- 6. Śruba sześciokątna
- 7. Śruba regulująca ilość farby
- 8. Złączka do sprężonego powietrza 1 /4"



Uruchomienie / przyłączenie:

1. Zbiornik na płyn odkręcić od rozpylacza i napełnić go do maksymalnie 3/4 wysokości właściwym środkiem do mycia. Rozpylacz nakręcić na zbiornik.
- 2 Złączkę pistoletu podłączyć do gniazda węża zasilającego w sprężono powietrze Złączka musi zaskoczyć, co stwierdzić można przez słyszalne kliknięcie.
- 3.Nacinam: cyngiel Zmieszany ze sprężonym powietrzem środek do czyszczenia wydostaje się z dyszy rozpylającej zabrudzone części maszyny spryskać środkiem do czyszczenia Ilość mieszanego środka do czyszczenia można nastawić. Jeżeli dysza rozpylająca . patrząc w kierunku rozpylania, przekręcona zostanie w prawo. Ilość płynu zwiększy się. jeżeli w lewo to się ona zmniejszy Aby uniknąć samoistnego przestawienia, po dokonaniu nastawiania pierścienia kontrujący przekręcić należy w Warunku dyszy.
- 4.Aby odłączyć dyszę od sprężonego powietrza, przesunąć do tyłu pierścienia w gnieździe zasilania sprężonego powietrza Połączenia zostanie automatycznie zwolnione

Czyszczenie pistoletu do mycia:

- Opróżnić zbiornik na płyn i pozostawić go do wyschnięcia
 - Uruchomić dyszę rozpylającą do momentu, aż nie będzie widoczna rozpylana mgiełka Ją również pozostawić do całkowitego wyschnięcia.
 - Dyszę rozpylającą czyścić można tylko wilgotną ściereczką z dodatkiem płynu do naczyń.
 - Uwaga* Do czyszczenia ule wolno stosować, agresywnych rozpuszczalników.
 - Do przechowania zbiornik na płyn nakręcić na rozpylacz.
- Uwaga! Nieprzestrzeganie powyższej instrukcji prowadzić może do obrażeń ciała, uszkodzeń urządzenia lub innych urządzeń lub przyrządów, za którą nie zostanie przejęła odpowiedzialność.

PISTOLET DO POMPOWANIA KÓŁ

Zastosowanie:

- Do pompowania i kontroli ciśnienia w kołach z ogumieniem pneumatycznym.
- Ciśnienie robocze maks. 7 bar (0.7 MPa).
- Tylko do użytku domowego! Nie nadaje się do użytku przemysłowego lub profesjonalnego.

Przed przystąpieniem do użytkowania produktu prosimy o kilka minut czasu i zapoznanie się z tą, instrukcją obsługi. Jeżeli urządzenie przekazano ma zostać innej osobie, to wręczyć jej należy również tę instrukcję.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:

UWAGA: Nie wolno przekraczać podanego przez producenta maksymalnego ciśnienia w oponach!

Uwaga: Niebezpieczeństwo pęknięcia!

-Maksymalne ciśnienie robocze pistoletu do pompowania koła wynosi 7 bar (0.7 MPa) o Zasilanie sprężonego powietrza wyposażono musi być w zawór regulacji ciśnienia

Uwaga: Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!

- Jako źródło ciśnienia nie może być nigdy używany tlen, palne gazy, gazy z butli lub inne środki.
- Pistoletu nie wolno nigdy kierować w stronę otwartego ognia.
- Nie wolno używać gorącego sprężonego powietrza. Maksymalna temperatura sprężonego powietrza nie może przekraczać 45° C

Uwaga: Podczas pracy nosić należy zawsze okulary ochronne, maskę przeciwpyłową, rękawice ochronne i ochronę słuchu.

Uwaga: Niebezpieczeństwo uszkodzenia ciała: Pistoletu do pompowania kół nie wolno kierować w stronę ludzi lub zwierząt! Pistoletu do pompowania kół nie wolno uruchamiać bez założonej dyszy wylotu powietrza (1).

Uwaga!

Należy się upewnić, czy kompresor i przewód ciśnieniowy wyposażone są w filtr powietrza i element odwadniający

Uwaga! Wąż i manometr trzymać należy z dala od gorących powierzchni, otwartego ognia i agresywnych rozpuszczalników. **Uwaga:** Nie wolno używać gorącego sprężonego powietrza! Maksymalna temperatura sprężonego powietrza nie może przekraczać 46° C.

- Węża nie wolno zginać i stawiać na nim ciężkich przedmiotów.
- Należy uważać, aby manometr nie został najechny przez pojazd.
- Uwaga:** Należy się upewnić czy kompresor i przewód ciśnieniowy wyposażono są w Filtr powietrza i element odwadniający
- Nie wolno zezwalać dzieciom na zabawę pistoletem do pompowania kół
- Nie wolno dopuścić do upadku manometru na ziemię.

Uruchomienie /przyłączenie:

1. Złączko włożyć do gniazda przyłączeniowego węża zasilającego w sprężone powietrze Należy się upewnić, czy złączka zaskoczyła i czy kompresor wytworzyć może większe ciśnienie. jak potrzebne ciśnienie w oponach.
- 2 Proszę ustalić konieczne ciśnienie. Które może znaleźć można w instrukcji pojazdu lub w informacjach producenta opon Maksymalne ciśnienie opon nie może zostać przekroczone Maksymalne dopuszczalne ciśnienie opon znajduje się na oponach.
3. Zdjąć zatyczkę z wentyla, nacisnąć dźwignię zabezpieczającą przy nasadce na wentyl i założyć nasadkę na wentyl.
4. Pociągnąć na moment za cyngiel pistoletu Powietrze płynie do opony Aby sprawdzić aktualne ciśnienie w oponie, zwolnić cyngiel, panujące aktualnie w oponie ciśnienie wskazane zostanie na wskaźniku ciśnienia - manometrze Operację tą powtórnie do momentu, niż manometr wykazywać będzie konieczne ciśnienie
5. Jeżeli z opony ma zostać upuszczone powietrze, nacisnąć znajdujący się z boku zawór spustu powietrza Po jego zwolnieniu zostanie ponownie wskazane panujące aktualnie w oponie ciśnienie.
6. **Uwaga:** Jeżeli pompowano są opony bezdętkowe, które poluzowały się z felgi. należy skonsultować się ze specjalistą. Po naciśnięciu dźwigni zabezpieczającej zdjąć nasadkę z wentyla i założyć ponownie zatyczkę. Odłączenie pistoletu od sprężonego powietrza odbywa się przez pociągnięcie do pierścienia na gnieździe przyłączeniowym zasilania w sprężone powietrze.

Czyszczenie:

Manometr czyścić można tylko wilgotną ściereczką z dodatkiem płynu do naczyń.

Uwaga: Do czyszczenia ino wolno stosować agresywnych rozpuszczalników.

Uwaga! Nie przestrzeganie powyższej instrukcji prowadzić może do obrażeń ciała, uszkodzeń urządzenia lub innych urządzeń lub przyrządów, za które nie zostanie przejęta odpowiedzialność

PISTOLET DO PRZEDMUCHIWANIA

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:

- maksymalne ciśnienie robocze wynosi 8 bar /0,8 MPa/
- zasilanie sprężonego powietrza do pistoletu wyposażone musi być w zawór regulacji ciśnienia,
- jako źródło ciśnienia nie może być nigdy używany tlen, palne gazy, gaz z butli lub inne środki niebezpieczne,
- pistolet nie wolno kierować w stronę otwartego ognia,
- nie wolno używać gorącego sprężonego powietrza. Maksymalna temperatura sprężonego powietrza nie może przekraczać 45 stopni Celsjusza,
- podczas pracy nosić należy zawsze okulary ochronne,
- pistoletu nie wolno uruchamiać bez założonej dyszy powietrza,
- nie wolno zezwalać dzieciom na zabawę tym urządzeniem.

Zastosowanie:

- do usuwania zanieczyszczeń z części, powierzchni, słabo dostępnych otworów itp.
- Ciśnienie robocze maks. 8 bar / 0,8 MPa/

Uruchomienie/ przyłączenie:

1. Złączkę pistoletu podłączyć do gniazda węża zasilającego w sprężone powietrze. Złączka musi zaskoczyć, co stwierdzić można przez słyszalne kwaknięcie.
2. Przy użyciu pistoletu wydmuchowego czyszczone mogą być zabrudzone części, powierzchnie, zamknięte otwory itp. W tym celu nacisnąć cyngiel, z dyszy wylotu powietrza wydostaje się sprężone powietrze.
3. Aby odłączyć pistolet od sprężonego powietrza, przesunąć do tyłu pierścień w gnieździe zasilania sprężonego powietrza. Połączenie zostanie automatycznie zwolnione.

Czyszczenie:

- pistolet czyścić można tylko wyłącznie ściereczką z dodatkiem płynu do naczyń,
- do czyszczenia nie wolno stosować agresywnych rozpuszczalników.

WĄŻ PNEUMATYCZNY

Zastosowanie:

- Do podłączenia narzędzi pneumatycznych, pistoletów natryskowych, innych urządzeń pneumatycznych lub do przedłużania węży do sprężonego powietrza
- Ciśnienie robocze maks. 8 bar (0.8 MPa).
- Tylko do użytku domowego!
- Nie nadaje się do użytku przemysłowego lub profesjonalnego!

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:

- Ciśnienie robocze węża do sprężonego powietrza wynosi maks. 8 bar (0.8 MPa)!
- Uwaga: Wąż trzymać nałóż z dala od gorących powierzchni, otwartego ognia i agresywnych rozpuszczalników.
- Uwaga: Nie wolno urywać gorącego sprężonego powietrza. Maksymalna temperatura sprężonego powietrza nie może przekraczać 45 stopni Celsjusza.
- Nie zginać węża.
- Na wąż nie wolno stawiać ciężkich przedmiotów.
- Węża nie wolno deptać i uważać należy, żeby nie został on przejechany przez pojazdy.
- Węża nie wolno narażać przez dłuższy czas na działanie promieni słonecznych.
- Węża nie wolno przeciągać przez ostre krawędzie.
- Niebezpieczeństwo uszkodzenia ciała! W przypadku uszkodzenia może dojść do niekontrolowanych ruchów węża. Natychmiast odłączyć od sprężonego powietrza.
- Węża tego nie wolno używać do wody lub Innych płynów!
- Uwaga: Należy się upewnić, czy kompresor i przewód ciśnieniowy wyposażone są w filtr powietrza i element odwadniający.
- Dzieciom nie wolno zezwalać na zabawę znajdującym się pod ciśnieniem węzłem lub jakimkolwiek Innym podłączonym narzędziem pneumatycznymi.

Uruchomienie /przyłączenie:

1. Złączkę (1) węża umieścić w gnieździe kompresora lub zasilania sprężonego powietrza Złączka musi zaskoczyć, co stwierdzić można przez słyszalne kliknięcie.
2. Do gniazda węża włożyć narzędzie pneumatyczne lub pistolet do malowania natryskowego Narzędzie musi zaskoczyć. co stwierdzić można przez słyszalne kliknięcie.
3. Uwaga! Przy podłączaniu należy się upewnić, czy narzędzia pneumatyczne lub pistolet natryskowy nie znajdują się na pozycji włączonej i nie nastąpi ich niezamierzone uruchomienie
4. Aby narzędzie pneumatyczne lub pistolet natryskowy odłączyć od węża pierścień przy gnieździe pociągnąć do tyłu. Połączenie zostanie automatycznie zwolnione. To samo należy uczynić, aby odłączyć wąż od kompresora.

Czyszczenie:

- Wąż na sprężone powietrze czyścić można tylko wilgotną ściereczką z dodatkiem płynu do naczyń. Uwaga! Do czyszczenia nie wolno stosować agresywnych rozpuszczalników.
- Uwaga! Nieprzestrzeganie powyższej instrukcji prowadzi do obrażeń ciała, uszkodzeń urządzenia lub innych urządzeń lub przyrządów, za które nie zostanie przejęta odpowiedzialność.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Zestaw do pompowania i przedmuchiwania 6el. G01167

Spełnia wymagania dyrektywy Rady 2006/42/EC, 2006/95/EC oraz norm
zharmonizowanych EN ISO 12100:2010. Jest identyczny z
egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny typu WE nr
CMZJ1409224422 z dnia 18.09.2014r. Wydanego przez GTS Pruf-und
Strasse 21, D-09233 Hartmannsdorf.
E-mail: info@gts-cert.de, <http://www.gts-cert.de>.

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie
zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie dokumentacji technicznej odpowiada:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 10.07.2015
Miejsce i data wystawienia


mgr Grzegorz Kowalczyk
Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Translation of the original instructions

EN



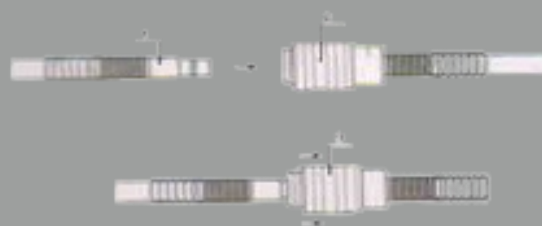
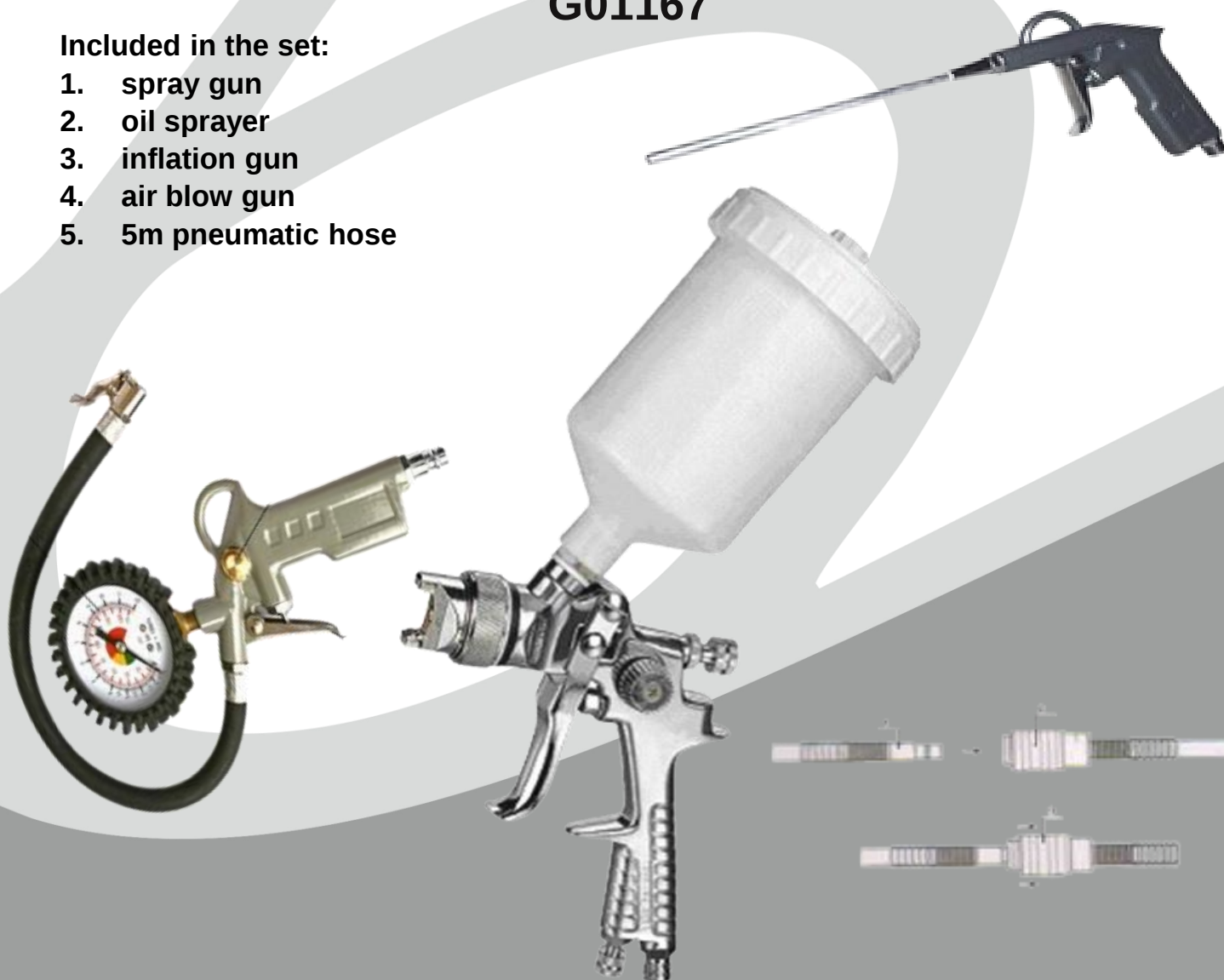
USER MANUAL

Inflation and Blowing Set 6 pcs.

G01167

Included in the set:

1. spray gun
2. oil sprayer
3. inflation gun
4. air blow gun
5. 5m pneumatic hose



Manufactured for
F.H. GEKO
Kietlin, Spacerowa St. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

WARNING!!

Safety instructions

Any improper use of the product or accessories working with it may cause serious bodily injury, fire, explosion, therefore to achieve the best results when working with our equipment and for your safety, we recommend familiarizing yourself with and understanding the user manual. Every person working with the gun should familiarize themselves with this manual and compare it with the health and safety instructions at the painting station in your company. Use the equipment only in well-ventilated areas. Never smoke or use an open flame in areas where painting is taking place. Never store paints and solvents in areas where you paint. Always close the containers you have used (solvents, paints). Keep the area where you paint clean. Read the manufacturer's instructions for the paints and solvents you use. Painting materials can cause bodily harm, so always use a spray mask, gloves, hand cream, goggles, and appropriate painting overalls.

The spray gun is powered by compressed air pressure. Therefore, always take special precautions when working. Never exceed the maximum working pressure of the device. Always use hoses with electrostatic discharge. Be sure to use only tight and in good condition hoses and connections. Use products (paints, solvents, other accessories) only if you are sure they can work with your device. Never block the nozzle openings with your fingers. Never point the gun's nozzle at people, animals, or yourself. Always disconnect the compressed air before performing any maintenance tasks. Never modify the equipment on your own. Check that all parts are functional and replace only with original parts in case of wear. Before cleaning or replacing components, ensure that the compressed air is disconnected and pull the trigger of the gun to be absolutely sure that there is no pressure.

Before use:

The new gun is protected with an anti-corrosion agent; before starting to paint, make sure it has been washed with solvent. Check that all parts of the gun are functional, correctly installed, and well tightened.

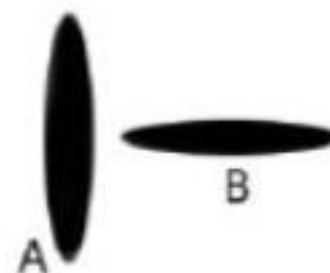
Flow adjustment.

The flow can also be adjusted using the nozzle butterfly.

A) You achieve this by turning the butterfly so that its ends are on the sides of the gun.

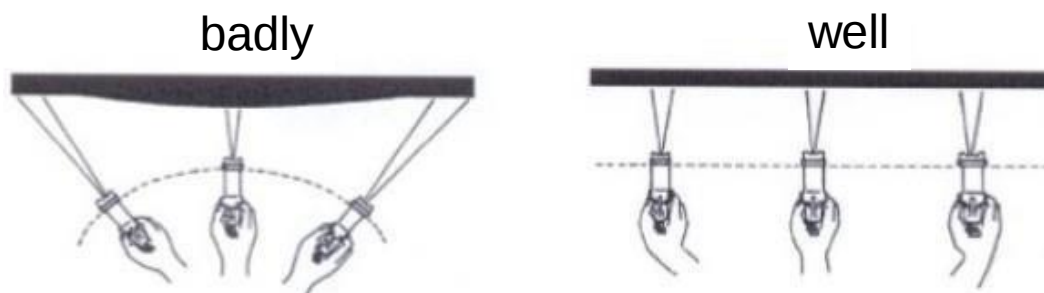
B) You achieve this by turning the butterfly so, that its ends are in line with the trigger.

*-Check the documentation for which nozzles the manufacturer of the product recommends for application with the gun.



Painting.

The gun is equipped with an independent mechanism for activating air and paint. With this solution, after a light pull of the trigger, compressed air comes out of the nozzle, and then after increasing the pressure on the trigger, paint is released. This has a significant impact on the quality of painting; never press the trigger all the way down immediately. Always hold the gun perpendicular to the painted surface and distribute the material parallelly.



The gun is equipped with a gravity feed tank, which means you can only paint with it in the upper position.

1. Cleaning and replacing nozzles. Before starting maintenance tasks, ensure that the gun is disconnected from the compressed air supply and the paint tank is empty.
2. Replacing the nozzle set. (You need to change 3 elements to new ones.)
 - a. Disconnect the gun from the power supply.
 - b. Empty the paint tank and unscrew it.
 - c. Manually unscrew the butterfly.
 - d. Manually unscrew the paint adjustment.
 - e. Pull out the spring.
 - f. Pull the trigger of the gun.
 - g. Gently pull out the needle by hand.
 - h. Use the wrench included with the gun to unscrew the nozzle.
 - i. Screw in a new nozzle and tighten it with the wrench.
 - j. Insert the needle and the rest of the new parts in the same order.

Cleaning the gun.

WARNING!

NEVER USE METAL BRUSHES FOR CLEANING THE GUN.

NEVER SOAK THE ENTIRE GUN IN SOLVENT.

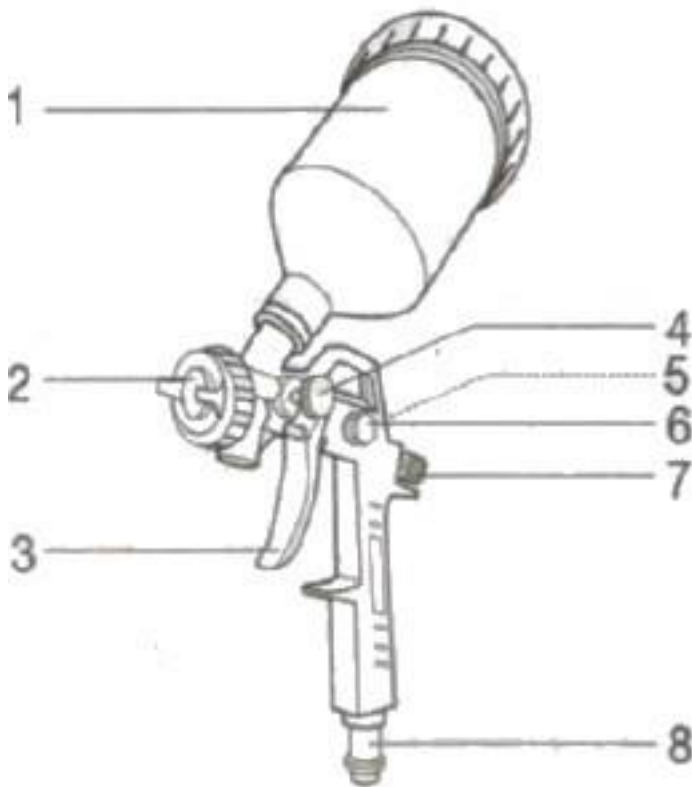
- a. Disconnect the gun from the power supply.
- b. Empty the paint tank and unscrew it.
- c. Manually unscrew the butterfly.
- d. Manually unscrew the paint adjustment.
- e. Pull out the spring.
- f. Pull the trigger of the gun.
- g. Gently pull out the needle by hand.
- h. Use the wrench included with the gun to unscrew the nozzle.

- i. Throw the needle nozzle and butterfly into the solvent.
- j. Gently clean them with the included brush.
- k. Wash the inside of the gun with a solvent brush.
- l. Clean the body of the gun and the tank with a solvent cloth. Reassemble everything.

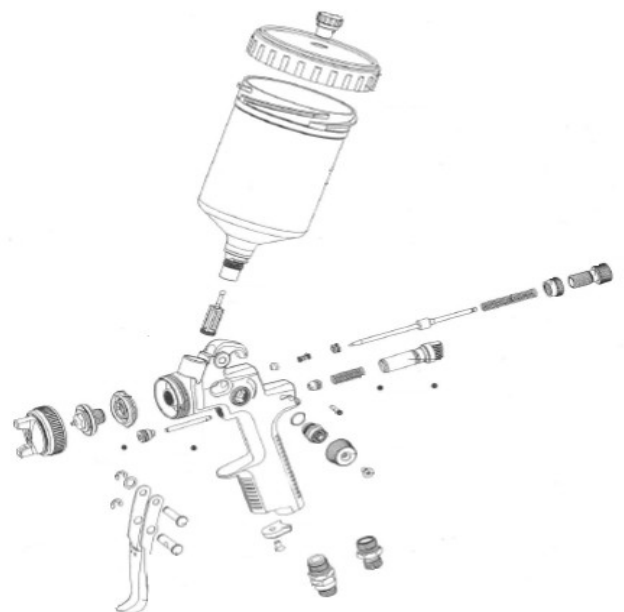
Maintenance

All moving parts of the gun should be lubricated with a special grease that reduces friction, except for the area where the nozzle meets the needle.

Always replace the repair kit nozzles, needles, and butterflies as a whole (3 parts at once). If the spray is uneven, thoroughly clean the nozzle butterfly. If the spray is intermittent, tighten the paint nozzle or replace the seal.



1. Paint tank
2. Rotating spray cap with ring
3. Trigger
4. Screw for adjusting the spray pattern
5. Allen screw (non-functional)
6. Hex screw
7. Screw for adjusting the amount of paint
8. Compressed air connector 1/4"



Commissioning/connection:

1. Unscrew the liquid tank from the atomiser and fill it to a maximum of 3/4 of its height with the correct cleaning agent. Screw the sprayer onto the tank.
2. Connect the gun coupling to the compressed air hose socket. The coupling must click into place.
3. The cleaning agent mixed with compressed air escapes from the spray nozzle. Dirty parts of the machine are sprayed with cleaning agent. The amount of mixed cleaning agent can be adjusted. If the spray nozzle, looking at the spray direction, is turned to the right, the amount of liquid will increase. If turned to the left, it will decrease. To avoid spontaneous readjustment, the lock ring must be turned in the nozzle condition after adjustment.
4. To disconnect the nozzle from the compressed air supply, push back the ring in the compressed air supply socket. The connection will automatically be released.

Cleaning the spray gun:

- Empty the fluid container and leave it to dry.
- Operate the spray nozzle until no spray mist is visible. It too should be left to dry completely.
- Clean the spray nozzle only with a damp cloth with dishwashing liquid.
- Caution* Do not use aggressive solvents to clean the hive.
- To store the liquid container, screw on the nozzle.
- Caution: Failure to observe the above instructions may lead to personal injury or damage to the unit or other equipment, for which no liability will be assumed.

WHEEL PUMPING PISTOLET

Application:

For inflating and checking the pressure of pneumatic tyres.

Working pressure max. 7 bar (0.7 MPa).

For domestic use only! Not suitable for industrial or professional use.

Please take a few minutes to familiarise yourself with this operating manual before using the product. If the equipment is to be passed on to another person, this manual must also be handed over to him/her.

Safety instructions:

CAUTION: Do not exceed the maximum tyre pressure specified by the manufacturer!

Caution: Risk of bursting!

The maximum operating pressure of the collision pump gun is 7 bar (0.7 MPa) o The compressed air supply must be fitted with a pressure control valve.

Caution: Risk of fire and explosion!

Oxygen, flammable gases, gases from cylinders or other agents may never be used as a pressure source.

The gun must never be pointed towards an open flame.

Do not use hot compressed air The maximum temperature of the compressed air may not exceed 45o C

Caution: Always wear safety goggles, a dust mask, protective gloves and hearing protection when working.

Caution: Risk of injury: The wheel inflator gun must not be pointed in the direction of people or animals! Never operate the wheel inflator gun without the air outlet nozzle (1) in place.

Caution! Ensure that the compressor and pressure hose are fitted with an air filter and drainage element.

Caution! Keep hose and pressure gauge away from hot surfaces, open flames taggressive solvents **Caution:** Do not use hot compressed air. The maximum temperature of the compressed air may not exceed 46o C.

The hose must not be bent or heavy objects placed on it.

Take care that the pressure gauge is not run over by vehicles.

Caution: Ensure that the compressor and pressure hose are fitted with an air filter AND a drain element.

Do not allow children to play with the inflator gun.

Do not allow the pressure gauge to fall to the ground.

Start-up/connection:

- 1 Insert the coupling into the connection socket of the compressed air supply hose. Make sure that the coupling has engaged AND that the compressor can produce more pressure. as the necessary tyre pressure.
- 2 Determine the necessary pressure. Which can be found in the vehicle handbook or in the tyre manufacturer's information. The maximum permissible tyre pressure can be found on the tyres.
- 3 Remove the cap from the valve, press the safety lever on the valve cap and replace the valve cap.
4. pull the pistol trigger momentarily air flows into the tyre. To check the current tyre pressure, release the trigger, the current tyre pressure will be displayed on the pressure gauge. This will be repeated until the pressure gauge shows the necessary pressure.
5. if the tyre needs to be deflated, press the air release valve on the side.
6. note: If tubeless tyres are being inflated and have come loose from the rim. consult a specialist. After pressing the safety lever, remove the cap from the valve. I replace the cap. Disconnect the gun from the compressed air supply by pulling on the ring on the compressed air supply connection socket.

Cleaning:

The pressure gauge may only be cleaned with a damp cloth and washing up liquid.

Caution: Do not use aggressive solvents for cleaning.

Attention: Failure to follow the above instructions can lead to personal injury or damage to the device or other equipment or instruments, for which I will be held responsible.

BLOW GUN

Safety instructions:

- the maximum working pressure is 8 bar /0.8 MPa/
- the compressed air supply to the gun must be equipped with a pressure regulation valve,
- oxygen, flammable gases, gas from cylinders, or other hazardous substances must never be used as a pressure source,
- the gun must not be pointed towards an open flame,
- hot compressed air must not be used. The maximum temperature of the compressed air must not exceed 45 degrees Celsius,
- protective goggles must always be worn during operation,
- the gun must not be operated without the air nozzle attached,
- children must not be allowed to play with this device.

Application:

- for removing contaminants from parts, surfaces, hard-to-reach holes, etc.
- Max working pressure 8 bar / 0.8 MPa/

Starting/connecting:

1. Connect the gun fitting to the compressed air supply hose socket. The fitting must click into place, which can be confirmed by an audible 'click'.
2. Using the blow gun, contaminated parts, surfaces, closed holes, etc. can be cleaned. To do this, press the trigger, and compressed air will come out of the air outlet nozzle.
3. To disconnect the gun from the compressed air, pull back the ring in the compressed air supply socket. The connection will be automatically released.

Cleaning:

- the gun can only be cleaned with a cloth with dishwashing liquid,
- aggressive solvents must not be used for cleaning.

PNEUMATIC HOSE

Application:

For connecting pneumatic tools, spray guns, other pneumatic devices or for extending compressed air hoses

Working pressure max. 8 bar (0.8 MPa).

For domestic use only!

Not suitable for industrial or professional use!

Safety instructions:

- The working pressure of the compressed air hose is max. 8 bar (0.8 MPa)!
- Note: Keep the hose away from hot surfaces, open flames and aggressive solvents.
- Caution: Hot compressed air must not be torn off. The maximum temperature of the compressed air must not exceed 45 degrees Celsius.
- Do not bend the hose.
- Do not place heavy objects on the hose.
- The hose must not be trampled on and care must be taken that it is not run over by vehicles.
- The hose must not be exposed to sunlight for long periods of time.
- The hose must not be dragged over sharp edges.
- Danger of injury! If damaged, uncontrolled movement of the hose may occur. Disconnect immediately from compressed air.
- This hose must not be used for water or Other liquids!
- Note: Make sure that the compressor and pressure hose are equipped with an air filter I drainage element.
- Children must not be allowed to play with the pressurised hose or any other connected pneumatic tool.

Commissioning/connection:

1. Insert the hose coupling (1) into the socket of the compressor or compressed air supply The coupling must snap on, as can be determined by an audible click.
2. Insert compressed air tool or spray gun into the hose socket. The tool must click into place.
3. Caution! When connecting, make sure that the air tool or spray gun is not in the 'on' position and will not start unintentionally.
4. To disconnect the air tool or spray gun from the hose, pull the ring on the socket backwards. The connection will automatically be released. Do the same to disconnect the hose from the compressor.

Cleaning:

- The compressed air weigher may only be cleaned with a damp cloth with dishwashing liquid. Caution: Do not use aggressive solvents for cleaning.
- Caution: Failure to observe the above instructions can lead to personal injury or damage to the equipment or other equipment, for which no liability will be accepted.



EC DECLARATION OF CONFORMITY

F.H. GEKO Kietlin, Spacerowa St. 3, 97-500 Radomsko

declares with full responsibility that:

Inflation and Blowing Set 6 pcs.

G01167

It complies with the requirements of Council Directives 2006/42/EC, 2006/95/EC, and harmonized standards EN ISO 12100:2010. It is identical to the specimen subject to the CE type-examination certificate No. CMZJ1409224422 dated 18.09.2014, issued by GTS Pruf-und Strasse 21, D-09233 Hartmannsdorf.
E-mail: info@gts-cert.de, <http://www.gts-cert.de>.

This EC Declaration of Conformity loses its validity if the product is modified or rebuilt without the manufacturer's consent.

The person responsible for preparing the technical documentation is:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa St. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 10.07.2015
Place and date of issue

mgr Grzegorz Kowalczyk
Surname, first name, and position of the authorized person.

Překlad originálního návodu

CZ



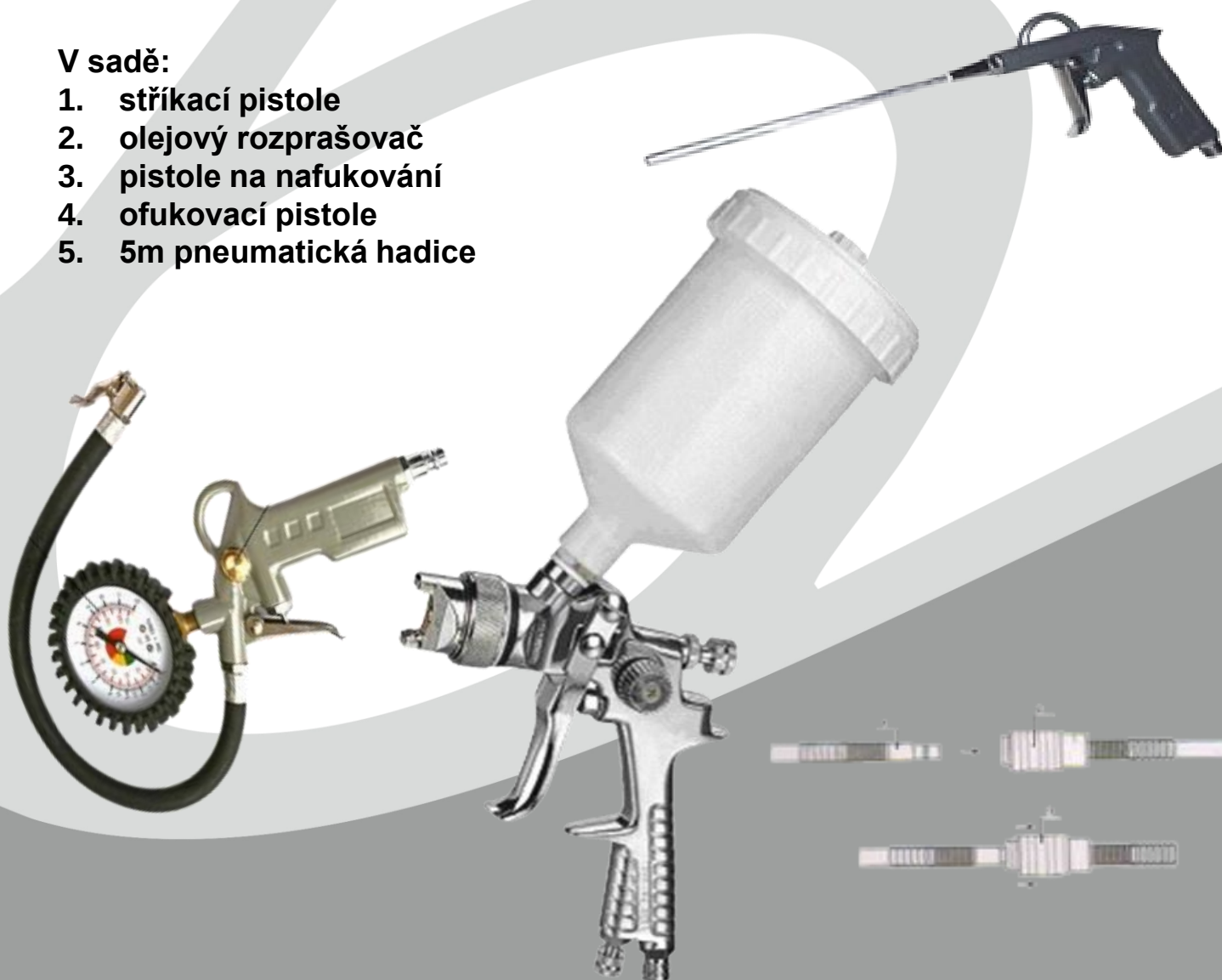
NÁVOD K OBSLUZE

Sada pro nafukování a ofukování 6 ks.

G01167

V sadě:

1. stříkací pistole
2. olejový rozprašovač
3. pistole na nafukování
4. ofukovací pistole
5. 5m pneumatická hadice



Vyrobeno pro
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

POZOR!!

Bezpečnostní pokyny

Každé nesprávné použití produktu nebo příslušenství s ním spolupracujících může způsobit vážná zranění, požár, výbuch, proto pro dosažení nejlepších pracovních výsledků s naším zařízením a pro vaši bezpečnost doporučujeme seznámit se a pochopit návod k obsluze. Každá osoba pracující s danou pistolí by se měla seznámit s tímto návodem a porovnat ho s pokyny BOZP na lakovacím pracovišti ve vaší společnosti. Používejte zařízení pouze v dobře větraných prostorách. Nikdy nekuřte a nepoužívejte otevřený oheň v prostorách, kde probíhá lakování. Nikdy neskladujte barvy a rozpouštědla v prostorách, kde malujete. Vždy uzavírejte obaly, které jste použili (rozpouštědla, barvy). Udržujte prostor, ve kterém malujete, v čistotě. Přečtěte si pokyny výrobce barev a rozpouštědel, které používáte. Lakování materiálů může způsobit zranění, proto vždy používejte lakovací masku, rukavice, krém na ruce, brýle a vhodný lakovací overal. Stříkácí pistole je poháněna tlakem stlačeného vzduchu.

Proto je vždy nutné dodržovat zvláštní bezpečnostní opatření při práci. Nikdy nepřekračujte maximální pracovní tlak daného zařízení. Vždy používejte hadice s elektrostatickým odvodem. Ujistěte se, že používáte pouze těsné a v dobrém stavu hadice a spojky. Používejte produkty (barvy, rozpouštědla, další příslušenství) pouze tehdy, pokud máte jistotu, že mohou pracovat s vaším zařízením. Nikdy nezakrývejte výstupní otvory trysky prsty. Nikdy nesměřujte pistoli výstupní tryskou směrem k lidem, zvířatům a sobě. Vždy odpojte stlačený vzduch před provedením jakýchkoli servisních činností. Nikdy nemodifikujte zařízení na vlastní pěst. Kontrolujte, zda jsou všechny části funkční, a v případě opotřebení je vyměňte pouze za originální. Před zahájením čištění nebo výměny komponentů se ujistěte, že je stlačený vzduch odpojen a stiskněte spoušť pistole, abyste měli naprostou jistotu, že tam není žádný tlak.

Před použitím:

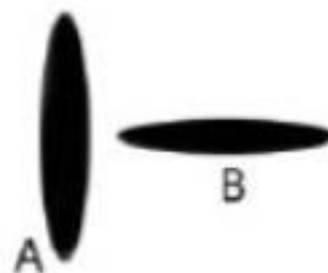
Nová pistole je chráněna proti korozi, před zahájením malování se ujistěte, že byla propláchnuta rozpouštědlem. Zkontrolujte, zda jsou všechny části pistole funkční, správně namontované a dobře utažené.

Nastavení průtoku.

Průtok lze také regulovat pomocí motýlka trysky.

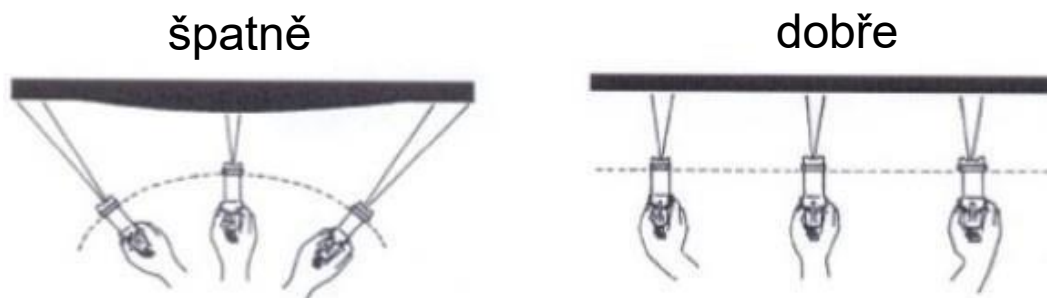
- A. Dosáhnete toho otočením motýlka tak, aby jeho konce byly na stranách pistole.
- B. Dosáhnete toho otočením motýlka tak, aby jeho konce byly v jedné linii se spouští.

*-Zkontrolujte v dokumentaci, jaké trysky výrobce produktu doporučuje pro aplikaci pistolí.



Malování.

Pistole je vybavena nezávislým mechanismem pro spuštění vzduchu a barvy. Díky tomuto řešení se po mírném stisknutí spouště z trysky uvolní stlačený vzduch a poté, po zvýšení tlaku na spoušť, barva. To má velký vliv na kvalitu malování, nikdy nestiskněte spoušť hned na maximum. Vždy držte pistoli kolmo k malované ploše a materiál rovnoměrně rozprostírejte.



Pistole je vybavena gravitačním zásobníkem, což znamená, že s ní můžete malovat pouze v horní poloze.

1. Údržba a výměna trysek. Před zahájením servisních činností se ujistěte, že je pistole odpojena od zdroje stlačeného vzduchu a nádrž na barvu je prázdná.
2. Výměna sady trysek. (Musíte vyměnit 3 prvky za nové.)
 - a. Odpojte pistoli od napájení.
 - b. Vypusťte nádrž na barvu a odšroubujte ji.
 - c. Ručně odšroubujte motýlka.
 - d. Ručně odšroubujte regulaci barvy.
 - e. Vytáhněte pružinu.
 - f. Stiskněte spoušť pistole.
 - g. Jemně ručně vytáhněte jehlu.
 - h. Pomocí klíče dodaného k pistoli odšroubujte trysku.
 - i. Zašroubujte novou trysku a utáhněte ji klíčem.
 - j. Vložte jehlu a zbytek nových dílů ve stejném pořadí.

Údržba pistole.

POZOR!

NIKDY NEPOUŽÍVEJTE METALOVÉ ŠTĚTKY NA ČIŠTĚNÍ PISTOLE.

NIKDY NEPOUŠTĚJTE CELÝ PISTOL DO ROZPUŠŤADLA.

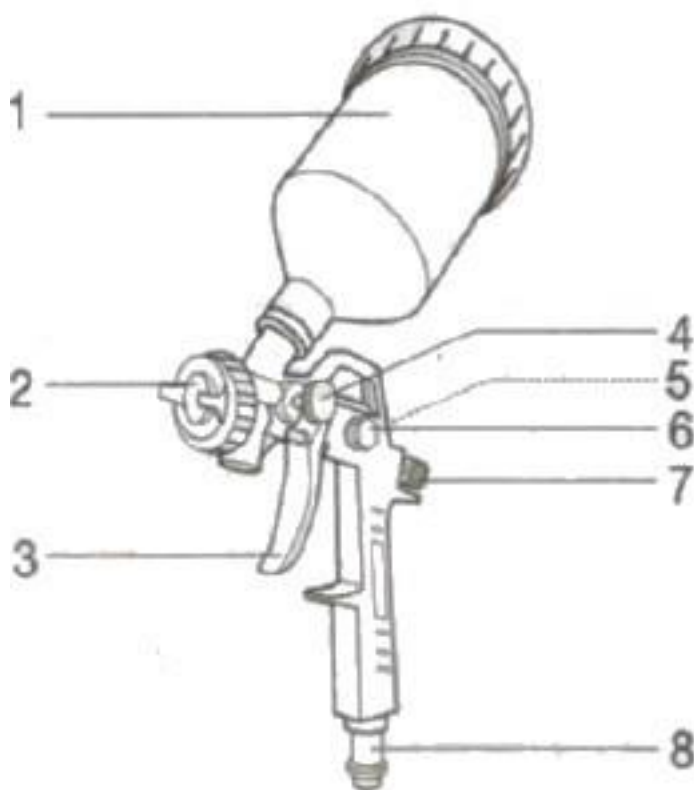
1. Odpojte pistoli od napájení.
2. Vypusťte nádrž na barvu a odšroubujte ji.
3. Ručně odšroubujte motýlka.
4. Ručně odšroubujte regulaci barvy.
5. Vytáhněte pružinu.
6. Stiskněte spoušť pistole.
7. Jemně ručně vytáhněte jehlu.
8. Pomocí klíče dodaného k pistoli odšroubujte trysku.

9. Hod'te trysku, jehlu a motýlka do rozpouštědla.
10. Pomocí přiloženého kartáčku je jemně vyčistěte.
11. Pomocí kartáče s rozpouštědlem umyjte vnitřek pistole
12. Pomocí hadříku s rozpouštědlem vyčistěte tělo pistole a nádrž. Vše znovu sestavte.

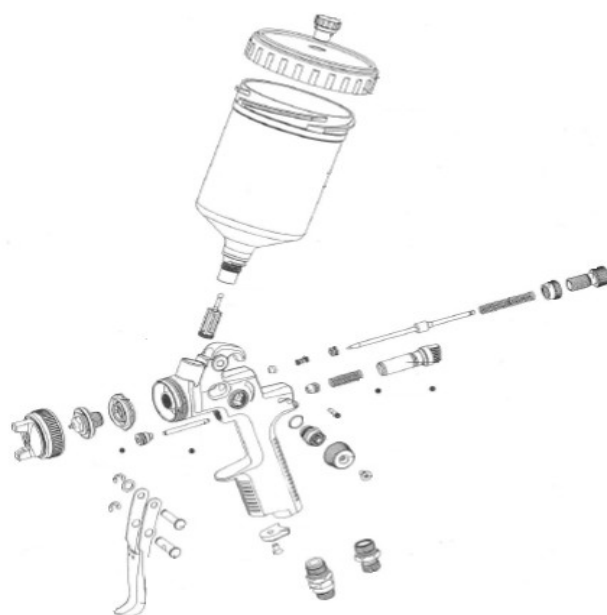
Údržba

Všechny pohyblivé části pistole by měly být mazány speciální vazelínou snižující tření, s výjimkou místa setkání trysky s jehlou.

Sada na opravy trysky, jehly a motýlka by měla být vždy vyměněna jako celek (3 díly najednou). V případě křivého proudu důkladně vyčistěte motýlka trysky. V případě přerušovaného proudu utáhněte trysku barvy nebo vyměňte těsnění.



1. Nádrž na barvu
2. Otáčecí nástavec na stříkání s kroužkem
3. Spoušť
4. Šroub pro regulaci tvaru proudu
5. Imbusový šroub (bez funkce)
6. Šestihranný šroub
7. Šroub pro regulaci množství barvy
8. Spojka pro stlačený vzduch 1/4"



Spuštění / Připojení:

1. Odšroubujte nádobu na kapalinu z rozprašovače a naplňte ji vhodným čisticím prostředkem až do maximálně 3/4 její výšky. Poté rozprašovač znovu našroubujte na nádobu.
2. Připojte konektor pistole k zásuvce hadice přívodu stlačeného vzduchu. Ujistěte se, že konektor zapadl na místo, což lze potvrdit slyšitelným kliknutím.
3. Stiskněte spoušť: čisticí prostředek smíchaný se stlačeným vzduchem se uvolní z rozprašovací trysky. Nastříkejte znečištěné části stroje čisticím prostředkem.
4. Množství čisticího prostředku lze nastavit. Otočením rozprašovací trysky doprava (při pohledu ve směru rozprašování) se množství kapaliny zvýší; otočením doleva se sníží. Aby se zabránilo náhodnému nastavení, po nastavení by měl být na trysce utažen zajišťovací kroužek.
5. Chcete-li odpojit pistoli od stlačeného vzduchu, stáhněte kroužek v zásuvce přívodu stlačeného vzduchu dozadu; spojení bude automaticky uvolněno.

Čištění mycí pistole:

- Vyprázdněte nádobu na kapalinu a nechte ji vyschnout.
- Provozujte rozprašovací trysku, dokud se neuvolní žádná mlha. Nechte ji také úplně vyschnout.
- Čistěte rozprašovací trysku pouze vlhkým hadříkem s prostředkem na mytí nádobí.

Poznámka: K čištění nepoužívejte agresivní rozpouštědla.

- Pro skladování našroubujte nádobu na kapalinu na rozprašovač.

Varování! Nedodržení výše uvedených pokynů může vést k poranění osob, poškození zařízení nebo jiného vybavení, za které neneseme odpovědnost.

PISTOLET NA DOFUKOVÁNÍ KOL

Použití:

- Pro dofukování a kontrolu tlaku v pneumatikách s pneumatickým obutím.
- Maximální pracovní tlak 7 bar (0,7 MPa).
- Pouze pro domácí použití! Není vhodné pro průmyslové nebo profesionální použití.

Před použitím výrobku si prosím vyhradte několik minut na přečtení tohoto návodu. Pokud je zařízení předáno jiné osobě, musí jí být také předán tento návod.

Bezpečnostní pokyny:

POZOR: Nepřekračujte maximální tlak v pneumatikách stanovený výrobcem!

Pozor: Nebezpečí prasknutí! Maximální pracovní tlak pistole na dofukování kol je 7 bar (0,7 MPa). Napájení stlačeným vzduchem musí být vybaveno ventilem pro regulaci tlaku.

Pozor: Nebezpečí požáru a výbuchu! Jako zdroj tlaku nesmí být nikdy použit kyslík, hořlavé plyny, plyny z lahví nebo jiné látky. Pistole nesmí být nikdy směřována na otevřený oheň. Nesmí být používán horký stlačený vzduch. Maximální teplota stlačeného vzduchu nesmí překročit 45°C.

Pozor: Při práci vždy noste ochranné brýle, masku proti prachu, ochranné rukavice a ochranu sluchu.

Pozor: Nebezpečí zranění: Pistole na dofukování kol nesmí být směřována na osoby nebo zvířata! Pistole nesmí být spuštěna bez nasazené vzduchové trysky (1).

Pozor! Ujistěte se, že kompresor a tlaková hadice jsou vybaveny vzduchovým filtrem a odvzdušňovacím prvkem.

Pozor! Hadici a manometr držte daleko od horkých povrchů, otevřeného ohně a agresivních rozpouštědel. **Pozor:** Nesmí být používán horký stlačený vzduch. Maximální teplota stlačeného vzduchu nesmí překročit 46°C. Hadici nelze ohýbat ani na ni klást těžké předměty. Dbejte na to, aby manometr nebyl přejížděn vozidly.

Pozor: Ujistěte se, že kompresor a tlaková hadice jsou vybaveny vzduchovým filtrem a odvzdušňovacím prvkem. Nedovolte dětem hrát si s pistolí na dofukování kol. Nedovolte, aby manometr spadl na zem.

Spuštění / Připojení:

1. Připojte konektor do připojovacího otvoru hadice pro přívod stlačeného vzduchu. Ujistěte se, že konektor zapadl, a že kompresor může vytvářet požadovaný tlak, jaký je potřebný pro tlak v pneumatikách.
2. Nastavte požadovaný tlak, který najdete v návodu k vozidlu nebo v informacích výrobce pneumatik. Maximální tlak pneumatik nesmí být překročen. Maximální povolený tlak pneumatik je uveden na samotných pneumatikách.
3. Sejměte zátku z ventilku, stiskněte zajišťovací páčku na adaptéru ventilku a nasadte adaptér na ventil.
4. Na chvíli stiskněte spoušť pistole, vzduch začne proudit do pneumatiky. Pro zkontrolování aktuálního tlaku v pneumatice uvolněte spoušť. Aktuální tlak v pneumatice bude zobrazen na ukazateli tlaku - manometru. Operaci opakujte, dokud manometr neukáže požadovaný tlak.
5. Pokud je třeba upustit vzduch z pneumatiky, stiskněte ventil pro vypouštění vzduchu na boku zařízení. Po uvolnění bude opět zobrazen aktuální tlak v pneumatice.
6. Pozor: Pokud se pumpují bezdušové pneumatiky, které se uvolnily z ráfku, je nutné se poradit s odborníkem. Po stisknutí zajišťovací páčky sejměte adaptér z ventilku a opět nasadte zátku. Odpojení pistole od stlačeného vzduchu se provádí tažením za kroužek v připojovacím otvoru přívodu stlačeného vzduchu.

Údržba:

Manometr je třeba čistit pouze vlhkou utěrkou s přídavkem prostředku na nádobí. Pozor: K čištění nepoužívejte agresivní rozpouštědla.

Pozor! Nedodržení výše uvedených pokynů může vést k poranění, poškození zařízení nebo jiných přístrojů, za které nebude převzata odpovědnost.

OFUKOVACÍ PISTOLE

Pokyny k bezpečnosti:

- maximální pracovní tlak je 8 bar /0,8 MPa/.
- napájení stlačeným vzduchem do pistole musí být vybaveno ventilem pro regulaci tlaku, jako zdroj tlaku nesmí být nikdy používán kyslík, hořlavé plyny, plyn z lahví nebo jiné nebezpečné látky.
- pistole nesmí být namířena na otevřený oheň,
- nesmí se používat horký stlačený vzduch. Maximální teplota stlačeného vzduchu nesmí překročit 45 stupňů Celsia.
- při práci je vždy nutné nosit ochranné brýle.
- pistole nesmí být spuštěna bez nasazeného vzduchového trysky.
- dětem nesmí být dovoleno hrát si s tímto zařízením.

Použití:

- k odstraňování nečistot z částí, povrchů, těžko přístupných otvorů atd.
- Max. pracovní tlak 8 bar / 0,8 MPa/.

Spuštění/připojení:

1. Připojte konektor pistole k zásuvce hadice pro napájení stlačeným vzduchem. Konektor musí zapadnout, což lze potvrdit slyšitelným cvaknutím.
2. Pomocí vyfukovací pistole lze čistit znečištěné části, povrchy, uzavřené otvory atd. K tomu je třeba stisknout spoušť, ze vzduchového výstupu vychází stlačený vzduch.
3. Aby odpojili pistoli od stlačeného vzduchu, posuňte zpět kroužek v zásuvce pro napájení stlačeným vzduchem. Spojení bude automaticky uvolněno.

Údržba:

- pistoli lze čistit pouze hadříkem s přídavkem prostředku na nádobí,
- k čištění nesmí být používány agresivní rozpouštědla.

PNEUMATICKÁ HADICE

Použití:

Slouží k připojení pneumatického nářadí, stříkacích pistolí, jiných pneumatických zařízení nebo k prodloužení hadic na stlačený vzduch.

Maximální pracovní tlak: 8 bar (0,8 MPa).

Pouze pro domácí použití! Není vhodná pro průmyslové nebo profesionální použití!

Bezpečnostní pokyny:

Provozní tlak hadice pro stlačený vzduch je max. 8 bar (0,8 MPa).

Upozornění: Hadici udržujte mimo dosah horkých povrchů, otevřeného ohně a agresivních rozpouštědel.

Nesmí se používat horký stlačený vzduch. Maximální teplota vzduchu nesmí přesáhnout 45 °C.

Hadici neohýbejte.

Na hadici nesmí být pokládány těžké předměty.

Nesmí se po ní šlapat ani ji přejet vozidlem.

Nevystavujte hadici dlouhodobému slunečnímu záření.

Nepřetahujte ji přes ostré hrany.

Nebezpečí zranění! V případě poškození může dojít k nekontrolovaným pohybům hadice.

Okamžitě ji odpojte od přívodu stlačeného vzduchu.

Tato hadice není určena pro vodu ani jiné kapaliny!

Ujistěte se, že kompresor a tlakové potrubí jsou vybaveny vzduchovým filtrem a odlučovačem vody.

Dětem není dovoleno hrát si s hadicí pod tlakem nebo s jakýmkoli připojeným pneumatickým nářadím.

Uvedení do provozu / připojení:

1. Spojku hadice zasuňte do zásuvky kompresoru nebo přívodu stlačeného vzduchu.

Spojka musí zacvaknout - poznáte to podle slyšitelného kliknutí.

2. Do zásuvky hadice zasuňte pneumatické nářadí nebo stříkací pistoli - i zde by mělo být slyšet kliknutí.

3. Upozornění: Před připojením se ujistěte, že nářadí nebo pistole nejsou zapnuté, aby nedošlo k nechtěnému spuštění.

4. Pro odpojení nářadí nebo pistole zatáhněte za kroužek na zásuvce směrem dozadu - spojení se automaticky uvolní. Stejný postup použijte pro odpojení hadice od kompresoru.

Čištění:

Hadici na stlačený vzduch čistěte pouze vlhkým hadříkem s přídavkem prostředku na nádobí.

Nepoužívejte agresivní rozpouštědla.

Upozornění: Nedodržení těchto pokynů může vést ke zraněním osob, poškození zařízení nebo jiných přístrojů - v takovém případě neneseme odpovědnost.



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
prohlašuje s plnou odpovědností, že:

**Sada pro nafukování a ofukování 6 ks.
G01167**

Splňuje požadavky směrnic Rady 2006/42/EC, 2006/95/EC a harmonizovaných norem EN ISO 12100:2010. Je shodný s exemplářem, který je předmětem certifikátu typu CE č. CMZJ1409224422 ze dne 18.09.2014, vydaného GTS Pruf-und Strasse 21, D-09233 Hartmannsdorf.
E-mail: info@gts-cert.de, <http://www.gts-cert.de>.

Toto Prohlášení o shodě CE ztrácí platnost, pokud dojde ke změně nebo přestavbě produktu bez souhlasu výrobce.

Za přípravu technické dokumentace odpovídá:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 10.07.2015
Místo a datum vystavení

Grzegorz Kowalczyk
Příjmení, jméno a pozice oprávněné osoby.

Übersetzung der Originalanleitung

DE



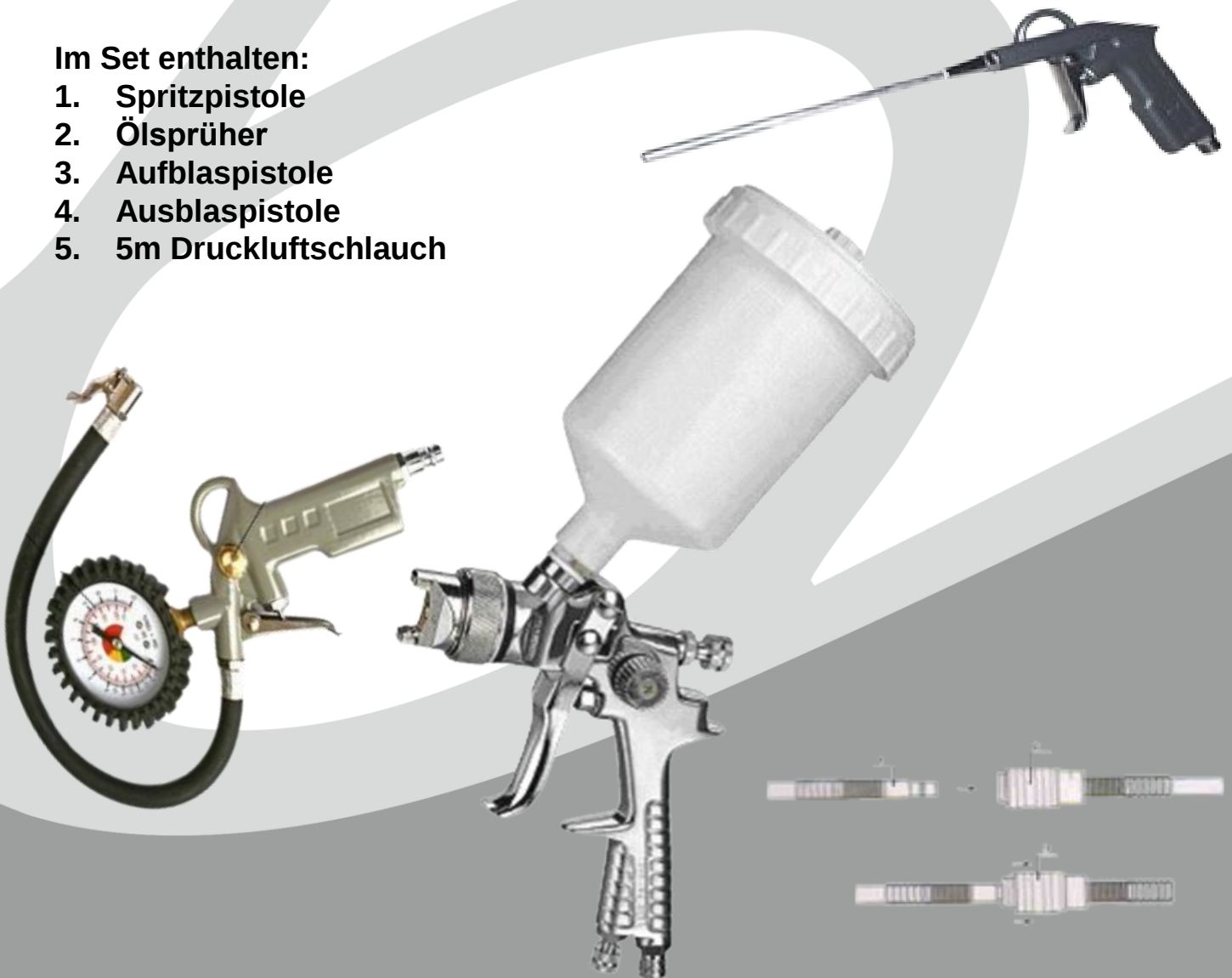
BEDIENUNGSANLEITUNG

Aufblas- und Ausblasset 6-tlg.

G01167

Im Set enthalten:

1. Spritzpistole
2. Ölsprüher
3. Aufblaspistole
4. Ausblaspistole
5. 5m Druckluftschlauch



Hergestellt für
F.H. GEKO
Kietlin, Spacerowa Str. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

ACHTUNG!!

Sicherheitshinweise

Jede unsachgemäße Verwendung des Produkts oder von Zubehöerteilen kann zu schweren Körperverletzungen, Bränden oder Explosionen führen. Daher empfehlen wir, sich mit der Bedienungsanleitung vertraut zu machen und diese zu verstehen, um die besten Ergebnisse mit unserem Gerät zu erzielen und Ihre Sicherheit zu gewährleisten. Jede Person, die mit dieser Pistole arbeitet, sollte sich mit dieser Anleitung vertraut machen und sie mit den Sicherheitsanweisungen an Ihrem Lackierarbeitsplatz in Ihrem Unternehmen vergleichen. Verwenden Sie das Gerät nur in gut belüfteten Räumen. Rauchen Sie niemals und verwenden Sie kein offenes Feuer in Räumen, in denen lackiert wird. Lagern Sie niemals Farben und Lösungsmittel in Räumen, in denen Sie malen. Schließen Sie immer die Behälter, die Sie verwendet haben (Lösungsmittel, Farben). Halten Sie den Raum, in dem Sie malen, sauber. Lesen Sie die Bedienungsanleitungen der Farben und Lösungsmittel, die Sie verwenden. Das Lackieren von Materialien kann zu Verletzungen führen, daher sollten Sie immer eine Lackiermaske, Handschuhe, Handcreme, eine Schutzbrille und einen geeigneten Lackieranzug tragen. Die Lackierpistole wird mit Druckluft betrieben.

Daher sollten Sie bei der Arbeit immer besondere Vorsichtsmaßnahmen treffen. Überschreiten Sie niemals den maximalen Betriebsdruck des Geräts. Verwenden Sie immer Schläuche mit elektrostatischer Ableitung. Stellen Sie sicher, dass Sie nur dichte und in gutem Zustand befindliche Schläuche und Anschlüsse verwenden. Verwenden Sie Produkte (Farben, Lösungsmittel, andere Zubehöerteile) nur, wenn Sie sicher sind, dass sie mit Ihrem Gerät kompatibel sind. Stecken Sie niemals die Auslassöffnungen der Düse mit den Fingern zu. Richten Sie die Pistole niemals mit der Düse auf Menschen, Tiere oder sich selbst. Trennen Sie immer die Druckluft, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen. Modifizieren Sie das Gerät niemals eigenständig. Überprüfen Sie, ob alle Teile funktionsfähig sind, und ersetzen Sie bei Verschleiß nur durch Originalteile. Stellen Sie vor dem Reinigen oder dem Austausch von Komponenten sicher, dass die Druckluft getrennt ist, und drücken Sie den Abzug der Pistole, um sicherzustellen, dass kein Druck vorhanden ist.

Vor der Benutzung:

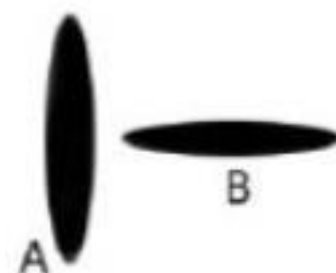
Die neue Pistole ist mit einem Korrosionsschutzmittel versehen. Stellen Sie vor dem Lackieren sicher, dass sie mit Lösungsmittel gereinigt wurde. Überprüfen Sie, ob alle Teile der Pistole funktionsfähig, korrekt montiert und gut angezogen sind.

Strömungsregulierung.

Der Strahl kann auch mit dem Flügel der Düse reguliert werden.

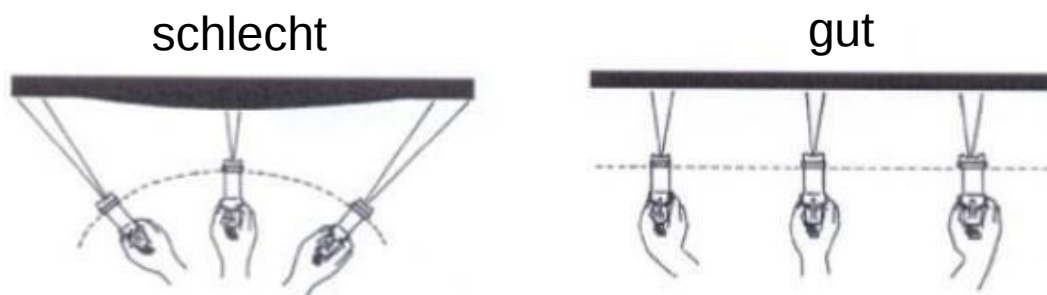
- A. Sie erreichen dies, indem Sie den Flügel so drehen, dass seine Enden an den Seiten der Pistole sind.
- B. Sie erreichen dies, indem Sie den Flügel so drehen, dass seine Enden in einer Linie mit dem Abzug sind.

*Überprüfen Sie in der Dokumentation, welche Düsen der Hersteller für die Anwendung mit der Pistole vorsieht.



Lackierung.

Die Pistole ist mit einem unabhängigen Mechanismus zum Auslösen von Luft und Farbe ausgestattet. Mit dieser Lösung strömt bei leichtem Drücken des Abzugs Druckluft aus der Düse, und bei weiterem Drücken kommt die Farbe. Dies hat großen Einfluss auf die Lackierqualität; drücken Sie den Abzug niemals sofort ganz durch. Halten Sie die Pistole immer senkrecht zur zu lackierenden Oberfläche und verteilen Sie das Material parallel.



Die Pistole ist mit einem Schwerkraftbehälter ausgestattet, was bedeutet, dass Sie nur in der oberen Position lackieren können.

1. Reinigung und Austausch der Düsen. Stellen Sie vor Beginn der Wartungsarbeiten sicher, dass die Pistole vom Druckluftnetz getrennt ist und der Farbtank leer ist.

2. Austausch des Düsenkits. (Sie müssen 3 Teile durch neue ersetzen.)

a. Trennen Sie die Pistole vom Stromnetz.

b. Leeren Sie den Farbtank und schrauben Sie ihn ab.

c. Drehen Sie den Schmetterling manuell ab.

d. Drehen Sie die Farbregulierung manuell ab.

e. Ziehen Sie die Feder heraus.

f. Drücken Sie den Abzug der Pistole.

g. Ziehen Sie die Nadel vorsichtig von Hand heraus.

h. Schrauben Sie die Düse mit dem im Lieferumfang enthaltenen Schlüssel ab.

i. Schrauben Sie die neue Düse ein und ziehen Sie sie mit dem Schlüssel fest.

j. Setzen Sie die Nadel und die restlichen neuen Teile in derselben Reihenfolge ein.

Reinigung der Pistole.

ACHTUNG!

VERWENDEN SIE NIEMALS METALLBÜRSTEN ZUM REINIGEN DER PISTOLE.

TAUCHEN SIE DIE GANZE PISTOLE NIEMALS IN LÖSUNGSMITTEL.

1. Trennen Sie die Pistole vom Stromnetz.

2. Leeren Sie den Farbtank und schrauben Sie ihn ab.

3. Drehen Sie den Schmetterling manuell ab.

4. Drehen Sie die Farbregulierung manuell ab.

5. Ziehen Sie die Feder heraus.

6. Drücken Sie den Abzug der Pistole.

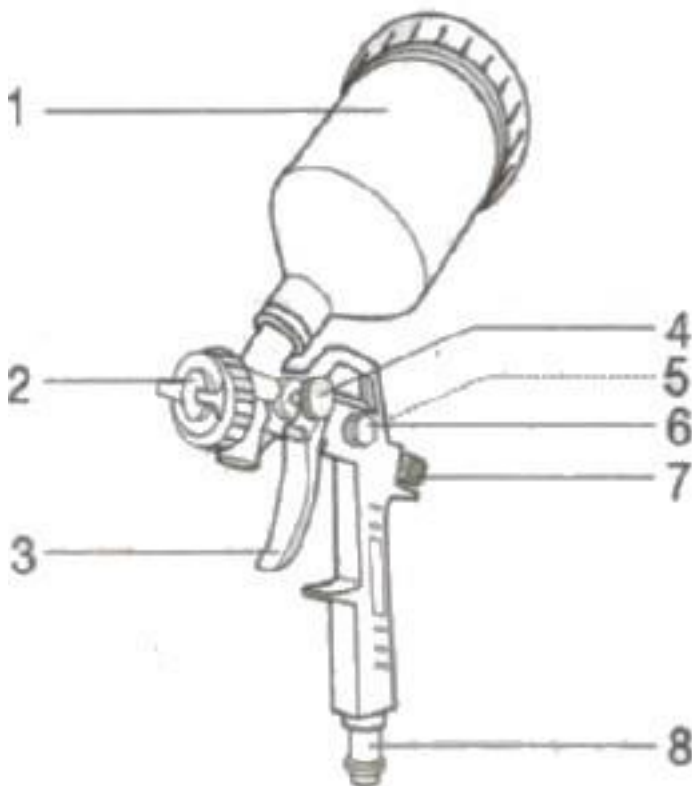
7. Ziehen Sie die Nadel vorsichtig von Hand heraus.

8. Schrauben Sie die Düse mit dem im Lieferumfang enthaltenen Schlüssel ab.

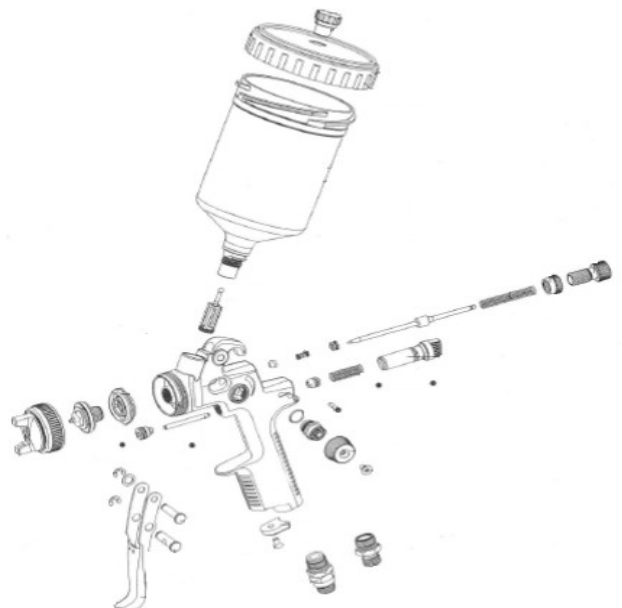
9. Legen Sie die Düse, die Nadel und den Schmetterling in das Lösungsmittel.
10. Reinigen Sie sie vorsichtig mit der beiliegenden Bürste.
11. Reinigen Sie das Innere der Pistole mit einer Bürste und Lösungsmittel.
12. Reinigen Sie das Gehäuse der Pistole und den Tank mit einem Tuch und Lösungsmittel. Montieren Sie alles wieder zusammen.

Wartung

Alle beweglichen Teile der Pistole sollten mit einem speziellen, reibungsreduzierenden Vaseline geschmiert werden, mit Ausnahme des Kontaktpunkts zwischen Düse und Nadel. Ersetzen Sie das Reparaturset Düse, Nadel, Schmetterling immer komplett (3 Teile gleichzeitig). Bei einem schiefen Strahl reinigen Sie den Schmetterling der Düse gründlich. Bei einem unterbrochenen Strahl ziehen Sie die Farb-düse fest oder ersetzen Sie die Dichtung.



1. Farbtank
2. Drehbare Sprühdüse mit Ring
3. Abzug
4. Schraube zur Regulierung der Strahlform
5. Inbusschraube (ohne Funktion)
6. Sechskantschraube
7. Schraube zur Regulierung der Farbmenge
8. Anschluss für Druckluft 1/4"



Inbetriebnahme / Anschluss:

1. Den Flüssigkeitsbehälter vom Sprühgerät abschrauben und ihn zu maximal 3/4 der Höhe mit dem geeigneten Reinigungsmittel füllen. Das Sprühgerät wieder auf den Behälter schrauben.
2. Den Anschluss des Pistolenhandgriffs mit dem Anschluss des Luftschlauchanschlusses verbinden. Der Anschluss muss einrasten, was durch ein hörbares Klicken festgestellt werden kann.
3. Abzug betätigen: Das Reinigungsmittel, das mit komprimierter Luft gemischt ist, tritt aus der Sprühdüse aus und besprüht die verschmutzten Teile der Maschine mit dem Reinigungsmittel. Die Menge des gemischten Reinigungsmittels kann eingestellt werden. Wenn die Sprühdüse nach rechts gedreht wird, erhöht sich die Flüssigkeitsmenge. Wenn sie nach links gedreht wird, verringert sich diese. Um ein unbeabsichtigtes Verstellen zu vermeiden, drehen Sie nach der Einstellung den Konterring an der Düse.
4. Um die Düse vom komprimierten Luftanschluss zu trennen, ziehen Sie den Ring am Luftanschluss zurück. Die Verbindung wird automatisch gelöst.

Reinigung der Sprühpistole:

- Den Flüssigkeitsbehälter entleeren und zum Trocknen stehen lassen.
- Die Sprühdüse aktivieren, bis kein Sprühnebel mehr sichtbar ist. Auch diese zum vollständigen Trocknen stehen lassen.
- Die Sprühdüse nur mit einem feuchten Tuch und etwas Geschirrspülmittel reinigen.
Hinweis: Für die Reinigung dürfen keine aggressiven Lösungsmittel verwendet werden.
- Zum Lagern den Flüssigkeitsbehälter wieder auf das Sprühgerät schrauben.
Achtung! Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen, Geräteschäden oder Schäden an anderen Geräten oder Instrumenten führen, für die keine Verantwortung übernommen wird.

Anwendung:

- Zum Aufpumpen und Überprüfen des Drucks in Reifen mit pneumatischem Gummi.
- Max. Arbeitsdruck 7 bar (0,7 MPa).
- Nur für den privaten Gebrauch! Nicht geeignet für industrielle oder professionelle Anwendungen.

Bevor Sie das Produkt verwenden, nehmen Sie sich bitte ein paar Minuten Zeit, um diese Bedienungsanleitung zu lesen. Wenn das Gerät an eine andere Person übergeben wird, muss auch diese Anleitung übergeben werden.

Sicherheitsanweisungen:

ACHTUNG: Überschreiten Sie nicht den vom Hersteller angegebenen maximalen Reifendruck!

Achtung: Gefahr des Platzens! Der maximale Arbeitsdruck der Reifenaufblaspistole beträgt 7 bar (0,7 MPa). Die Druckluftversorgung muss mit einem Druckreguliertventil ausgestattet sein.

Achtung: Brand- und Explosionsgefahr! Als Druckquelle dürfen niemals Sauerstoff, brennbare Gase, Gase aus Flaschen oder andere Stoffe verwendet werden. Die Pistole darf niemals auf offenes Feuer gerichtet werden. Verwenden Sie keine heiße Druckluft. Die maximale Temperatur der Druckluft darf 45°C nicht überschreiten.

Achtung: Tragen Sie bei der Arbeit immer eine Schutzbrille, einen Staubschutzmaske, Schutzhandschuhe und einen Gehörschutz.

Achtung: Körperverletzungsgefahr: Die Reifenaufblaspistole darf nicht auf Menschen oder Tiere gerichtet werden! Die Pistole darf nicht ohne angebrauchte Luftpistole (1) betrieben werden.

Achtung! Stellen Sie sicher, dass der Kompressor und der Druckluftschlauch mit einem Luftfilter und einem Entwässerungselement ausgestattet sind.

Achtung! Halten Sie den Schlauch und den Manometer fern von heißen Oberflächen, offenem Feuer und aggressiven Lösungsmitteln.

Achtung: Verwenden Sie keine heiße Druckluft. Die maximale Temperatur der Druckluft darf 46°C nicht überschreiten. Biegen Sie den Schlauch nicht und legen Sie keine schweren Gegenstände darauf. Achten Sie darauf, dass der Manometer nicht von Fahrzeugen überfahren wird.

Achtung: Stellen Sie sicher, dass der Kompressor und der Druckluftschlauch mit einem Luftfilter und einem Entwässerungselement ausgestattet sind. Erlauben Sie es Kindern nicht, mit der Reifenaufblaspistole zu spielen. Lassen Sie den Manometer nicht zu Boden fallen.

Inbetriebnahme / Anschluss:

1. Stecken Sie den Stecker in die Anschlussbuchse des Schlauchs für die Druckluftversorgung. Stellen Sie sicher, dass der Stecker einrastet und der Kompressor den erforderlichen Druck erzeugen kann, wie er für den Reifenluftdruck erforderlich ist.
2. Stellen Sie den erforderlichen Druck ein, der in der Fahrzeuganleitung oder in den Informationen des Reifenherstellers angegeben ist. Der maximale Reifendruck darf nicht überschritten werden. Der maximal zulässige Reifendruck ist auf dem Reifen angegeben.
3. Entfernen Sie die Kappe vom Ventil, drücken Sie den Sicherungshebel am Ventiladapter und setzen Sie den Adapter auf das Ventil.
4. Ziehen Sie für einen Moment am Abzug der Pistole, um Luft in den Reifen zu leiten. Um den aktuellen Druck im Reifen zu überprüfen, lassen Sie den Abzug los. Der aktuelle Druck im Reifen wird auf dem Druckmesser angezeigt. Wiederholen Sie den Vorgang, bis der Manometer den erforderlichen Druck anzeigt.
5. Wenn Luft aus dem Reifen abgelassen werden muss, drücken Sie das Ablassventil auf der Seite des Geräts. Nach dem Loslassen wird der aktuelle Druck im Reifen erneut angezeigt.
6. Achtung: Wenn ein schlauchloser Reifen aufgepumpt wird, der sich von der Felge gelöst hat, wenden Sie sich an einen Fachmann. Nachdem der Sicherungshebel gedrückt wurde, entfernen Sie den Adapter vom Ventil und setzen Sie die Kappe wieder auf. Das Abkoppeln der Pistole von der Druckluftversorgung erfolgt durch Ziehen am Ring in der Anschlussbuchse des Druckluftanschlusses.

Reinigung:

Der Manometer kann nur mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel gereinigt werden.

Achtung: Verwenden Sie keine aggressiven Lösungsmittel zum Reinigen.

Achtung! Das Nichtbefolgen der oben genannten Anweisungen kann zu Verletzungen, Geräteschäden oder Schäden an anderen Geräten führen, für die keine Haftung übernommen wird.

Ausblaspistole

Sicherheitshinweise:

- Der maximale Betriebsdruck beträgt 8 bar / 0,8 MPa.
- Die Druckluftversorgung für die Pistole muss mit einem Druckregler ausgestattet sein,
- Sauerstoff, brennbare Gase, Gas aus Flaschen oder andere gefährliche Stoffe dürfen niemals als Druckquelle verwendet werden,
- Die Pistole darf nicht in Richtung offenes Feuer gerichtet werden,
- Es darf keine heiße Druckluft verwendet werden. Die maximale Temperatur der Druckluft darf 45 Grad Celsius nicht überschreiten,
- Beim Arbeiten müssen immer Schutzbrillen getragen werden,
- Die Pistole darf nicht ohne aufgesetzte Luftdüse betrieben werden,
- Es ist nicht erlaubt, Kindern mit diesem Gerät zu spielen.

Verwendung:

- Zum Entfernen von Verunreinigungen von Teilen, Oberflächen, schwer zugänglichen Öffnungen usw.
- Max. Betriebsdruck 8 bar / 0,8 MPa.

Inbetriebnahme/Anschluss:

1. Schließen Sie den Anschluss der Pistole an die Druckluftschlauchbuchse an. Der Anschluss muss einrasten, was durch ein hörbares Klicken festgestellt werden kann.
2. Mit der Blaspistole können verschmutzte Teile, Oberflächen, geschlossene Öffnungen usw. gereinigt werden. Dazu den Abzug drücken, aus der Luftdüse strömt Druckluft.
3. Um die Pistole von der Druckluft zu trennen, den Ring im Anschluss der Druckluftversorgung nach hinten schieben. Die Verbindung wird automatisch gelöst.

Reinigung:

- Die Pistole darf nur mit einem Tuch, das mit Spülmittel angefeuchtet ist, gereinigt werden,
- Aggressive Lösungsmittel dürfen nicht zur Reinigung verwendet werden.

PNEUMATISCHER SCHLAUCH

Verwendung:

Zum Anschluss von pneumatischen Werkzeugen, Spritzpistolen, anderen Druckluftgeräten oder zur Verlängerung von Druckluftschläuchen.

Maximaler Betriebsdruck: 8 bar (0,8 MPa).

Nur für den Hausgebrauch geeignet!

Nicht für industrielle oder professionelle Nutzung geeignet!

Sicherheitshinweise:

Der Betriebsdruck des Druckluftschlauchs beträgt maximal 8 bar (0,8 MPa).

- Achtung: Schlauch fernhalten von heißen Oberflächen, offenem Feuer und aggressiven Lösungsmitteln.

- Achtung: Es darf keine heiße Druckluft durch den Schlauch geleitet werden. Die maximale Temperatur der Druckluft darf 45 °C nicht überschreiten.

- Schlauch nicht knicken.

- Keine schweren Gegenstände auf den Schlauch legen.

- Schlauch nicht treten und darauf achten, dass er nicht von Fahrzeugen überfahren wird.

- Schlauch nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.

- Schlauch nicht über scharfe Kanten ziehen.

- Verletzungsgefahr! Bei Beschädigung kann es zu unkontrollierten Bewegungen des Schlauchs kommen. Sofort von der Druckluft trennen.

- Schlauch nicht für Wasser oder andere Flüssigkeiten verwenden!

- Achtung: Es ist sicherzustellen, dass der Kompressor und die Druckleitung mit einem Luftfilter und einem Wasserabscheider ausgestattet sind.

- Kindern darf es nicht erlaubt werden, mit dem unter Druck stehenden Schlauch oder angeschlossenen pneumatischen Werkzeugen zu spielen.

Inbetriebnahme / Anschluss:

1. Die Kupplung (1) des Schlauchs in die Buchse des Kompressors oder der Druckluftquelle einführen. Die Kupplung muss hörbar einrasten.
2. Das pneumatische Werkzeug oder die Spritzpistole in die Schlauchbuchse einsetzen. Auch dieses muss hörbar einrasten.
3. Achtung! Beim Anschließen darauf achten, dass das Werkzeug oder die Spritzpistole nicht eingeschaltet ist, um unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden.
4. Um das pneumatische Werkzeug oder die Spritzpistole vom Schlauch zu trennen, den Ring an der Buchse nach hinten ziehen. Die Verbindung löst sich automatisch. Dasselbe Vorgehen gilt beim Trennen des Schlauchs vom Kompressor.

Reinigung:

Der Druckluftschlauch darf nur mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel gereinigt werden.

- Achtung! Keine aggressiven Lösungsmittel verwenden.

- Achtung! Missachtung der Anweisungen kann zu Verletzungen, Beschädigung des Geräts oder anderer angeschlossener Werkzeuge führen - hierfür wird keine Haftung übernommen.



EU-Konformitätserklärung

F.H. GEKO Kietlin, Spacerowa Str. 3, 97-500 Radomsko erklärt
hiermit voll verantwortlich, dass:

Aufblas- und Ausblasset 6-tlg. G01167

Es erfüllt die Anforderungen der Richtlinien der Europäischen Union 2006/42/EC,
2006/95/EC und der harmonisierten Normen EN ISO 12100:2010. Es ist identisch mit dem
Exemplar, das Gegenstand des CE-Typenprüfzertifikats Nr. CMZJ1409224422 vom
18.09.2014 ist, ausgestellt von GTS Prüf-und Strasse 21, D-09233 Hartmannsdorf.
E-Mail: info@gts-cert.de, <http://www.gts-cert.de>.

Diese EU-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne
Zustimmung des Herstellers geändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung der technischen Dokumentation verantwortlich:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Str. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 10.07.2015
Ort und Datum der Ausstellung

Mgr Grzegorz Kowalczyk
Name, Vorname und Position der bevollmächtigten
Person



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Σετ φουσκώματος και φυσήματος 6 τεμ.

G01167

Περιλαμβάνει:

1. πιστόλι ψεκασμού
2. ψεκαστήρας λαδιού
3. πιστόλι φουσκώματος
4. πιστόλι φυσήματος
5. 5μ πνευματικός σωλήνας



Παραγωγή για
F.H. GEKO
Kietlin, οδός
Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

ΠΡΟΣΟΧΗ!!

Οδηγίες ασφαλείας

Κάθε ακατάλληλη χρήση του προϊόντος ή των αξεσουάρ που συνεργάζονται με αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς, πυρκαγιά ή έκρηξη. Για να επιτύχετε τα καλύτερα αποτελέσματα εργασίας με τον εξοπλισμό μας και για την ασφάλειά σας, συνιστούμε να διαβάσετε και να κατανοήσετε τις οδηγίες χρήσης. Κάθε άτομο που εργάζεται με το συγκεκριμένο πιστόλι θα πρέπει να εξοικειωθεί με την παρούσα οδηγία και να την συγκρίνει με τις οδηγίες ασφαλείας στον χώρο βαφής της επιχείρησής σας. Χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους. Ποτέ μην καπνίζετε και μην χρησιμοποιείτε ανοιχτή φωτιά σε χώρους όπου γίνεται βαφή. Ποτέ μην αποθηκεύετε χρώματα και διαλύτες σε χώρους όπου βάφετε. Πάντα κλείνετε τις συσκευασίες που χρησιμοποιήσατε (διαλύτες, χρώματα). Διατηρείτε τον χώρο όπου βάφετε καθαρό. Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή των χρωμάτων και διαλυτών που χρησιμοποιείτε. Η βαφή υλικών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς, γι' αυτό πάντα να χρησιμοποιείτε μάσκα βαφής, γάντια, κρέμα χεριών, γυαλιά και κατάλληλη στολή βαφής. Το πιστόλι βαφής τροφοδοτείται με πίεση συμπιεσμένου αέρα. Γι' αυτό πρέπει πάντα να τηρείτε ιδιαίτερα μέτρα προφύλαξης κατά την εργασία.

Ποτέ μην υπερβαίνετε την μέγιστη πίεση λειτουργίας της συγκεκριμένης συσκευής. Χρησιμοποιείτε πάντα σωλήνες με ηλεκτροστατική απαγωγή. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μόνο σφιχτούς και σε καλή κατάσταση σωλήνες και συνδέσεις. Χρησιμοποιείτε προϊόντα (χρώματα, διαλύτες, άλλα αξεσουάρ) μόνο εάν είστε σίγουροι ότι μπορούν να λειτουργήσουν με τη συσκευή σας. Ποτέ μην φράσσετε τις εξόδους του ακροφυσίου με τα δάχτυλά σας. Ποτέ μην κατευθύνετε το πιστόλι με το ακροφύσιο προς ανθρώπους, ζώα και τον εαυτό σας. Πάντα αποσυνδέετε τον συμπιεσμένο αέρα πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης. Ποτέ μην τροποποιείτε τον εξοπλισμό μόνοι σας. Ελέγχετε αν όλα τα μέρη είναι λειτουργικά και σε περίπτωση φθοράς αντικαθιστάτε μόνο με γνήσια. Πριν από την έναρξη καθαρισμού ή αντικατάστασης εξαρτημάτων, βεβαιωθείτε ότι ο συμπιεσμένος αέρας είναι αποσυνδεδεμένος και πατήστε τη σκανδάλη του πιστολιού για να είστε απόλυτα σίγουροι ότι δεν υπάρχει πίεση.

Πριν από τη χρήση:

Το νέο πιστόλι είναι προστατευμένο με αντιδιαβρωτικό μέσο. Πριν από την έναρξη της βαφής, βεβαιωθείτε ότι έχει πλυθεί με διαλύτη. Ελέγξτε αν όλα τα μέρη του πιστολιού είναι λειτουργικά, σωστά τοποθετημένα και καλά σφιγμένα.

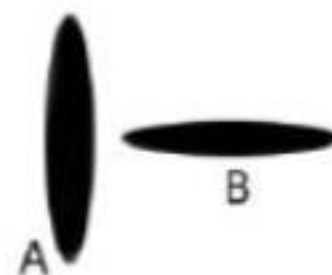
Ρύθμιση ροής.

Η ροή μπορεί επίσης να ρυθμιστεί με τη βοήθεια του πεταλούδας του ακροφυσίου.

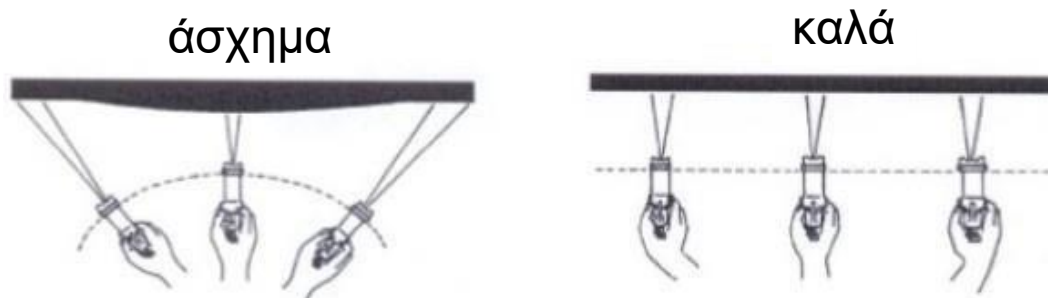
A. Το επιτυγχάνετε περιστρέφοντας την πεταλούδα έτσι ώστε οι άκρες της να είναι στα πλάγια του πιστολιού.

B. Το επιτυγχάνετε περιστρέφοντας την πεταλούδα έτσι, ώστε οι άκρες της να είναι σε ευθεία γραμμή με τη σκανδάλη.

*-Ελέγξτε στην τεκμηρίωση ποιες μύτες προβλέπει ο κατασκευαστής του προϊόντος για την εφαρμογή με το πιστό



Το πιστόλι διαθέτει ανεξάρτητο μηχανισμό εκκίνησης αέρα και χρώματος. Με αυτή τη λύση, μετά από ελαφριά πίεση της σκανδάλης, βγαίνει συμπιεσμένος αέρας από το ακροφύσιο και στη συνέχεια, με την αύξηση της πίεσης στη σκανδάλη, το χρώμα. Αυτό έχει μεγάλη επίδραση στην ποιότητα της βαφής, ποτέ μην πιέζετε τη σκανδάλη αμέσως μέχρι το τέλος. Κρατήστε πάντα το πιστόλι κάθετα στην επιφάνεια που βάφετε και διανείμετε το υλικό παράλληλα.



Το πιστόλι είναι εξοπλισμένο με δεξαμενή βαρύτητας, πράγμα που σημαίνει ότι μπορείτε να βάφετε μόνο σε ανυψωμένη θέση.

1. Καθαρισμός και αντικατάσταση ακροφυσίων. Πριν από την έναρξη των εργασιών συντήρησης, βεβαιωθείτε ότι το πιστόλι είναι αποσυνδεδεμένο από την τροφοδοσία με συμπιεσμένο αέρα και ότι η δεξαμενή χρώματος είναι άδεια.

2. Αντικατάσταση σετ ακροφυσίων. (Πρέπει να αλλάξετε 3 στοιχεία με νέα.)

a. Αποσυνδέστε το πιστόλι από την τροφοδοσία.

b. Αδειάστε τη δεξαμενή από τη βαφή και ξεβιδώστε την.

c. Ξεβιδώστε το πεταλούδα χειροκίνητα.

d. Ξεβιδώστε τη ρύθμιση της βαφής χειροκίνητα.

e. Βγάλτε το ελατήριο.

f. Τραβήξτε τη σκανδάλη του πιστολιού.

g. Απαλά βγάλτε τη βελόνα χειροκίνητα.

h. Με το κλειδί που συνοδεύει το πιστόλι, ξεβιδώστε τη μύτη.

i. Βιδώστε τη νέα μύτη και σφίξτε την με το κλειδί.

j. Εισάγετε τη βελόνα και τα υπόλοιπα νέα μέρη με την ίδια σειρά.

Καθαρισμός του πιστολιού.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

ΠΟΤΕ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΕΤΑΛΛΙΚΕΣ ΒΟΥΡΤΣΕΣ ΓΙΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΤΟΥ ΠΙΣΤΟΛΙΟΥ.

ΠΟΤΕ ΜΗ ΒΟΥΤΑΤΕ ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΠΙΣΤΟΛΙ ΣΕ ΔΙΑΛΥΤΗ.

1. Αποσυνδέστε το πιστόλι από την τροφοδοσία.

2. Αδειάστε τη δεξαμενή από τη βαφή και ξεβιδώστε την.

3. Ξεβιδώστε το πεταλούδα χειροκίνητα.

4. Ξεβιδώστε τη ρύθμιση της βαφής χειροκίνητα.

5. Βγάλτε το ελατήριο.

6. Τραβήξτε τη σκανδάλη του πιστολιού.

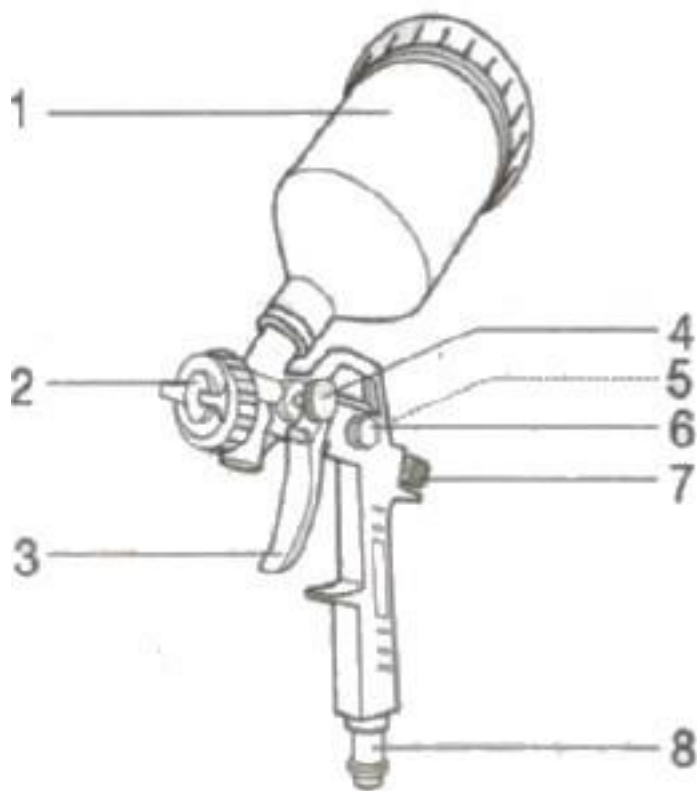
7. Απαλά βγάλτε τη βελόνα χειροκίνητα.

8. Με το κλειδί που συνοδεύει το πιστόλι, ξεβιδώστε τη μύτη.

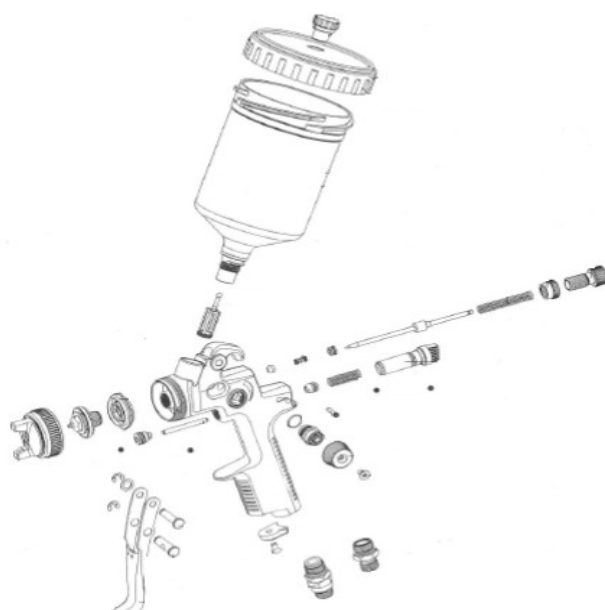
9. Ρίξτε τη μύτη, τη βελόνα και το πεταλούδα στον διαλύτη.
 10. Με την παρεχόμενη βούρτσα, καθαρίστε τα απαλά.
 11. Με μια βούρτσα και διαλύτη, καθαρίστε το εσωτερικό του πιστολιού.
 12. Με ένα πανί και διαλύτη, καθαρίστε το σώμα του πιστολιού και τη δεξαμενή.
- Συναρμολογήστε τα όλα πίσω.

Συντήρηση

Όλα τα κινούμενα μέρη του πιστολιού θα πρέπει να λιπαίνονται με ειδική βαζελίνη που μειώνει την τριβή, εκτός από το σημείο επαφής της μύτης με τη βελόνα. Το σετ επισκευής μύτης, βελόνας και πεταλούδας πρέπει πάντα να αντικαθίσταται στο σύνολό του (3 μέρη ταυτόχρονα). Σε περίπτωση λοξής ροής, καθαρίστε προσεκτικά το πεταλούδα της μύτης. Σε περίπτωση διακεκομμένης ροής, σφίξτε τη μύτη της βαφής ή αντικαταστήστε τη σφραγίδα.



1. Δεξαμενή βαφής
2. Περιστρεφόμενη κεφαλή ψεκασμού με δαχτυλίδι
3. Σκανδάλη
4. Βίδα ρύθμισης μορφής ροής
5. Βίδα Allen (χωρίς λειτουργία)
6. Εξάγωνη βίδα
7. Βίδα ρύθμισης ποσότητας βαφής
8. Σύνδεσμος για συμπιεσμένο αέρα 1/4"



Εκκίνηση / Σύνδεση:

1. Αφαιρέστε τον δοχείο υγρού από τον εκνεφωτή και γεμίστε το μέχρι τα 3/4 της ύψους με το κατάλληλο καθαριστικό υγρό. Επανατοποθετήστε τον εκνεφωτή πάνω στο δοχείο.
2. Συνδέστε την υποδοχή του πιστολιού στην υποδοχή του σωλήνα αέρα. Η σύνδεση πρέπει να ασφαλίσει, πράγμα που μπορεί να επιβεβαιωθεί με τον ήχο ενός κλικ.
3. Πατήστε την σκανδάλη: Το καθαριστικό υγρό, αναμεμιγμένο με συμπιεσμένο αέρα, εξέρχεται από την εξαγωγική οπή και ψεκάζει τα βρώμικα μέρη της μηχανής με το καθαριστικό. Η ποσότητα του αναμεμιγμένου καθαριστικού μπορεί να ρυθμιστεί. Αν η εξαγωγική οπή περιστραφεί δεξιά, η ποσότητα του υγρού αυξάνεται. Αν περιστραφεί αριστερά, η ποσότητα μειώνεται. Για να αποφευχθεί η αυθαίρετη αλλαγή, περιστρέψτε τον δακτύλιο στερέωσης στη θέση της εξαγωγικής οπής μετά την ρύθμιση.
4. Για να αποσυνδέσετε την εξαγωγική οπή από τον συμπιεσμένο αέρα, τραβήξτε τον δακτύλιο στην υποδοχή αεροτροφοδότησης προς τα πίσω. Η σύνδεση θα απελευθερωθεί αυτόματα.

Καθαρισμός του πιστολιού ψεκασμού:

- Αδειάστε το δοχείο υγρού και αφήστε το να στεγνώσει.
- Ενεργοποιήστε την εξαγωγική οπή μέχρι να μην είναι ορατή η ψεκασμένη ομίχλη. Αφήστε την να στεγνώσει πλήρως.
- Καθαρίστε την εξαγωγική οπή μόνο με ένα υγρό πανί και λίγο απορρυπαντικό πιάτων.

Σημείωση: Για τον καθαρισμό δεν επιτρέπεται η χρήση επιθετικών διαλυτών.

- Για την αποθήκευση, βιδώστε το δοχείο υγρού ξανά στον εκνεφωτή.
Προσοχή! Η μη τήρηση των παραπάνω οδηγιών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς, ζημιές στη συσκευή ή σε άλλες συσκευές ή όργανα, για τις οποίες δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη.

ΠΙΣΤΟΛΙ ΓΙΑ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΕΛΑΣΤΙΚΩΝ

Χρήση:

- Για το φούσκωμα και τον έλεγχο πίεσης σε ελαστικά με πνευματική επικάλυψη.
- Μέγιστη λειτουργική πίεση 7 bar (0,7 MPa).
- Μόνο για οικιακή χρήση! Δεν είναι κατάλληλο για βιομηχανική ή επαγγελματική χρήση.

Πριν τη χρήση του προϊόντος, παρακαλούμε να αφιερώσετε μερικά λεπτά για να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης. Αν η συσκευή παραδοθεί σε άλλο άτομο, πρέπει να παραδοθεί και η οδηγία χρήσης σε αυτό.

Οδηγίες ασφαλείας:

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην ξεπερνάτε την μέγιστη πίεση των ελαστικών που καθορίζει ο κατασκευαστής!

Προσοχή: Κίνδυνος ρήξης! Η μέγιστη λειτουργική πίεση του πιστολιού για φούσκωμα ελαστικών είναι 7 bar (0,7 MPa). Η τροφοδοσία αέρα πρέπει να είναι εξοπλισμένη με βαλβίδα ρύθμισης πίεσης.

Προσοχή: Κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης! Δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείτε οξυγόνο, εύφλεκτα αέρια, αέρια από φιάλες ή άλλες ουσίες ως πηγή πίεσης. Το πιστόλι δεν πρέπει ποτέ να κατευθύνεται προς ανοιχτό φλόγιστρο. Μην χρησιμοποιείτε ζεστό αέρα. Η μέγιστη θερμοκρασία του αέρα δεν πρέπει να ξεπερνά τους 45°C.

Προσοχή: Φορέστε πάντα προστατευτικά γυαλιά, μάσκα σκόνης, προστατευτικά γάντια και προστασία ακοής κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Προσοχή: Κίνδυνος σωματικής βλάβης: Το πιστόλι για φούσκωμα ελαστικών δεν πρέπει να κατευθύνεται προς ανθρώπους ή ζώα! Το πιστόλι δεν πρέπει να ενεργοποιείται χωρίς τοποθετημένο στόμιο αέρα (1).

Προσοχή! Βεβαιωθείτε ότι ο συμπιεστής και ο σωλήνας πίεσης είναι εξοπλισμένοι με φίλτρο αέρα και στοιχείο αποστράγγισης.

Προσοχή! Κρατήστε τον σωλήνα και το μανόμετρο μακριά από ζεστές επιφάνειες, ανοιχτές φλόγες και επιθετικά διαλύματα.

Προσοχή: Μην χρησιμοποιείτε ζεστό αέρα. Η μέγιστη θερμοκρασία του αέρα δεν πρέπει να ξεπερνά τους 46°C. Μην λυγίζετε τον σωλήνα ή τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω του. Φροντίστε το μανόμετρο να μην πατηθεί από οχήματα.

Προσοχή: Βεβαιωθείτε ότι ο συμπιεστής και ο σωλήνας πίεσης είναι εξοπλισμένοι με φίλτρο αέρα και στοιχείο αποστράγγισης. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με το πιστόλι για φούσκωμα ελαστικών. Μην επιτρέπετε στο μανόμετρο να πέσει στο έδαφος.

Εκκίνηση / Σύνδεση:

1. Εισάγετε το βύσμα στην υποδοχή σύνδεσης του σωλήνα τροφοδοσίας συμπιεσμένου αέρα. Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα έχει ασφαλίσει και ότι ο συμπιεστής μπορεί να δημιουργήσει την απαιτούμενη πίεση, όπως απαιτείται για την πίεση των ελαστικών.
2. Ορίστε την απαιτούμενη πίεση, η οποία μπορεί να βρεθεί στον οδηγό χρήσης του οχήματος ή στις πληροφορίες του κατασκευαστή ελαστικών. Η μέγιστη πίεση των ελαστικών δεν πρέπει να υπερβεί το όριο. Η μέγιστη επιτρεπτή πίεση των ελαστικών αναγράφεται πάνω στα ίδια τα ελαστικά.
3. Αφαιρέστε το καπάκι από το βαλβίδα, πατήστε το μοχλό ασφαλείας στον αντάπτορα βαλβίδας και τοποθετήστε τον αντάπτορα στη βαλβίδα.
4. Τραβήξτε για μια στιγμή τη σκανδάλη του πιστολιού. Ο αέρας θα ρέει προς το ελαστικό. Για να ελέγξετε την τρέχουσα πίεση του ελαστικού, αφήστε τη σκανδάλη. Η τρέχουσα πίεση θα εμφανιστεί στον μετρητή πίεσης (μανόμετρο). Επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι ο μετρητής πίεσης να δείξει την απαιτούμενη πίεση.
5. Εάν πρέπει να απελευθερωθεί αέρας από το ελαστικό, πατήστε την βαλβίδα εκκένωσης αέρα στο πλάι της συσκευής. Μετά την απελευθέρωση, η τρέχουσα πίεση του ελαστικού θα εμφανιστεί ξανά.
6. Προσοχή: Εάν φουσκώνετε ελαστικά χωρίς σαπούνι που έχουν ξεχωρίσει από την ζάντα, πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό. Μετά την πίεση του μοχλού ασφαλείας, αφαιρέστε τον αντάπτορα από τη βαλβίδα και ξαναβάλτε το καπάκι. Η αποσύνδεση του πιστολιού από την τροφοδοσία συμπιεσμένου αέρα γίνεται τραβώντας τον δακτύλιο στην υποδοχή σύνδεσης τροφοδοσίας συμπιεσμένου αέρα.

Καθαρισμός:

Ο μετρητής πίεσης μπορεί να καθαριστεί μόνο με ένα υγρό πανί και λίγο υγρό πιάτων.

Προσοχή: Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά διαλυτικά για τον καθαρισμό.

Προσοχή! Η μη τήρηση των παραπάνω οδηγιών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς, ζημιές στη συσκευή ή άλλες συσκευές για τις οποίες δεν θα αναλάβουμε καμία ευθύνη.

Οδηγίες ασφαλείας:

- η μέγιστη εργοστασιακή πίεση είναι 8 bar /0,8 MPa/
- η τροφοδοσία συμπιεσμένου αέρα στο πιστόλι πρέπει να είναι εξοπλισμένη με βαλβίδα ρύθμισης πίεσης,
- ως πηγή πίεσης δεν μπορεί ποτέ να χρησιμοποιηθεί οξυγόνο, εύφλεκτα αέρια, αέριο από φιάλη ή άλλα επικίνδυνα μέσα,
- το πιστόλι δεν πρέπει να στοχεύει προς ανοιχτή φωτιά,
- δεν επιτρέπεται η χρήση ζεστού συμπιεσμένου αέρα. Η μέγιστη θερμοκρασία του συμπιεσμένου αέρα δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 45 βαθμούς Κελσίου,
- κατά τη διάρκεια της εργασίας πρέπει πάντα να φοράτε προστατευτικά γυαλιά,
- το πιστόλι δεν πρέπει να ενεργοποιείται χωρίς να έχει τοποθετηθεί το ακροφύσιο αέρα,
- δεν επιτρέπεται να επιτρέπεται στα παιδιά να παίζουν με αυτή τη συσκευή.

Χρήση:

- για την αφαίρεση ρύπων από μέρη, επιφάνειες, δυσπρόσιτες οπές κ.λπ.
- Μέγιστη εργοστασιακή πίεση 8 bar / 0,8 MPa/

Εκκίνηση/ σύνδεση:

1. Συνδέστε τη σύνδεση του πιστολιού στην υποδοχή του σωλήνα τροφοδοσίας με συμπιεσμένο αέρα. Η σύνδεση πρέπει να κλειδώσει, κάτι που μπορεί να επιβεβαιωθεί από έναν ήχο κλικ.
2. Με τη χρήση του πιστολιού αέρα, μπορούν να καθαριστούν βρώμικα μέρη, επιφάνειες, κλειστές οπές κ.λπ. Για αυτό, πατήστε τη σκανδάλη, από το ακροφύσιο εξόδου αέρα βγαίνει συμπιεσμένος αέρας.
3. Για να αποσυνδέσετε το πιστόλι από τον συμπιεσμένο αέρα, μετακινήστε προς τα πίσω το δαχτυλίδι στην υποδοχή τροφοδοσίας με συμπιεσμένο αέρα. Η σύνδεση θα απελευθερωθεί αυτόματα.

Καθαρισμός:

- το πιστόλι μπορεί να καθαριστεί μόνο με πανί που έχει προστεθεί υγρού πιάτων,
- δεν επιτρέπεται η χρήση επιθετικών διαλυτών για τον καθαρισμό.

Εφαρμογή:

Για σύνδεση πνευματικών εργαλείων, πιστολιών ψεκασμού, άλλων συσκευών αέρα ή για επέκταση σωλήνων αέρα.

Μέγιστη πίεση λειτουργίας: 8 bar (0,8 MPa).

Μόνο για οικιακή χρήση!

Δεν προορίζεται για βιομηχανική ή επαγγελματική χρήση!

Οδηγίες ασφαλείας:

Η μέγιστη πίεση λειτουργίας του σωλήνα αέρα είναι 8 bar (0,8 MPa).

- Προσοχή: Κρατήστε τον σωλήνα μακριά από ζεστές επιφάνειες, ανοιχτή φωτιά και επιθετικούς διαλύτες.
- Προσοχή: Δεν επιτρέπεται η διέλευση ζεστού αέρα μέσω του σωλήνα. Η μέγιστη θερμοκρασία του αέρα δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 45°C.
- Μην λυγίζετε τον σωλήνα.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στον σωλήνα.
- Μην πατάτε τον σωλήνα και βεβαιωθείτε ότι δεν θα περάσουν οχήματα πάνω από αυτόν.
- Μην εκθέτετε τον σωλήνα σε άμεσο ηλιακό φως για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
- Μην περνάτε τον σωλήνα πάνω από αιχμηρές άκρες.
- Κίνδυνος τραυματισμού! Σε περίπτωση ζημιάς, μπορεί να προκαλέσει ακούσιες κινήσεις του σωλήνα. Αποσυνδέστε αμέσως από τον αέρα.
- Ο σωλήνας δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για νερό ή άλλα υγρά!
- Προσοχή: Βεβαιωθείτε ότι ο συμπιεστής και οι σωλήνες αέρα είναι εξοπλισμένοι με φίλτρο αέρα και διαχωριστή νερού.
- Απαγορεύεται στα παιδιά να παίζουν με τον σωλήνα υπό πίεση ή με οποιοδήποτε άλλο συνδεδεμένο πνευματικό εργαλείο.

Εκκίνηση / Σύνδεση:

1. Εισάγετε το εξάρτημα (1) του σωλήνα στην υποδοχή του συμπιεστή ή της παροχής αέρα. Το εξάρτημα πρέπει να "κουμπώσει" και να το ακούσετε από τον ήχο του "κλικ". Εισάγετε το πνευματικό εργαλείο ή το πιστόλι ψεκασμού στην υποδοχή του σωλήνα.
2. Πρέπει να "κουμπώσει" και αυτό, κάτι που ακούγεται από τον ήχο του "κλικ".
3. Προσοχή! Όταν συνδέετε, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο ή το πιστόλι ψεκασμού δεν είναι ενεργοποιημένα για να αποφύγετε τυχόν ακούσια εκκίνηση.
4. Για να αποσυνδέσετε το πνευματικό εργαλείο ή το πιστόλι ψεκασμού από τον σωλήνα, τραβήξτε προς τα πίσω το δαχτυλίδι στην υποδοχή. Η σύνδεση θα αποδεσμευτεί αυτόματα. Κάντε το ίδιο για να αποσυνδέσετε τον σωλήνα από τον συμπιεστή.

Καθαρισμός:

Ο σωλήνας αέρα πρέπει να καθαρίζεται μόνο με υγρό πανί και λίγο απορρυπαντικό πιάτων.

- Προσοχή! Μην χρησιμοποιείτε επιθετικούς διαλύτες για τον καθαρισμό.
- Προσοχή! Η μη τήρηση των παραπάνω οδηγιών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς, ζημιές στην συσκευή ή σε άλλα εργαλεία, για τα οποία δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη.



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

F.H. GEKO Kietlin, οδός Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Σετ φουσκώματος και φυσήματος 6 τεμ. G01167

πληροί τις απαιτήσεις της Οδηγίας του Συμβουλίου 2006/42/EC, 97/23/EC και των
εναρμονισμένων προτύπων EN12215:2004; EN1953:1999; EN1395-1:2007.

Είναι ταυτόσημο με το δείγμα που αποτελεί αντικείμενο του πιστοποιητικού
αξιολόγησης τύπου CE αρ. AV-TZSWT2009075683 της 07.03.2009 που εκδόθηκε από
την AMTRE VERITAS STANDARD TECHNICAL TESTING LTD. Ap. 96 Holcroft House
Ingrave Street London
www.amtre-veritas.com

Αυτή η Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ χάνει την ισχύ της εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή
ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Για την προετοιμασία της τεχνικής τεκμηρίωσης υπεύθυνος είναι:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, οδός Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 10.07.2015
Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Grzegorz Kowalczyk
Επώνυμο, όνομα και θέση του
εξουσιοδοτημένου προσώπου.

Traducción de las instrucciones originales

ES



INSTRUCCIONES DE USO

Juego de inflado y soplado 6 piezas.

G01167

Incluye:

1. pistola de pulverización
2. pulverizador de aceite
3. pistola de inflado
4. pistola de soplado
5. manguera neumática de 5m



Fabricado para
F.H. GEKO
Kietlin, calle Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

¡ATENCIÓN!!

Consejos de seguridad

Cualquier uso indebido del producto o de los accesorios que lo acompañan puede causar lesiones graves, incendios o explosiones, por lo que para obtener los mejores resultados al trabajar con nuestro equipo y para su seguridad, recomendamos familiarizarse y comprender las instrucciones de uso. Cualquier persona que utilice esta pistola debe familiarizarse con estas instrucciones y compararlas con las instrucciones de seguridad en el puesto de pintura de su empresa. Utilice el equipo únicamente en habitaciones bien ventiladas. Nunca fume ni use fuego abierto en habitaciones donde se esté pintando. Nunca almacene pinturas y disolventes en habitaciones donde pinta. Siempre cierre los envases que ha utilizado (disolventes, pinturas). Mantenga la habitación donde pinta limpia. Lea las instrucciones del fabricante de las pinturas y disolventes que utiliza. Pintar materiales puede causar lesiones en partes del cuerpo, por lo que siempre use una máscara de pintura, guantes, crema para manos, gafas y un overol de pintura adecuado.

La pistola de pintura funciona con aire comprimido. Por lo tanto, siempre se deben tomar precauciones especiales al trabajar. Nunca exceda la presión máxima de trabajo del dispositivo. Siempre use mangueras con descarga electrostática. Asegúrese de que solo está utilizando mangueras y conexiones que estén en buen estado y sean herméticas. Use productos (pinturas, disolventes, otros accesorios) solo si está seguro de que pueden trabajar con su dispositivo. Nunca tape las salidas de la boquilla con los dedos. Nunca dirija la pistola con la boquilla hacia personas, animales o hacia usted mismo. Siempre desconecte el aire comprimido antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento. Nunca modifique el equipo por su cuenta. Verifique que todas las partes estén en buen estado y, en caso de desgaste, reemplácelas solo por originales. Antes de proceder a limpiar o reemplazar componentes, asegúrese de que el aire comprimido esté desconectado y presione el gatillo de la pistola para asegurarse de que no haya presión.

Antes de usar:

La nueva pistola está protegida con un agente anticorrosivo; antes de comenzar a pintar, asegúrese de que ha sido lavada con disolvente. Verifique que todos los elementos de la pistola estén en buen estado, correctamente montados y bien apretados.

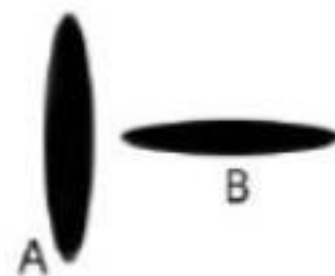
Ajuste del flujo.

El flujo también se puede ajustar mediante la mariposa de la boquilla.

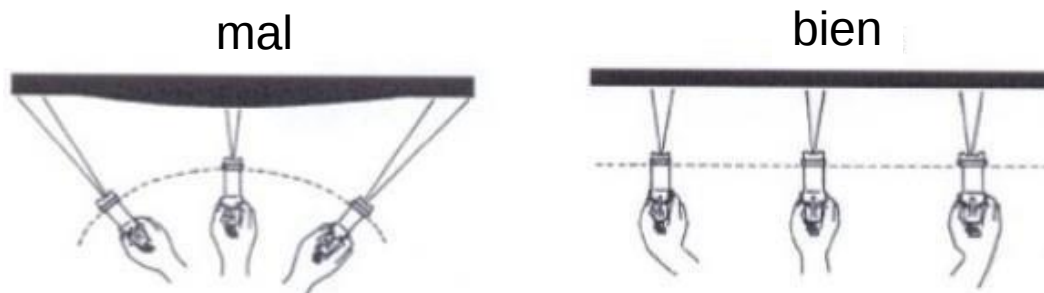
A. Se obtiene girando la mariposa de modo que sus extremos estén a los lados de la pistola.

B. Se obtiene girando la mariposa de tal manera, que sus extremos estén en una línea con el gatillo.

*-Verifique en la documentación qué boquillas recomienda el fabricante del producto para aplicar con la pistola.



La pistola está equipada con un mecanismo independiente para activar el aire y la pintura. Gracias a esta solución, al presionar ligeramente el gatillo, sale aire comprimido de la boquilla y luego, al aumentar la presión en el gatillo, sale la pintura. Esto tiene un gran impacto en la calidad de la pintura; nunca presione el gatillo de inmediato hasta el final. Siempre mantenga la pistola perpendicular a la superficie pintada y distribuya el material de manera paralela.



La pistola está equipada con un depósito de gravedad, lo que significa que solo puede pintar en posición vertical.

1. Limpieza y cambio de boquillas. Antes de comenzar cualquier tarea de mantenimiento, asegúrese de que la pistola esté desconectada de la alimentación de aire comprimido y que el depósito de pintura esté vacío.
2. Cambio del conjunto de boquillas. (Debes cambiar 3 elementos por nuevos.)
 - a. Desconecte la pistola de la alimentación.
 - b. Vacíe el depósito de pintura y desenrosque.
 - c. Desenrosque manualmente la mariposa.
 - d. Desenrosque manualmente el ajuste de pintura.
 - e. Saque el resorte.
 - f. Tire del gatillo de la pistola.
 - g. Saque suavemente la aguja a mano.
 - h. Desenrosque la boquilla con la llave incluida con la pistola.
 - i. Atornille la nueva boquilla y apriétela con la llave.
 - j. Introduzca la aguja y el resto de las nuevas piezas en el mismo orden.

Limpieza de la pistola.

¡ATENCIÓN!

NUNCA USE CEPILLOS METÁLICOS PARA LIMPIAR LA PISTOLA.

NUNCA SUMERJA LA PISTOLA COMPLETA EN DISOLVENTE.

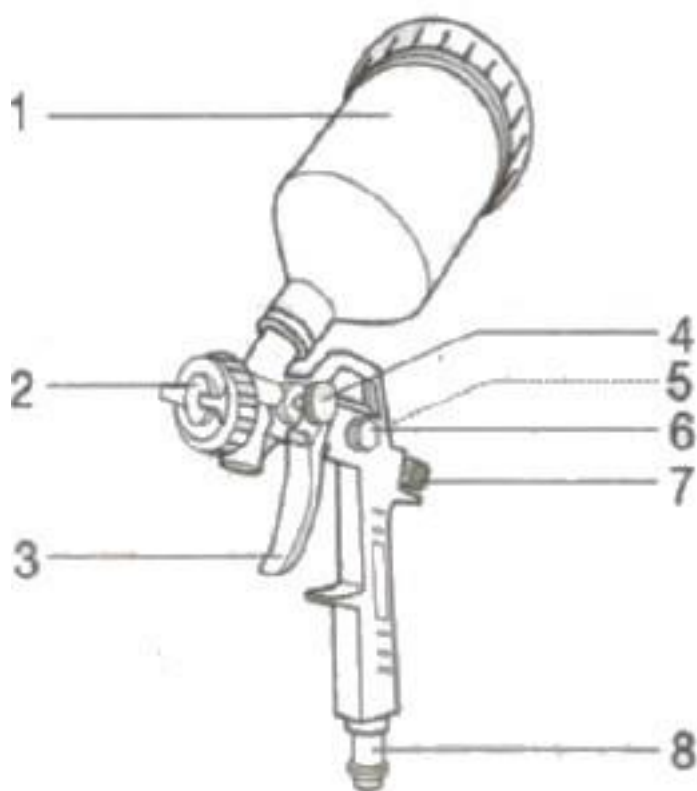
1. Desconecte la pistola de la alimentación.
2. Vacíe el depósito de pintura y desenrosque.
3. Desenrosque manualmente la mariposa.
4. Desenrosque manualmente el ajuste de pintura.
5. Saque el resorte.
6. Tire del gatillo de la pistola.
7. Saque suavemente la aguja a mano.
8. Desenrosque la boquilla con la llave incluida con la pistola.

9. Ponga la boquilla, la aguja y la mariposa en el disolvente.
10. Límpielos suavemente con el cepillo incluido.
11. Lave el interior de la pistola con un cepillo y disolvente.
12. Limpie el cuerpo de la pistola y el depósito con un paño y disolvente. Vuelva a montar todo.

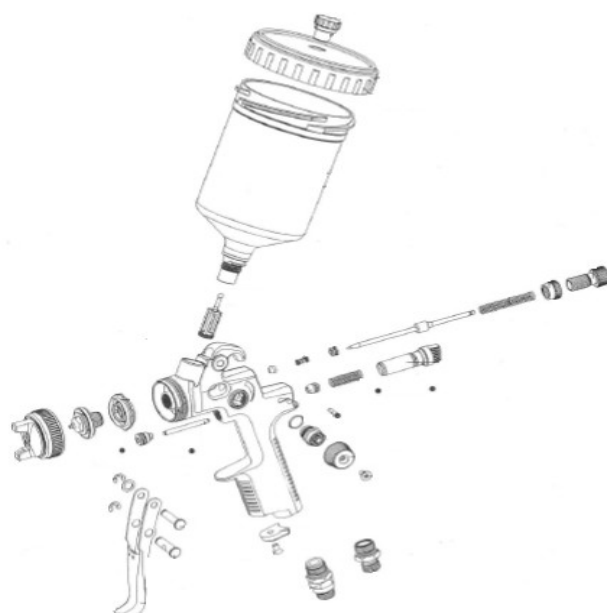
Mantenimiento

Todas las partes móviles de la pistola deben ser engrasadas con una vaselina especial que reduce la fricción, excepto el punto de contacto entre la boquilla y la aguja.

Reemplace el kit de reparación, la boquilla, la aguja y la mariposa siempre en su totalidad (3 piezas a la vez). Si el chorro es irregular, limpie bien la mariposa de la boquilla. Si el chorro es intermitente, apriete la boquilla de pintura o reemplace la junta.



1. Depósito de pintura
2. Boquilla giratoria con anillo
3. Gatillo
4. Tornillo de ajuste del patrón de rociado
5. Tornillo Allen (sin función)
6. Tornillo hexagonal
7. Tornillo de ajuste de la cantidad de pintura
8. Conector para aire comprimido 1/4"



Puesta en marcha / Conexión:

1. Desenrosque el depósito de líquido del pulverizador y llénelo hasta un máximo de 3/4 de su altura con el detergente adecuado. Enrosque el pulverizador en el depósito.
2. Conecte el conector de la pistola en la toma de la manguera de aire comprimido. El conector debe encajar, lo que puede confirmarse con un clic audible.
3. Accione el gatillo: El detergente, mezclado con aire comprimido, sale de la boquilla y rocía las partes sucias de la máquina con el detergente. La cantidad de detergente mezclado se puede ajustar. Si la boquilla de pulverización se gira hacia la derecha, la cantidad de líquido aumentará. Si se gira hacia la izquierda, disminuirá. Para evitar un ajuste involuntario, después de realizar el ajuste, gire el anillo de bloqueo en la posición de la boquilla.
4. Para desconectar la boquilla del aire comprimido, deslice hacia atrás el anillo en la toma de aire comprimido. La conexión se liberará automáticamente.

Limpieza de la pistola de pulverización:

- Vacíe el depósito de líquido y deje que se seque.
- Active la boquilla de pulverización hasta que no se vea la niebla pulverizada. Déjela secar completamente.
- La boquilla de pulverización solo se puede limpiar con un paño húmedo y un poco de detergente para vajilla.

Nota: No se deben usar disolventes agresivos para la limpieza.

- Para el almacenamiento, enrosque el depósito de líquido nuevamente en el pulverizador.

¡Advertencia! No seguir estas instrucciones puede causar lesiones personales, daños en el dispositivo o en otros dispositivos u objetos, por lo que no se asume ninguna responsabilidad.

PISTOLA PARA INFLADO DE RUEDAS

Aplicación:

- Para inflar y controlar la presión en neumáticos con llantas neumáticas.
- Presión de trabajo máxima 7 bar (0,7 MPa).
- ¡Solo para uso doméstico! No apto para uso industrial o profesional.

Antes de usar el producto, por favor, dedique unos minutos a leer este manual. Si el dispositivo se entrega a otra persona, también debe entregarse este manual.

Instrucciones de seguridad:

¡ATENCIÓN! ¡No supere la presión máxima en los neumáticos indicada por el fabricante!

¡Atención! ¡Peligro de ruptura! La presión de trabajo máxima de la pistola para inflado de ruedas es de 7 bar (0,7 MPa). La fuente de aire comprimido debe estar equipada con una válvula de regulación de presión.

¡Atención! ¡Peligro de incendio y explosión! Nunca se debe usar oxígeno, gases inflamables, gases de botellas u otras sustancias como fuente de presión. La pistola nunca debe dirigirse hacia fuego abierto. No se debe utilizar aire comprimido caliente. La temperatura máxima del aire comprimido no debe superar los 45°C.

¡Atención! Siempre use gafas de protección, mascarilla contra el polvo, guantes protectores y protección auditiva durante el trabajo.

¡Atención! ¡Peligro de daño corporal! ¡La pistola para inflado de ruedas no debe ser dirigida hacia personas o animales! La pistola no debe ser activada sin haber colocado la boquilla de salida de aire (1).

¡Atención! Asegúrese de que el compresor y la manguera de presión estén equipados con un filtro de aire y un elemento de drenaje.

¡Atención! Mantenga la manguera y el manómetro alejados de superficies calientes, fuego abierto y disolventes agresivos.

¡Atención! No se debe usar aire comprimido caliente. La temperatura máxima del aire comprimido no debe superar los 46°C. No doble la manguera ni coloque objetos pesados sobre ella. Asegúrese de que el manómetro no sea atropellado por vehículos.

¡Atención! Asegúrese de que el compresor y la manguera de presión estén equipados con un filtro de aire y un elemento de drenaje. No permita que los niños jueguen con la pistola para inflado de ruedas. No permita que el manómetro caiga al suelo.

Puesta en marcha / Conexión:

1. Inserte el conector en la toma de conexión de la manguera de suministro de aire comprimido. Asegúrese de que el conector se haya asegurado y de que el compresor pueda generar la presión requerida, tal como se necesita para la presión de los neumáticos.
2. Establezca la presión requerida, que se puede encontrar en el manual del vehículo o en la información proporcionada por el fabricante de los neumáticos. La presión máxima de los neumáticos no debe ser excedida. La presión máxima permitida para los neumáticos está indicada en el propio neumático.
3. Retire el tapón de la válvula, presione el palanca de seguridad en el adaptador de la válvula y coloque el adaptador en la válvula.
4. Tire del gatillo de la pistola durante un momento. El aire fluirá hacia el neumático. Para comprobar la presión actual del neumático, suelte el gatillo. La presión actual en el neumático se mostrará en el manómetro. Repita la operación hasta que el manómetro indique la presión requerida.
5. Si se debe liberar aire del neumático, presione la válvula de liberación de aire en el lado del dispositivo. Después de soltarla, se mostrará nuevamente la presión actual del neumático.
6. Atención: Si está inflando neumáticos sin cámara que se han aflojado del aro, consulte a un especialista. Después de presionar la palanca de seguridad, retire el adaptador de la válvula y vuelva a colocar el tapón. La desconexión de la pistola del suministro de aire comprimido se realiza tirando del anillo en la toma de conexión del suministro de aire comprimido.

Limpieza:

El manómetro solo puede limpiarse con un paño húmedo y un poco de detergente para platos.

Atención: No utilice disolventes agresivos para la limpieza.

¡Atención! El incumplimiento de las instrucciones anteriores puede provocar lesiones, daños al dispositivo o a otros equipos por los cuales no asumimos responsabilidad.

Pistola de soplado

Instrucciones de seguridad:

- la presión de trabajo máxima es de 8 bar /0,8 MPa/
- la alimentación de aire comprimido a la pistola debe estar equipada con una válvula de regulación de presión,
- nunca se puede usar oxígeno, gases inflamables, gas de cilindro u otros medios peligrosos como fuente de presión,
- la pistola no debe apuntarse hacia llamas abiertas,
- no se debe usar aire comprimido caliente. La temperatura máxima del aire comprimido no debe exceder los 45 grados Celsius,
- siempre se deben usar gafas de protección durante el trabajo,
- la pistola no debe ser activada sin la boquilla de aire instalada,
- no se debe permitir que los niños jueguen con este dispositivo.

Aplicación:

- para eliminar contaminantes de piezas, superficies, orificios de difícil acceso, etc.
- Presión de trabajo máx. 8 bar / 0,8 MPa/

Puesta en marcha/conexión:

1. Conecte el conector de la pistola al enchufe de la manguera de alimentación de aire comprimido. El conector debe encajar, lo que se puede confirmar por un clic audible.
2. Con la pistola de soplado se pueden limpiar piezas sucias, superficies, orificios cerrados, etc. Para ello, presione el gatillo, el aire comprimido saldrá de la boquilla.
3. Para desconectar la pistola del aire comprimido, deslice hacia atrás el anillo en el enchufe de alimentación de aire comprimido. La conexión se liberará automáticamente.

Limpieza:

- la pistola solo se puede limpiar con un paño con un poco de detergente para platos,
- no se deben usar disolventes agresivos para la limpieza.

MANGUERA NEUMÁTICA

Aplicación:

Para conectar herramientas neumáticas, pistolas de pulverización, otros dispositivos neumáticos o para alargar mangueras de aire comprimido.

Presión de trabajo máxima: 8 bar (0,8 MPa).

¡Solo para uso doméstico!

No apto para uso industrial o profesional.

Instrucciones de seguridad:

La presión de trabajo de la manguera de aire comprimido es máxima de 8 bar (0,8 MPa).

- Atención: Mantener la manguera alejada de superficies calientes, fuego abierto y disolventes agresivos.
- Atención: No se debe liberar aire comprimido caliente. La temperatura máxima del aire comprimido no debe superar los 45 °C.
- No doblar la manguera.
- No colocar objetos pesados sobre la manguera.
- No pisar la manguera y tener cuidado para que no sea atropellada por vehículos.
- No exponer la manguera a la luz solar durante períodos prolongados.
- No arrastrar la manguera por bordes afilados.
- ¡Peligro de daño corporal! En caso de daños, la manguera puede moverse de forma descontrolada. Desconectar inmediatamente del aire comprimido.
- No usar esta manguera para agua ni otros líquidos.
- Atención: Asegúrese de que el compresor y la manguera de presión estén equipados con un filtro de aire y un deshidratador.
- No permitir que los niños jueguen con la manguera bajo presión o cualquier otra herramienta neumática conectada.

Puesta en marcha / Conexión:

1. Colocar el conector (1) de la manguera en el enchufe del compresor o suministro de aire comprimido. El conector debe encajar, lo cual se confirma con un clic audible.
2. Insertar la herramienta neumática o pistola de pulverización en el conector de la manguera. La herramienta debe encajar, lo cual se confirma con un clic audible.
3. ¡Atención! Al conectar, asegúrese de que las herramientas neumáticas o la pistola de pulverización no estén encendidas para evitar su activación no deseada.
4. Para desconectar la herramienta neumática o pistola de pulverización de la manguera, tire hacia atrás del anillo en el conector. La conexión se liberará automáticamente. Lo mismo debe hacerse para desconectar la manguera del compresor.

Limpieza:

La manguera de aire comprimido solo debe limpiarse con un paño húmedo con detergente líquido.

- Atención: No usar disolventes agresivos para la limpieza.
- Atención: No seguir estas instrucciones puede causar lesiones, daños al dispositivo u otros dispositivos, y no se asumirá ninguna responsabilidad.



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

F.H. GEKO Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko declara con plena responsabilidad que:

Juego de inflado y soplado 6 piezas. G01167

Cumple con los requisitos de las Directivas del Consejo 2006/42/EC, 2006/95/EC y las normas armonizadas EN ISO 12100:2010. Es idéntico al ejemplar sujeto al certificado de evaluación de tipo CE N° CMZJ1409224422 de fecha 18.09.2014, emitido por GTS Pruf-und Strasse 21, D-09233 Hartmannsdorf.
E-mail: info@gts-cert.de, <http://www.gts-cert.de>.

Esta Declaración de Conformidad CE pierde su validez si el producto se modifica o se reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

La persona responsable de la preparación de la documentación técnica es:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 10.07.2015
Lugar y fecha de emisión

mgr Grzegorz Kowalczyk
Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada.

Traduction du mode d'emploi original

FR



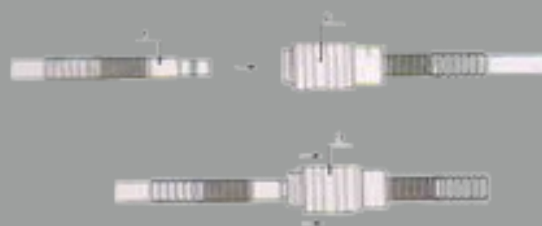
MODE D'EMPLOI

Kit de gonflage et de soufflage 6 pièces.

G01167

Inclus dans le kit:

1. pistolet de pulvérisation
2. pulvérisateur d'huile
3. pistolet de gonflage
4. pistolet de soufflage
5. tuyau pneumatique de 5m



Fabriqué pour
F.H. GEKO
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

ATTENTION !!

Conseils de sécurité

Toute utilisation incorrecte du produit ou des accessoires associés peut entraîner des blessures graves, un incendie ou une explosion. Pour obtenir les meilleurs résultats avec notre équipement et pour votre sécurité, nous vous recommandons de lire et de comprendre le mode d'emploi. Toute personne utilisant ce pistolet doit se familiariser avec ce mode d'emploi et le comparer aux instructions de sécurité au poste de peinture de votre entreprise. Utilisez l'équipement uniquement dans des pièces bien ventilées. Ne fumez jamais et n'utilisez pas de flammes nues dans les pièces où la peinture est en cours. Ne stockez jamais de peintures et de solvants dans les pièces où vous peignez. Fermez toujours les emballages que vous avez utilisés (solvants, peintures). Gardez la pièce où vous peignez propre. Lisez les instructions du fabricant des peintures et des solvants que vous utilisez.

La peinture des matériaux peut causer des blessures corporelles, c'est pourquoi vous devez toujours porter un masque de peinture, des gants, de la crème pour les mains, des lunettes et une combinaison de peinture appropriée. Le pistolet à peinture fonctionne sous pression d'air comprimé. Par conséquent, il est toujours nécessaire de prendre des précautions particulières lors de son utilisation. Ne dépassez jamais la pression de travail maximale de l'appareil. Utilisez toujours des tuyaux avec décharge électrostatique. Assurez-vous d'utiliser uniquement des tuyaux et des raccords étanches et en bon état. N'utilisez des produits (peintures, solvants, autres accessoires) que si vous êtes sûr qu'ils peuvent fonctionner avec votre appareil. Ne bloquez jamais les orifices de sortie de la buse avec vos doigts. Ne dirigez jamais le pistolet avec la buse vers des personnes, des animaux ou vous-même. Débranchez toujours l'air comprimé avant d'effectuer toute opération de maintenance. Ne modifiez jamais l'équipement par vous-même. Vérifiez que toutes les pièces sont en bon état et, en cas d'usure, remplacez-les uniquement par des pièces d'origine. Avant de procéder au nettoyage ou au remplacement des composants, assurez-vous que l'air comprimé est débranché et appuyez sur la gâchette du pistolet pour être absolument certain qu'il n'y a pas de pression.

Avant utilisation :

Le nouveau pistolet est protégé par un agent anticorrosion. Avant de commencer à peindre, assurez-vous qu'il a été lavé avec un solvant. Vérifiez que tous les éléments du pistolet sont en bon état, correctement montés et bien serrés.

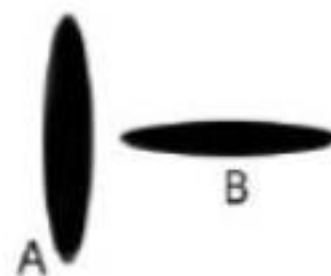
Régulation du flux.

Le flux peut également être réglé à l'aide du papillon de la buse.

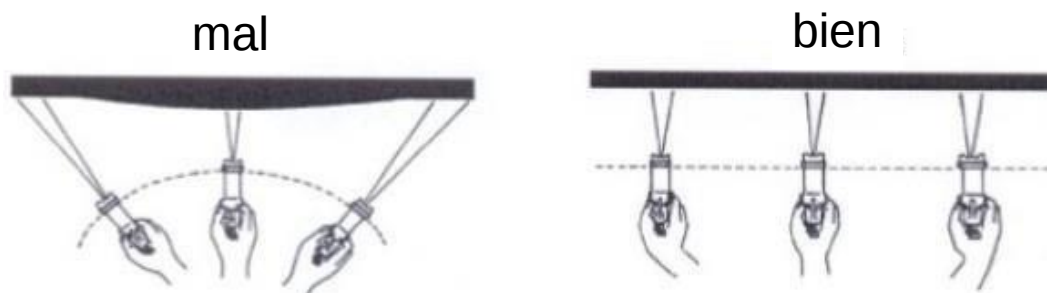
A. Vous obtenez cela en tournant le papillon de manière à ce que ses extrémités soient sur les côtés du pistolet.

B. Vous obtenez cela en tournant le papillon de manière, pour que ses extrémités soient alignées avec la gâchette.

*-Vérifiez dans la documentation quelles buses le fabricant du produit prévoit pour l'application avec le pistolet.



Le pistolet est équipé d'un mécanisme indépendant de déclenchement de l'air et de la peinture. Grâce à cette solution, après une légère pression sur la gâchette, de l'air comprimé s'échappe de la buse, puis, en augmentant la pression sur la gâchette, la peinture. Cela a un grand impact sur la qualité de la peinture, n'appuyez jamais sur la gâchette jusqu'au bout immédiatement. Tenez toujours le pistolet perpendiculairement à la surface peinte et étalez le matériau parallèlement.



Le pistolet est équipé d'un réservoir gravitaire, ce qui signifie que vous ne pouvez peindre qu'en position supérieure.

1. Nettoyage et remplacement des buses. Avant de commencer toute opération de maintenance, assurez-vous que le pistolet est débranché de l'alimentation en air comprimé et que le réservoir de peinture est vide.
2. Remplacement de l'ensemble des buses. (Vous devez remplacer 3 éléments par des neufs.)
 - a. Débranchez le pistolet de l'alimentation.
 - b. Videz le réservoir de peinture et dévissez-le.
 - c. Dévissez manuellement le papillon.
 - d. Dévissez manuellement le réglage de la peinture.
 - e. Retirez le ressort.
 - f. Tirez la gâchette du pistolet.
 - g. Retirez délicatement l'aiguille à la main.
 - h. Dévissez la buse avec la clé fournie avec le pistolet.
 - i. Vissez la nouvelle buse et serrez-la avec la clé.
 - j. Insérez l'aiguille et le reste des nouvelles pièces dans le même ordre.

Nettoyage du pistolet.

ATTENTION!

NE JAMAIS UTILISER DE BROSSES EN MÉTAL POUR LE NETTOYAGE DU PISTOLET.

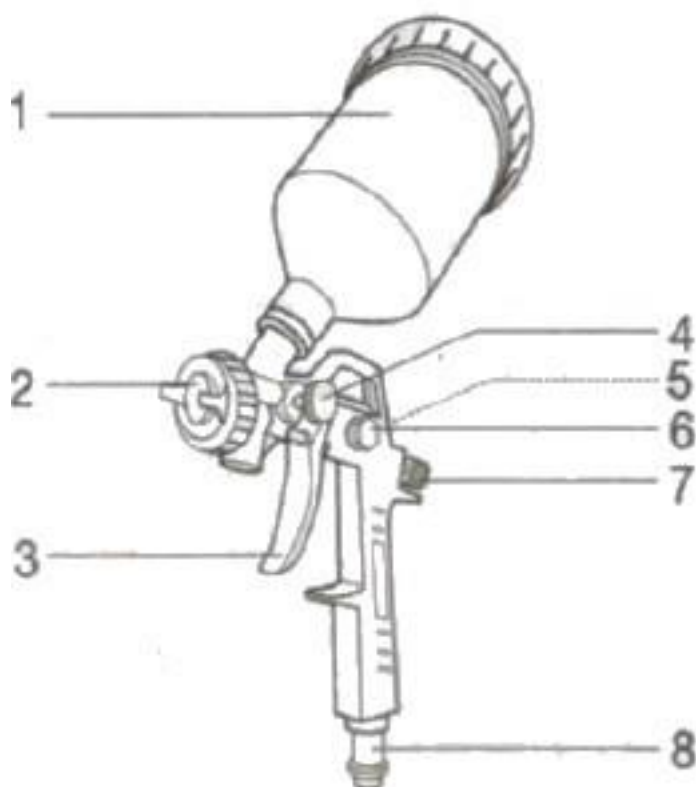
NE JAMAIS PLONGER ENTIEREMENT LE PISTOLET DANS LE SOLVANT.

1. Débranchez le pistolet de l'alimentation.
2. Videz le réservoir de peinture et dévissez-le.
3. Dévissez manuellement le papillon.
4. Dévissez manuellement le réglage de la peinture.
5. Retirez le ressort.
6. Tirez la gâchette du pistolet.
7. Retirez délicatement l'aiguille à la main.
8. Dévissez la buse avec la clé fournie avec le pistolet.

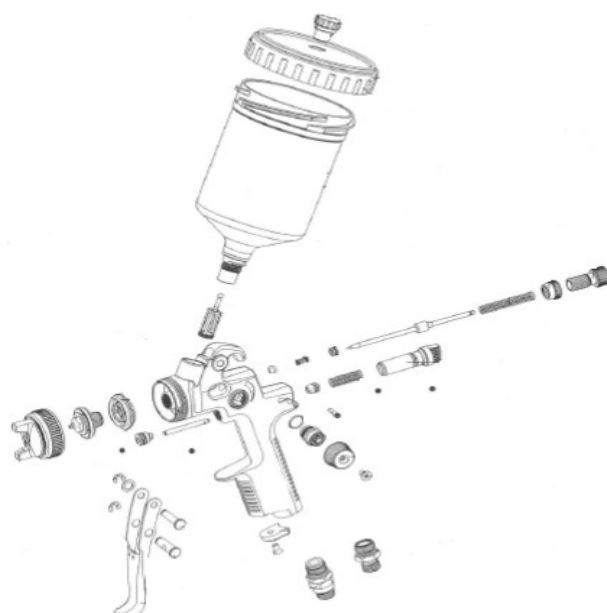
9. Mettez la buse, l'aiguille et le papillon dans le solvant.
 10. Avec la brosse fournie, nettoyez-les délicatement.
 11. Avec une brosse et du solvant, nettoyez l'intérieur du pistolet.
 12. Avec un chiffon et du solvant, nettoyez le corps du pistolet et le réservoir.
- Remontez tout.

Entretien

Toutes les pièces mobiles du pistolet doivent être lubrifiées avec une vaseline spéciale réduisant le frottement, à l'exception de l'endroit où la buse rencontre l'aiguille. Remplacez toujours le kit de réparation (buse, aiguille, papillon) dans son intégralité (3 pièces en même temps). En cas de jet dévié, nettoyez soigneusement le papillon de la buse. En cas de jet intermittent, serrez la buse de peinture ou remplacez le joint.



1. Réservoir de peinture
2. Buse rotative avec anneau
3. Gâchette
4. Vis de réglage de la forme du jet
5. Vis Allen (sans fonction)
6. Vis hexagonale
7. Vis de réglage de la quantité de peinture
8. Raccord pour air comprimé 1/4"



Mise en marche / Connexion :

1. Dévissez le réservoir de liquide du pulvérisateur et remplissez-le jusqu'à un maximum de 3/4 de sa hauteur avec le produit de nettoyage approprié. Vissez le pulvérisateur sur le réservoir.
2. Connectez le raccord du pistolet à la prise de la tuyau d'air comprimé. Le raccord doit se verrouiller, ce qui peut être confirmé par un clic audible.
3. Actionnez la gâchette : Le produit de nettoyage, mélangé à de l'air comprimé, sort de la buse et pulvérise les parties sales de la machine avec le produit de nettoyage. La quantité de produit de nettoyage mélangé peut être ajustée. Si la buse de pulvérisation est tournée vers la droite, la quantité de liquide augmentera. Si elle est tournée vers la gauche, elle diminuera. Pour éviter un ajustement accidentel, après avoir réglé, tournez l'anneau de verrouillage dans la position de la buse.
4. Pour déconnecter la buse de l'air comprimé, faites glisser l'anneau vers l'arrière dans la prise d'air comprimé. La connexion sera automatiquement libérée.

Nettoyage du pistolet de pulvérisation :

- Videz le réservoir de liquide et laissez-le sécher.
- Activez la buse de pulvérisation jusqu'à ce que le brouillard pulvérisé ne soit plus visible. Laissez-le sécher complètement.
- La buse de pulvérisation ne peut être nettoyée qu'avec un chiffon humide et un peu de liquide vaisselle.

Remarque : Il est interdit d'utiliser des solvants agressifs pour le nettoyage.

- Pour le stockage, vissez à nouveau le réservoir de liquide sur le pulvérisateur.

Avertissement ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, des dommages à l'appareil ou à d'autres appareils ou objets, pour lesquels aucune responsabilité ne sera prise.

PISTOLET POUR GONFLAGE DE PNEUS

Application:

- Pour gonfler et vérifier la pression des pneus à revêtement pneumatique.
- Pression de travail maximale 7 bar (0,7 MPa).
- Uniquement pour un usage domestique ! Non adapté à un usage industriel ou professionnel.

Avant d'utiliser le produit, veuillez prendre quelques minutes pour lire ce manuel. Si l'appareil est remis à une autre personne, ce manuel doit également lui être remis.

Instructions de sécurité:

ATTENTION : Ne pas dépasser la pression maximale dans les pneus indiquée par le fabricant!

Attention : Risque de rupture ! La pression de travail maximale du pistolet pour gonflage des pneus est de 7 bar (0,7 MPa). L'alimentation en air comprimé doit être équipée d'une vanne de régulation de pression.

Attention : Risque d'incendie et d'explosion ! L'oxygène, les gaz inflammables, les gaz de bouteilles ou d'autres substances ne doivent jamais être utilisés comme source de pression. Le pistolet ne doit jamais être dirigé vers une flamme nue. Il est interdit d'utiliser de l'air comprimé chaud. La température maximale de l'air comprimé ne doit pas dépasser 45°C.

Attention : Portez toujours des lunettes de protection, un masque antipoussière, des gants de protection et une protection auditive pendant le travail.

Attention : Risque de blessures corporelles : Le pistolet pour gonflage des pneus ne doit pas être dirigé vers des personnes ou des animaux ! Le pistolet ne doit pas être activé sans la buse de sortie d'air (1) installée.

Attention ! Assurez-vous que le compresseur et le tuyau de pression sont équipés d'un filtre à air et d'un élément de drainage.

Attention ! Gardez le tuyau et le manomètre éloignés des surfaces chaudes, du feu ouvert et des solvants agressifs.

Attention : Ne pas utiliser d'air comprimé chaud. La température maximale de l'air comprimé ne doit pas dépasser 46°C. Ne pas plier le tuyau ni poser des objets lourds dessus. Veillez à ce que le manomètre ne soit pas écrasé par des véhicules.

Attention : Assurez-vous que le compresseur et le tuyau de pression sont équipés d'un filtre à air et d'un élément de drainage. Ne laissez pas les enfants jouer avec le pistolet pour gonflage des pneus. Ne laissez pas tomber le manomètre sur le sol.

Mise en marche / Connexion :

1. Insérez le connecteur dans la prise de connexion du tuyau d'alimentation en air comprimé. Assurez-vous que le connecteur s'enclenche et que le compresseur peut générer la pression requise, comme nécessaire pour la pression des pneus.
2. Réglez la pression nécessaire, qui peut être trouvée dans le manuel du véhicule ou dans les informations fournies par le fabricant des pneus. La pression maximale des pneus ne doit pas être dépassée. La pression maximale autorisée des pneus est indiquée sur le pneu.
3. Retirez le bouchon de la valve, appuyez sur le levier de sécurité sur l'adaptateur de valve et placez l'adaptateur sur la valve.
4. Tirez brièvement sur la gâchette du pistolet. L'air s'écoulera dans le pneu. Pour vérifier la pression actuelle du pneu, relâchez la gâchette. La pression actuelle du pneu sera affichée sur le manomètre. Répétez l'opération jusqu'à ce que le manomètre affiche la pression requise.
5. Si de l'air doit être libéré du pneu, appuyez sur la valve de décharge d'air sur le côté de l'appareil. Après l'avoir relâchée, la pression actuelle dans le pneu sera à nouveau affichée.
6. Attention : Si vous gonflez des pneus sans chambre à air qui se sont détachés de la jante, consultez un spécialiste. Après avoir appuyé sur le levier de sécurité, retirez l'adaptateur de la valve et remettez le bouchon en place. La déconnexion du pistolet de l'alimentation en air comprimé se fait en tirant sur l'anneau dans la prise de connexion d'alimentation en air comprimé.

Nettoyage :

Le manomètre peut être nettoyé uniquement avec un chiffon humide et un peu de liquide vaisselle.

Attention : N'utilisez pas de solvants agressifs pour le nettoyage.

Attention ! Le non-respect des instructions ci-dessus peut entraîner des blessures, des dommages à l'appareil ou à d'autres équipements pour lesquels nous ne serons pas responsables.

Pistolet de soufflage

Consignes de sécurité:

- la pression de travail maximale est de 8 bars / 0,8 MPa /
- l'alimentation en air comprimé du pistolet doit être équipée d'une vanne de régulation de pression,
- l'oxygène, les gaz inflammables, le gaz de bouteille ou d'autres substances dangereuses ne peuvent jamais être utilisés comme source de pression,
- le pistolet ne doit pas être dirigé vers une flamme nue,
- il est interdit d'utiliser de l'air comprimé chaud. La température maximale de l'air comprimé ne doit pas dépasser 45 degrés Celsius,
- il est toujours nécessaire de porter des lunettes de protection lors de l'utilisation,
- le pistolet ne doit pas être activé sans l'embout d'air installé,
- il est interdit de laisser les enfants jouer avec cet appareil.

Utilisation:

- pour éliminer les contaminants des pièces, surfaces, ouvertures difficiles d'accès, etc.
- Pression de travail max. 8 bars / 0,8 MPa /

Mise en marche / connexion:

1. Connecter le raccord du pistolet à la prise du tuyau d'alimentation en air comprimé. Le raccord doit s'enclencher, ce qui peut être entendu par un clic audible.
2. Avec le pistolet à air comprimé, il est possible de nettoyer des pièces, surfaces, ouvertures fermées, etc. Pour ce faire, appuyez sur la gâchette, de l'air comprimé s'échappe de la buse.
3. Pour déconnecter le pistolet de l'air comprimé, faites glisser l'anneau vers l'arrière dans la prise d'alimentation en air comprimé. La connexion sera automatiquement libérée.

Nettoyage:

- le pistolet ne peut être nettoyé qu'avec un chiffon imbibé de liquide vaisselle,
- il est interdit d'utiliser des solvants agressifs pour le nettoyage.

MANGUERA NEUMÁTICA

Aplicación:

Para conectar herramientas neumáticas, pistolas de pulverización, otros dispositivos neumáticos o para alargar mangueras de aire comprimido.

Presión de trabajo máxima: 8 bar (0,8 MPa).

¡Solo para uso doméstico!

No apto para uso industrial o profesional.

Instrucciones de seguridad:

La presión de trabajo de la manguera de aire comprimido es máxima de 8 bar (0,8 MPa).

- Atención: Mantener la manguera alejada de superficies calientes, fuego abierto y disolventes agresivos.
- Atención: No se debe liberar aire comprimido caliente. La temperatura máxima del aire comprimido no debe superar los 45 °C.
- No doblar la manguera.
- No colocar objetos pesados sobre la manguera.
- No pisar la manguera y tener cuidado para que no sea atropellada por vehículos.
- No exponer la manguera a la luz solar durante períodos prolongados.
- No arrastrar la manguera por bordes afilados.
- ¡Peligro de daño corporal! En caso de daños, la manguera puede moverse de forma descontrolada. Desconectar inmediatamente del aire comprimido.
- No usar esta manguera para agua ni otros líquidos.
- Atención: Asegúrese de que el compresor y la manguera de presión estén equipados con un filtro de aire y un deshidratador.
- No permitir que los niños jueguen con la manguera bajo presión o cualquier otra herramienta neumática conectada.

Puesta en marcha / Conexión:

1. Colocar el conector (1) de la manguera en el enchufe del compresor o suministro de aire comprimido. El conector debe encajar, lo cual se confirma con un clic audible.
2. Insertar la herramienta neumática o pistola de pulverización en el conector de la manguera. La herramienta debe encajar, lo cual se confirma con un clic audible.
3. ¡Atención! Al conectar, asegúrese de que las herramientas neumáticas o la pistola de pulverización no estén encendidas para evitar su activación no deseada.
4. Para desconectar la herramienta neumática o pistola de pulverización de la manguera, tire hacia atrás del anillo en el conector. La conexión se liberará automáticamente. Lo mismo debe hacerse para desconectar la manguera del compresor.

Limpieza:

La manguera de aire comprimido solo debe limpiarse con un paño húmedo con detergente líquido.

- Atención: No usar disolventes agresivos para la limpieza.
- Atención: No seguir estas instrucciones puede causar lesiones, daños al dispositivo u otros dispositivos, y no se asumirá ninguna responsabilidad.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

F.H. GEKO Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko déclare sous sa pleine responsabilité que:

**Kit de gonflage et de soufflage 6 pièces.
G01167**

Il est conforme aux exigences des directives du Conseil 2006/42/EC, 2006/95/EC et des normes harmonisées EN ISO 12100:2010. Il est identique à l'exemplaire soumis au certificat d'évaluation de type CE n° CMZJ1409224422 du 18.09.2014, délivré par GTS Prüf-und Strasse 21, D-09233 Hartmannsdorf.

E-mail: info@gts-cert.de, <http://www.gts-cert.de>.

Cette Déclaration de Conformité CE perd sa validité si le produit est modifié ou reconstruit sans l'accord du fabricant.

La personne responsable de la préparation de la documentation technique est:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 10.07.2015
Lieu et date d'émission

Mgr Grzegorz Kowalczyk
Nom, prénom et fonction de la personne autorisée

Az eredeti utasítás fordítása

HU



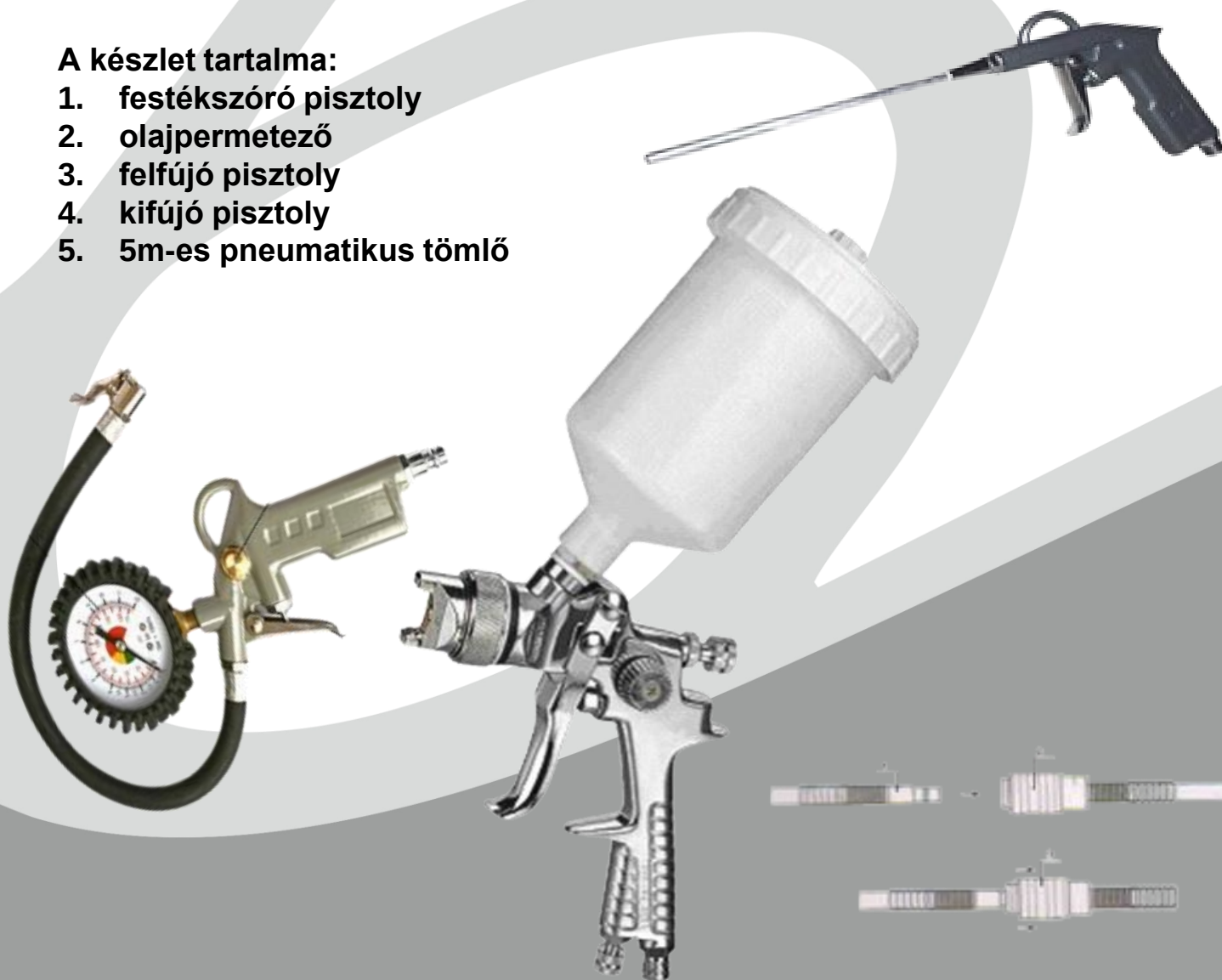
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Felfújó és kifújó készlet 6 db.

G01167

A készlet tartalma:

1. festékszóró pisztoly
2. olajpermetező
3. felfújó pisztoly
4. kifújó pisztoly
5. 5m-es pneumatikus tömlő



Készült számára
F.H. GEKO
Kietlin, Spacerowa u. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

FIGYELEM!!

Biztonsági útmutatók

Bármilyen helytelen használat a termék vagy a hozzá kapcsolódó kiegészítők súlyos sérüléseket, tüzet, robbanást okozhat, ezért a legjobb munkavégzés érdekében a berendezésünkkel és a biztonságuk érdekében javasoljuk, hogy ismerkedjenek meg és értsék meg a használati útmutatót. Mindenki, aki az adott pisztollyal dolgozik, ismerje meg ezt az útmutatót, és hasonlítsa össze a festőállomás biztonsági utasításaival az Ön vállalatánál. Használja a berendezést kizárólag jól szellőző helyiségekben. Soha ne dohányozzon és ne használjon nyílt lángot festés alatt álló helyiségekben. Soha ne tároljon festékeket és oldószereket festés alatt álló helyiségekben. Mindig zárja le a használt csomagolásokat (oldószerek, festékek). Tartsa tisztán a festés helyiségét. Olvassa el a használt festékek és oldószerek gyártójának használati utasításait. A festési anyagok sérüléseket okozhatnak, ezért mindig használjon festőmaszkot, kesztyűt, kézkrémet, szemüveget és megfelelő festőoverall-t.

A festékszóró sűrített levegő nyomásával működik. Ezért mindig különös óvintézkedéseket kell tenni a munka során. Soha ne lépje túl a berendezés maximális munkanyomását. Mindig használjon elektrosztatikus levezető tömlőket. Győződjön meg arról, hogy csak tömített és jó állapotú tömlőket és csatlakozókat használ. Használjon termékeket (festékek, oldószerek, egyéb kiegészítők) csak akkor, ha biztos benne, hogy azok működnek az Ön berendezésével. Soha ne dugja el a fúvóka kimeneti nyílásait az ujjával. Soha ne irányítsa a pisztolyt a fúvóka kimenetével emberek, állatok és saját magának. Mindig válassza le a sűrített levegőt bármilyen karbantartási tevékenység megkezdése előtt. Soha ne módosítsa a berendezést saját belátása szerint. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész működőképes-e, és ha elhasználódott, csak eredetire cserélje. A tisztítás vagy alkatrész cseréje előtt győződjön meg arról, hogy a sűrített levegő le van választva, és nyomja meg a pisztoly ravaszát, hogy teljesen biztos legyen benne, hogy nincs nyomás.

Használat előtt:

Az új pisztoly korróziógátló szerrel van védve, mielőtt festéshez kezdene, győződjön meg arról, hogy oldószerral átöblítették. Ellenőrizze, hogy a pisztoly minden eleme működőképes, helyesen van felszerelve és jól van meghúzva.

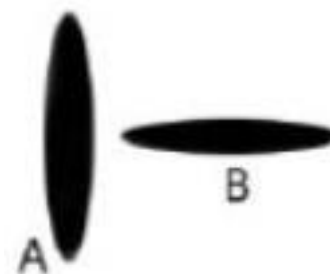
Áramlás beállítása.

Az áramlás a fúvóka csavarjával is állítható.

A. A csavarásával érheti el, hogy a végei a pisztoly oldalán legyenek.

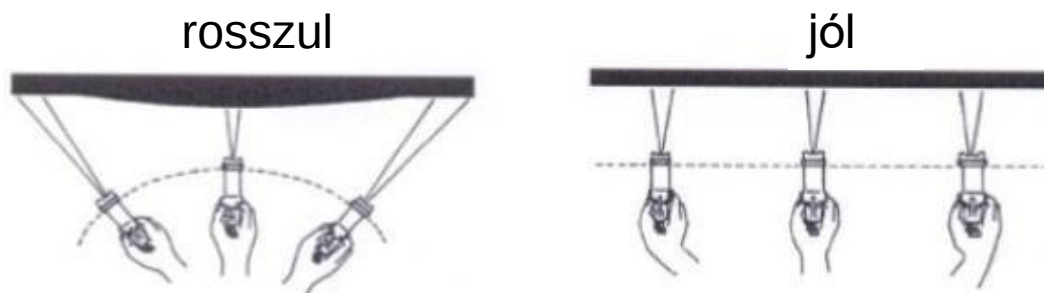
B. A csavarásával érheti el, hogy a végei egy vonalban legyenek a ravasszal.

*-Ellenőrizze a dokumentációban, hogy a termék gyártója milyen fúvókákat javasol a pisztollyal való felhordáshoz.



Festés.

A pisztoly független levegő- és festékindító mechanizmussal van felszerelve. Ennek a megoldásnak köszönhetően, ha enyhén megnyomja a ravaszt, a fúvókából sűrített levegő távozik, majd a festék a ravasz erősebb megnyomásával. Ennek nagy hatása van a festés minőségére, soha ne nyomja meg a ravaszt azonnal teljesen. Mindig tartsa a pisztolyt merőlegesen a festett felülethez, és párhuzamosan terítse el az anyagot.



A pisztoly gravitációs tartállyal van felszerelve, ami azt jelenti, hogy csak függőleges helyzetben festhet vele.

1. Fúvókák tisztítása és cseréje. A karbantartási tevékenységek megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a pisztoly le van választva a sűrített levegő táplálásáról, és a festéktartály üres.
2. A fúvókakészlet cseréje. (3 elemet kell újra cserélni.)
 - a. Húzza le a pisztolyt a tápegységről.
 - b. Üritse ki a festéktartályt, és csavarja le.
 - c. Kézzel csavarja le a pillangót.
 - d. Kézzel csavarja le a festékbeállítást.
 - e. Húzza ki a rugót.
 - f. Húzza meg a pisztoly ravaszát.
 - g. Óvatosan, kézzel húzza ki a tűt.
 - h. A pisztolyhoz mellékelt kulccsal csavarja le a fúvókát.
 - i. Csavarja be az új fúvókát, és húzza meg a kulccsal.
 - j. Helyezze be a tűt és a többi új alkatrészt ugyanebben a sorrendben.

A pisztoly tisztítása.

FIGYELEM! SOHA NE HASZNÁLJON FÉM KEFÉT A TISZTÍTÁSHOZ. SOHA NE ÁZTASSA A TELJES PISZTOLYT OLDÓSZERBE.

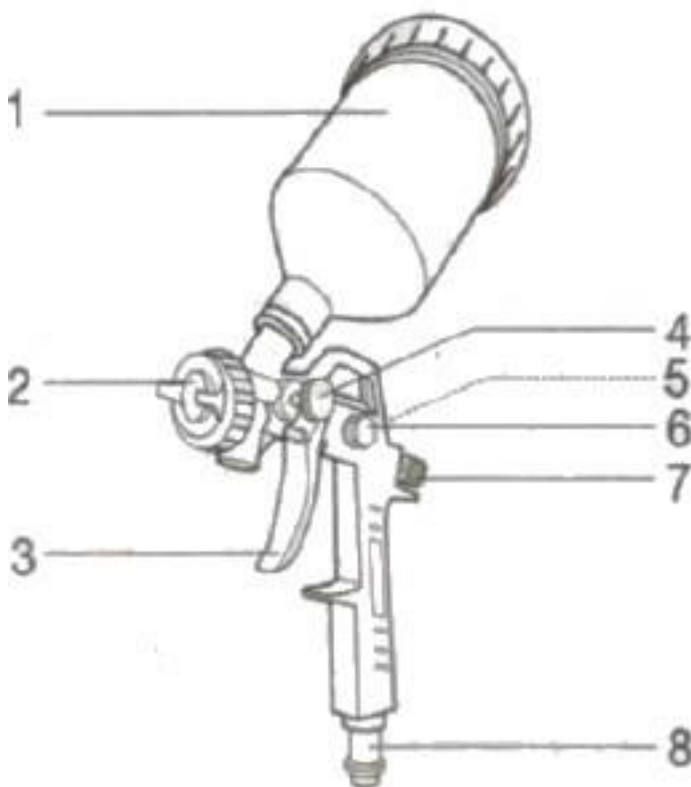
1. Húzza le a pisztolyt a tápegységről.
2. Üritse ki a festéktartályt, és csavarja le.
3. Kézzel csavarja le a pillangót.
4. Kézzel csavarja le a festékbeállítást.
5. Húzza ki a rugót.
6. Húzza meg a pisztoly ravaszát.
7. Óvatosan, kézzel húzza ki a tűt.
8. A pisztolyhoz mellékelt kulccsal csavarja le a fúvókát.

9. Dobja a fúvókát, a tűt és a pillangót az oldószerbe.
10. A mellékelt kefével óvatosan tisztítsa meg őket.
11. Oldószeres kefével tisztítsa meg a pisztoly belsejét.
12. Oldószeres ronggyal tisztítsa meg a pisztoly házát és a tartályt. Szerelje vissza mindent.

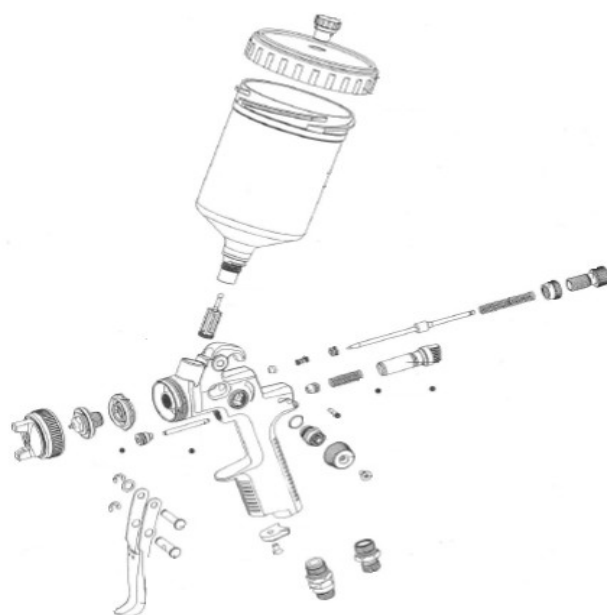
Karbantartás

A pisztoly összes mozgó alkatrészét speciális, súrlódást csökkentő vazelinrel kell kenni, kivéve a fúvóka és a tű találkozási helyét.

A fúvóka, a tű és a pillangó javító készletét mindig cserélje ki egyben (3 alkatrész egyszerre). Ha a sugár ferde, alaposan tisztítsa meg a fúvóka pillangóját. Ha a sugár megszakad, húzza meg a festékfúvókát, vagy cserélje ki a tömítést.



1. Festéktartály
2. Forgó fúvóka gyűrűvel
3. Ravasz
4. A sugárformát szabályozó csavar
5. Imbuszcsavar (funkció nélkül)
6. Hatszögletű csavar
7. A festék mennyiségét szabályozó csavar
8. 1/4"-os tömörített levegő csatlakozó



Indítás / csatlakoztatás:

1. A folyadéktartályt csavarja le a permetezőről, és töltse fel legfeljebb 3/4 magasságig a megfelelő tisztítószerrel. Csavarja vissza a permetezőt a tartályra.
2. Csatlakoztassa a pisztoly csatlakozóját a sűrített levegőt ellátó tömlő aljzatához. A csatlakozónak be kell kattannia, amit egy hallható kattanas jelezhet.
3. Húzza meg a ravaszt: A tisztítószer, sűrített levegővel keverve, kijön a fúvókából és a gép szennyezett részeit a tisztítószerrel permetezi. A kevert tisztítószer mennyisége beállítható. Ha a permetező fúvóka jobbra van elforgatva, a folyadék mennyisége megnövekszik. Ha balra forgatjuk, csökken. Az önálló beállítás elkerülése érdekében, a beállítás után a zárógyűrűt is el kell forgatni a fúvóka állapotában.
4. A fúvóka eltávolításához a sűrített levegőtől, húzza hátra a gyűrűt a sűrített levegőt biztosító aljzatban. A csatlakozás automatikusan feloldódik.

A tisztítósórozó pisztoly tisztítása:

- Ürítse ki a folyadéktartályt, és hagyja megszáradni.
- Aktiválja a permetezőt, amíg a permetezett köd nem lesz látható. Hagyja teljesen megszáradni.
- A permetező fúvókát csak nedves ruhával és egy kis mosogatószerrel lehet tisztítani.

Figyelem! A tisztításhoz nem használhatóak agresszív oldószerek.

- A tároláshoz csavarja vissza a folyadéktartályt a permetezőre.

Figyelem! A fenti utasítások be nem tartása sérüléseket, eszközök vagy más készülékek sérülését okozhatja, melyekért nem vállalunk felelősséget.

KERÉKFÚJÓ PIROSÍTÓ

Felhasználás:

- Pneumatikus gumibroncsokkal rendelkező kerekek felfújására és a nyomás ellenőrzésére.
- Maximális munkanyomás 7 bar (0,7 MPa).
- Csak háztartási használatra! Nem alkalmas ipari vagy professzionális használatra.

A termék használata előtt kérjük, szánjon pár percet a használati utasítás elolvasására. Ha a készüléket más személynek adják át, a használati utasítást is át kell adni neki.

Biztonsági utasítások:

FIGYELEM: Ne lépje túl a gyártó által megadott maximális abroncspresszúrát!

Figyelem: Pukkanásveszély! A kerékfelfújó pisztoly maximális munkanyomása 7 bar (0,7 MPa). A sűrített levegő ellátásának nyomáscsökkentő szeleppel kell rendelkeznie.

Figyelem: Tűz- és robbanásveszély! Soha ne használjon oxigént, gyúlékony gázokat, palackokból származó gázokat vagy egyéb anyagokat nyomásforrásként. A pisztolyt soha ne irányítsa nyílt láng felé. Ne használjon forró sűrített levegőt. A sűrített levegő maximális hőmérséklete nem haladhatja meg a 45°C-ot.

Figyelem: Munka közben mindig viseljen védőszemüveget, porvédő maszkot, védőkesztyűt és hallásvédőt.

Figyelem: Sérülésveszély: A kerékfelfújó pisztolyt soha ne irányítsa emberekre vagy állatokra! A pisztolyt nem szabad működtetni légfúvó fúvóka (1) felhelyezése nélkül.

Figyelem! Győződjön meg arról, hogy a kompresszor és a nyomáscső légszűrővel és lefolyó elemmel rendelkezik.

Figyelem! Tartsa távol a csövet és a manométert a forró felületektől, a nyílt lángtól és agresszív oldószerektől.

Figyelem: Ne használjon forró sűrített levegőt. A sűrített levegő maximális hőmérséklete nem haladhatja meg a 46°C-ot. Ne hajlítsa meg a csövet, és ne helyezzen nehéz tárgyakat rá. Ügyeljen arra, hogy a manométer ne legyen ráhajtva a járművekre.

Figyelem: Győződjön meg arról, hogy a kompresszor és a nyomáscső légszűrővel és lefolyó elemmel rendelkezik. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a kerékfelfújó pisztollyal. Ne hagyja, hogy a manométer a földre essen.

Bekapcsolás / Csatlakoztatás:

1. Helyezze be a csatlakozót a tömörített levegő ellátó tömlő csatlakozójába. Győződjön meg arról, hogy a csatlakozó megfelelően rögzült, és hogy a kompresszor képes létrehozni a szükséges nyomást, amely szükséges a gumibroncsok nyomásához.
2. Állítsa be a szükséges nyomást, amelyet a jármű használati útmutatójában vagy a gumibroncs gyártójának információi között találhat. A gumibroncsok maximális nyomása nem haladhatja meg a megengedett értéket. A gumibroncsok maximális megengedett nyomása fel van tüntetve a gumibroncson.
3. Távolítsa el a szelep dugóját, nyomja meg a szelepadapter biztonsági karját, és helyezze rá az adaptert a szelepre.
4. Húzza meg rövid ideig a pisztoly ravaszát. A levegő áramlik a gumibroncsba. Az aktuális gumibroncsnyomás ellenőrzéséhez engedje el a ravaszt. Az aktuális nyomás megjelenik a nyomásmérőn (manométeren). Ismételje meg a műveletet, amíg a manométer az előírt nyomást nem mutatja.
5. Ha le kell engedni a levegőt a gumibroncsból, nyomja meg a levegőkiömlő szelepet az eszköz oldalán. Miután elengedte, az aktuális nyomás újra megjelenik a manométeren.
6. Figyelem: Ha olyan belső nélküli gumibroncsokat fúj fel, amelyek elengedtek a felniről, konzultáljon szakemberrel. A biztonsági kar lenyomása után távolítsa el az adaptert a szelepről, és helyezze vissza a dugót. A pisztoly elválasztása a tömörített levegő tápellátásáról úgy történik, hogy húzza meg a gyűrűt a tömörített levegő csatlakozó aljzatán.

Tisztítás:

A manométert csak nedves ruhával és egy kis mosogatószerrel tisztíthatja.

Figyelem: A tisztításhoz ne használjon agresszív oldószereket.

Figyelem! A fenti utasítások figyelmen kívül hagyása sérüléseket, a készülék vagy más eszközök sérülését okozhatja, amelyekért nem vállalunk felelősséget.

Kifújó pisztoly

Biztonsági utasítások:

- a maximális üzemi nyomás 8 bar /0,8 MPa/.
- a pneumatikus pisztolyhoz csatlakoztatott sűrített levegőnek nyomáscsökkentő szeleppel kell rendelkeznie,
- nyomásforrásként soha nem használható oxigén, gyúlékony gázok, palackos gáz vagy más veszélyes anyagok,
- a pisztolyt nem szabad nyílt láng felé irányítani,
- nem szabad forró sűrített levegőt használni. A sűrített levegő maximális hőmérséklete nem haladhatja meg a 45 Celsius-fokot,
- munka közben mindig védőszemüveget kell viselni,
- a pisztolyt nem szabad működtetni levegőfúvóka nélkül,
- a gyermekeknek nem szabad játszaniuk ezzel az eszközzel.

Alkalmazás:

- szennyeződések eltávolítására alkatrészekből, felületekről, nehezen hozzáférhető nyílásokból stb.
- Max. üzemi nyomás 8 bar / 0,8 MPa/.

Indítás/csatlakoztatás:

- 1.A pisztoly csatlakozóját csatlakoztassa a sűrített levegő tápkábelének aljzatához. A csatlakozónak kattannia kell, amit egy hallható kattanas jelez.
- 2.A fúvó pisztoly használatával tisztíthatók a szennyezett alkatrészek, felületek, zárt nyílások stb. Ehhez nyomja meg a ravaszt, a levegő kifúvó fúvókából sűrített levegő áramlik ki.
- 3.A pisztoly sűrített levegőtől való leválasztásához húzza hátra a gyűrűt a sűrített levegő tápkábelének aljzatában. A csatlakozás automatikusan megszűnik.

Tisztítás:

- a pisztolyt csak edénymosószerrel kevert ronggyal szabad tisztítani,
- tisztításhoz nem szabad agresszív oldószereket használni.

PNEUMATIKUS TÖMLŐ

Alkalmazás:

Pneumatikus szerszámok, festékszóró pisztolyok, egyéb pneumatikus eszközök csatlakoztatására, vagy a sűrített levegős tömlők meghosszabbítására.

Maximális üzemi nyomás: 8 bar (0,8 MPa).

Csak háztartási használatra!

Nem alkalmas ipari vagy professzionális használatra.

Biztonsági előírások:

A sűrített levegő tömlő maximális üzemi nyomása 8 bar (0,8 MPa).

- Figyelem: Tartsa a tömlőt távol a forró felületektől, nyílt lángtól és agresszív oldószerektől.
- Figyelem: Tilos forró sűrített levegőt kiengedni. A sűrített levegő maximális hőmérséklete nem haladhatja meg a 45°C-ot.
- Ne hajlítsa meg a tömlőt.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a tömlőre.
- Ne tapossa le a tömlőt, és ügyeljen arra, hogy ne gázolják el járművek.
- Ne tegye ki a tömlőt hosszabb ideig közvetlen napsugárzásnak.
- Ne húzza a tömlőt éles széleken.
- Sérülésveszély! Ha a tömlő megsérül, kontrollálhatatlan mozgások léphetnek fel. Azonnal válassza le a sűrített levegőt.
- Ezt a tömlőt ne használja vízhez vagy más folyadékokhoz.
- Figyelem: Biztosítsa, hogy a kompresszor és a nyomás alatt lévő tömlő légszűrővel és vízleválasztóval legyen felszerelve.
- Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a nyomás alatt lévő tömlővel vagy bármely más csatlakoztatott pneumatikus eszközzel.

Üzembe helyezés / Csatlakoztatás:

1. Helyezze a tömlő csatlakozóját (1) a kompresszor vagy a sűrített levegő forrás csatlakozójába. A csatlakozónak rögzülni kell, amit egy kattogó hang jelez.
2. Helyezze be a pneumatikus szerszámot vagy festékszóró pisztolyt a tömlő csatlakozójába. Az eszköznek rögzülni kell, amit egy kattogó hang jelez.
3. Figyelem! Csatlakoztatáskor győződjön meg arról, hogy a pneumatikus szerszám vagy festékszóró pisztoly nincs bekapcsolva, hogy elkerülje a véletlen működésbe lépést.
4. A pneumatikus szerszámot vagy festékszóró pisztolyt a tömlőről a csatlakozó hátsó gyűrűjének meghúzásával választhatja le. A csatlakozás automatikusan feloldódik. Ugyanezt tegye a tömlő kompresszorról való leválasztásakor.

Tisztítás:

A sűrített levegős tömlőt csak nedves ruhával és egy kis mosogatószerrel tisztíthatja.

- Figyelem: Ne használjon agresszív oldószereket a tisztításhoz.
- Figyelem: Az utasítások figyelmen kívül hagyása sérüléseket, eszközök vagy más berendezések sérülését okozhatja, és a felelősség nem kerül átvállalásra.



MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

F.H. GEKO Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko

teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

**Felfűjő és kifűjő készlet 6 db.
G01167**

Megfelel a 2006/42/EC, 2006/95/EC irányelvek és az EN ISO 12100:2010 harmonizált szabványok előírásainak. Azonos a CMZJ1409224422 típusú CE-értékelési tanúsítvánnyal, amelyet 2014. szeptember 18-án adott ki a GTS Pruf-und Strasse 21, D-09233 Hartmannsdorf.
E-mail: info@gts-cert.de, <http://www.gts-cert.de>.

Ez a CE-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó engedélye nélkül megváltoztatják vagy átalakítják.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért felelős:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko.

mgr Grzegorz Kowalczyk

Kietlin, 10.07.2015.

Kiállítás helye és dátuma

A jogosult személy neve, keresztnéve és
beosztása

Traduzione delle istruzioni originali

IT



ISTRUZIONI PER L'USO

Set di gonfiaggio e soffiaggio 6 pezzi.

G01167

Incluso nel set:

1. pistola a spruzzo
2. spruzzatore d'olio
3. pistola per gonfiaggio
4. pistola per soffiaggio
5. tubo pneumatico da 5m



Prodotto per
F.H. GEKO
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

ATTENZIONE!!

Indicazioni di sicurezza

Qualsiasi uso improprio del prodotto o degli accessori ad esso collegati può causare gravi lesioni, incendi, esplosioni; pertanto, per ottenere i migliori risultati con il nostro equipaggiamento e per la vostra sicurezza, vi consigliamo di familiarizzare e comprendere le istruzioni per l'uso. Ogni persona che utilizza questa pistola deve leggere queste istruzioni e confrontarle con le istruzioni di sicurezza sul lavoro nel vostro stabilimento. Utilizzare l'attrezzatura solo in ambienti ben ventilati. Non fumare e non utilizzare fiamme libere in ambienti in cui si sta verniciando. Non conservare vernici e solventi in ambienti in cui si dipinge. Chiudere sempre i contenitori utilizzati (solventi, vernici). Mantenere pulito l'ambiente in cui si dipinge. Leggere le istruzioni per l'uso del produttore delle vernici e dei solventi utilizzati. Verniciare materiali può causare lesioni, quindi utilizzare sempre una maschera, guanti, crema per le mani, occhiali e una tuta da verniciatura adeguata.

La pistola a spruzzo è alimentata da aria compressa. Pertanto, è necessario adottare sempre particolari precauzioni durante il lavoro. Non superare mai la pressione massima di lavoro dell'apparecchiatura. Utilizzare sempre tubi con scarico elettrostatico. Assicurarsi di utilizzare solo tubi e raccordi in buone condizioni e a tenuta. Utilizzare prodotti (vernici, solventi, altri accessori) solo se si è certi che possano funzionare con la propria attrezzatura. Non ostruire mai le aperture di uscita dell'ugello con le dita. Non puntare mai la pistola con l'ugello verso persone, animali o se stessi. Scollegare sempre l'aria compressa prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione. Non modificare mai l'attrezzatura da soli. Controllare che tutte le parti siano funzionanti e, in caso di usura, sostituirle solo con ricambi originali. Prima di procedere alla pulizia o alla sostituzione dei componenti, assicurarsi che l'aria compressa sia scollegata e premere il grilletto della pistola per essere certi che non ci sia pressione.

Prima dell'uso:

La nuova pistola è protetta da un agente antiruggine; prima di iniziare a dipingere, assicurati che sia stata lavata con un solvente. Controlla che tutti i componenti della pistola siano funzionanti, correttamente montati e ben serrati.

Regolazione del flusso.

Il flusso può essere regolato anche tramite la farfalla dell'ugello.

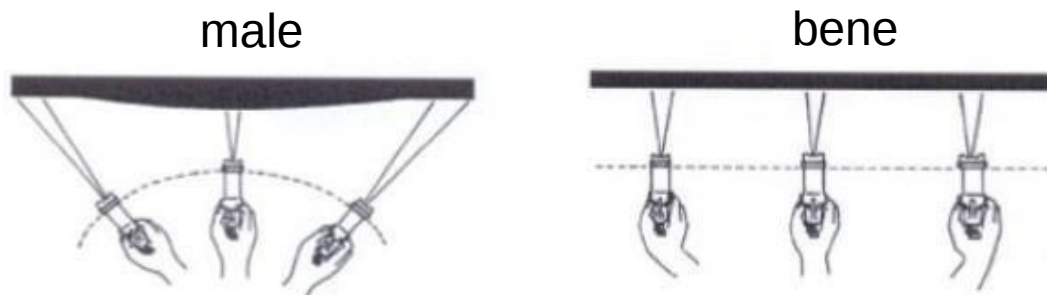
A. Si ottiene ruotando la farfalla in modo che le sue estremità siano ai lati della pistola.

B. Si ottiene ruotando la farfalla in modo che, le sue estremità siano allineate con il grilletto.

*-Controlla nella documentazione quali ugelli il produttore del prodotto prevede per l'applicazione con la pistola.



La pistola è dotata di un meccanismo indipendente per l'attivazione dell'aria e della vernice. Grazie a questa soluzione, dopo una leggera pressione sul grilletto, dall'ugello esce aria compressa e poi, aumentando la pressione sul grilletto, la vernice. Questo ha un grande impatto sulla qualità della verniciatura; non premere mai il grilletto fino in fondo immediatamente. Tieni sempre la pistola perpendicolare alla superficie da verniciare e distribuisci il materiale in modo parallelo.



La pistola è dotata di un serbatoio gravitazionale, il che significa che puoi verniciarla solo in posizione verticale.

1. Pulizia e sostituzione degli ugelli. Prima di iniziare le operazioni di manutenzione, assicurati che la pistola sia scollegata dall'alimentazione ad aria compressa e che il serbatoio della vernice sia vuoto.
2. Sostituzione del set di ugelli. (Devi sostituire 3 elementi con nuovi.)
 - a. Scollegare la pistola dall'alimentazione.
 - b. Svuotare il serbatoio della vernice e svitarlo.
 - c. Svitare manualmente la manopola.
 - d. Svitare manualmente la regolazione della vernice.
 - e. Estrarre la molla.
 - f. Premere il grilletto della pistola.
 - g. Estrarre delicatamente a mano l'ago.
 - h. Utilizzare la chiave fornita con la pistola per svitare l'ugello.
 - i. Avvitare il nuovo ugello e stringerlo con la chiave.
 - j. Inserire l'ago e il resto dei nuovi pezzi nello stesso ordine.

Pulizia della pistola.

ATTENZIONE!

NON UTILIZZARE MAI SPAZZOLE METALLICHE PER LA PULIZIA DELLA PISTOLA.

NON IMMERGERE MAI L'INTERA PISTOLA NEL SOLVENTE.

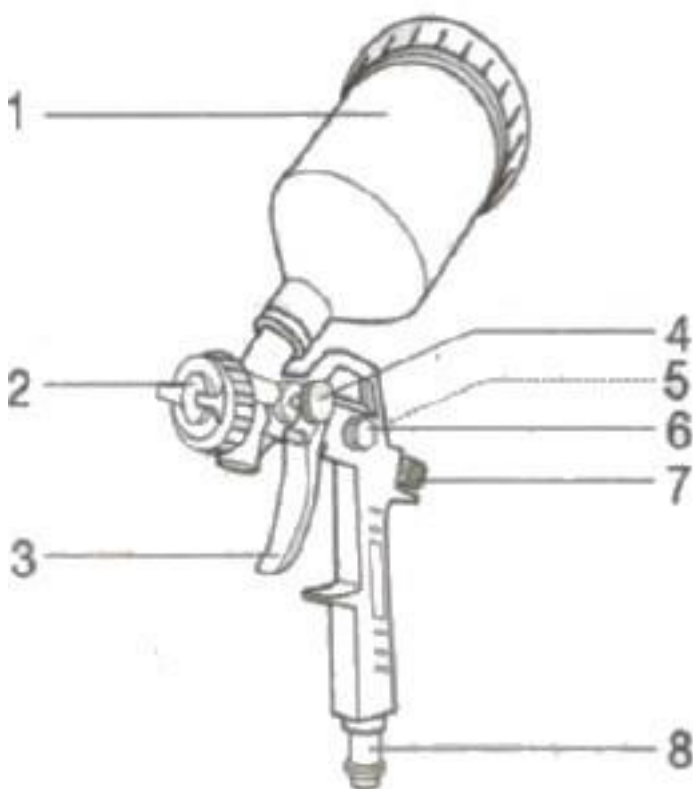
1. Scollegare la pistola dall'alimentazione.
2. Svuotare il serbatoio della vernice e svitarlo.
3. Svitare manualmente la manopola.
4. Svitare manualmente la regolazione della vernice.
5. Estrarre la molla.
6. Premere il grilletto della pistola.
7. Estrarre delicatamente a mano l'ago.
8. Utilizzare la chiave fornita con la pistola per svitare l'ugello.

9. Mettere l'ugello, l'ago e la manopola nel solvente.
 10. Pulirli delicatamente con la spazzola fornita.
 11. Pulire l'interno della pistola con una spazzola e solvente.
 12. Pulire il corpo della pistola e il serbatoio con un panno imbevuto di solvente.
- Rimontare tutto.

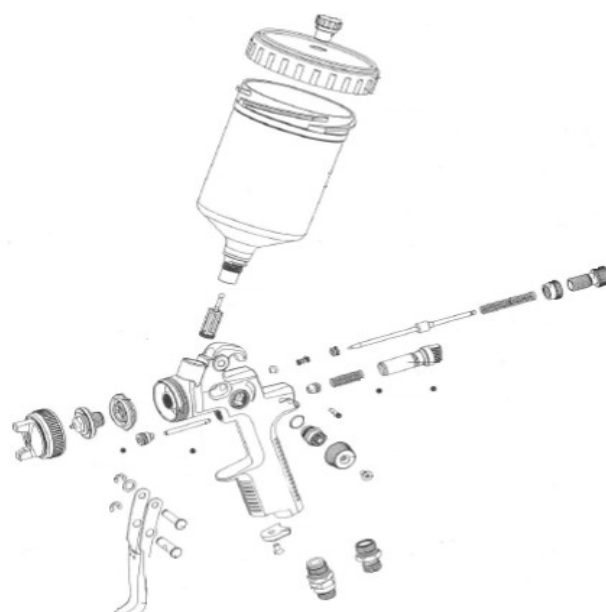
Manutenzione

Tutte le parti mobili della pistola devono essere lubrificate con una speciale vaselina che riduce l'attrito, ad eccezione del punto di contatto tra l'ugello e l'ago.

Sostituire sempre il kit di riparazione dell'ugello, dell'ago e della manopola in un'unica volta (3 pezzi contemporaneamente). In caso di flusso irregolare, pulire accuratamente la manopola dell'ugello. In caso di flusso intermittente, stringere l'ugello della vernice o sostituire la guarnizione.



1. Serbatoio per vernice
2. Ugello rotante con anello
3. Grilletto
4. Vite di regolazione della forma del flusso
5. Vite a brugola (senza funzione)
6. Vite esagonale
7. Vite di regolazione della quantità di vernice
8. Raccordo per aria compressa 1/4"



Avvio / collegamento:

1. Svitare il serbatoio dal nebulizzatore e riempirlo fino a 3/4 della sua altezza con il detergente appropriato. Riavvitare il nebulizzatore sul serbatoio.
2. Collegare il connettore della pistola alla presa del tubo di alimentazione dell'aria compressa. Il connettore deve scattare, il che può essere verificato tramite un clic udibile.
3. Premere il grilletto: Il detergente miscelato con aria compressa fuoriesce dal beccuccio nebulizzatore e spruzza le parti sporche della macchina con il detergente. La quantità di detergente miscelato può essere regolata. Se il beccuccio nebulizzatore viene ruotato verso destra, la quantità di liquido aumenterà. Se viene ruotato verso sinistra, diminuiranno. Per evitare regolazioni involontarie, dopo aver impostato il flusso, ruotare l'anello di blocco nella posizione corretta del beccuccio.
4. Per separare il beccuccio dall'aria compressa, spostare all'indietro l'anello nella presa dell'aria compressa. La connessione verrà automaticamente rilasciata.

Pulizia della pistola nebulizzatrice:

- Svuotare il serbatoio del liquido e lasciarlo asciugare.
- Azionare il beccuccio nebulizzatore fino a quando non sarà visibile la nebbia spruzzata. Lasciarlo asciugare completamente.
- Pulire il beccuccio nebulizzatore solo con un panno umido con un po' di detersivo per piatti.

Attenzione! Non utilizzare solventi aggressivi per la pulizia.

- Per riporre il serbatoio del liquido, riavvitare il nebulizzatore.

Attenzione! La mancata osservanza di queste istruzioni può causare danni fisici, danni all'apparecchio o ad altri dispositivi, per i quali non si assumerà alcuna responsabilità.

PISTOLA PER IL GONFIAGGIO DEI PNEUMATICI

Applicazione:

- Per gonfiare e controllare la pressione nei pneumatici con pneumatico.
- Pressione di lavoro massima 7 bar (0,7 MPa).
- Solo per uso domestico! Non adatto per uso industriale o professionale.

Prima di utilizzare il prodotto, si prega di dedicare qualche minuto alla lettura di questo manuale. Se il dispositivo viene consegnato a un'altra persona, è necessario consegnare anche questo manuale.

Istruzioni di sicurezza:

ATTENZIONE: Non superare la pressione massima nei pneumatici indicata dal produttore!

Attenzione: Pericolo di rottura! La pressione massima di lavoro della pistola per gonfiare i pneumatici è di 7 bar (0,7 MPa). La fonte di aria compressa deve essere dotata di una valvola di regolazione della pressione.

Attenzione: Pericolo di incendio ed esplosione! Non utilizzare mai ossigeno, gas infiammabili, gas da bombole o altre sostanze come fonte di pressione. Non puntare mai la pistola verso una fiamma aperta. Non utilizzare aria compressa calda. La temperatura massima dell'aria compressa non deve superare i 45°C.

Attenzione: Durante il lavoro indossare sempre occhiali protettivi, maschera antipolvere, guanti protettivi e protezione per l'udito.

Attenzione: Pericolo di danni corporei! Non indirizzare mai la pistola per gonfiare i pneumatici verso persone o animali! Non attivare la pistola senza aver installato l'ugello di uscita dell'aria (1).

Attenzione! Assicurarsi che il compressore e il tubo di pressione siano dotati di un filtro dell'aria e di un elemento di drenaggio.

Attenzione! Tenere il tubo e il manometro lontani da superfici calde, fiamme libere e solventi aggressivi.

Attenzione: Non utilizzare aria compressa calda. La temperatura massima dell'aria compressa non deve superare i 46°C. Non piegare il tubo né posare oggetti pesanti su di esso. Fare attenzione affinché il manometro non venga schiacciato da veicoli.

Attenzione: Assicurarsi che il compressore e il tubo di pressione siano dotati di un filtro dell'aria e di un elemento di drenaggio. Non consentire ai bambini di giocare con la pistola per gonfiare i pneumatici. Non permettere che il manometro cada a terra.

Avvio / Connessione:

1. Inserire il connettore nella presa di connessione del tubo di alimentazione dell'aria compressa. Assicurarsi che il connettore sia correttamente fissato e che il compressore possa generare la pressione richiesta, come necessario per la pressione degli pneumatici.
2. Impostare la pressione necessaria, che può essere trovata nel manuale del veicolo o nelle informazioni fornite dal produttore degli pneumatici. La pressione massima degli pneumatici non deve essere superata. La pressione massima consentita per gli pneumatici è indicata sullo pneumatico.
3. Rimuovere il tappo della valvola, premere la leva di sicurezza sull'adattatore della valvola e inserire l'adattatore sulla valvola.
4. Tirare brevemente il grilletto della pistola. L'aria fluirà nel pneumatico. Per verificare la pressione attuale del pneumatico, rilasciare il grilletto. La pressione attuale del pneumatico verrà visualizzata sul manometro. Ripetere l'operazione fino a quando il manometro non indicherà la pressione desiderata.
5. Se è necessario far uscire aria dallo pneumatico, premere la valvola di scarico dell'aria sul lato del dispositivo. Dopo averla rilasciata, la pressione attuale dello pneumatico verrà nuovamente visualizzata.
6. Attenzione: Se si gonfiano pneumatici senza camera d'aria che si sono staccati dal cerchio, consultare uno specialista. Dopo aver premuto la leva di sicurezza, rimuovere l'adattatore dalla valvola e reinserire il tappo. La disconnessione della pistola dall'alimentazione di aria compressa avviene tirando l'anello sulla presa di connessione dell'alimentazione di aria compressa.

Pulizia:

Il manometro può essere pulito solo con un panno umido e un po' di detersivo per piatti.

Attenzione: Non utilizzare solventi aggressivi per la pulizia.

Attenzione! Il mancato rispetto delle istruzioni sopra riportate può causare lesioni, danni al dispositivo o ad altri dispositivi, per i quali non ci assumeremo alcuna responsabilità.

Pistola per soffiaggio

Istruzioni di sicurezza:

- la pressione di lavoro massima è di 8 bar /0,8 MPa/
- l'alimentazione di aria compressa per la pistola deve essere dotata di una valvola di regolazione della pressione,
- l'ossigeno, i gas infiammabili, il gas da bombola o altri materiali pericolosi non possono mai essere utilizzati come fonte di pressione,
- la pistola non deve essere puntata verso fiamme libere,
- non utilizzare aria compressa calda. La temperatura massima dell'aria compressa non deve superare i 45 gradi Celsius,
- durante il lavoro è necessario indossare sempre occhiali protettivi,
- la pistola non deve essere attivata senza l'ugello dell'aria montato,
- non è consentito permettere ai bambini di giocare con questo dispositivo.

Applicazione:

- per rimuovere contaminazioni da parti, superfici, aperture di difficile accesso, ecc.
- Pressione di lavoro max. 8 bar / 0,8 MPa/

Avvio/ collegamento:

1. Collegare il connettore della pistola alla presa del tubo di alimentazione dell'aria compressa. Il connettore deve scattare, il che può essere verificato da un clic udibile.
2. Utilizzando la pistola soffiatrice, è possibile pulire parti sporche, superfici, aperture chiuse, ecc. A tale scopo, premere il grilletto, l'aria compressa fuoriesce dall'ugello.
3. Per scollegare la pistola dall'aria compressa, spostare all'indietro l'anello nella presa di alimentazione dell'aria compressa. La connessione verrà automaticamente rilasciata.

Pulizia:

- la pistola può essere pulita solo con un panno con aggiunta di detersivo per piatti,
- non utilizzare solventi aggressivi per la pulizia.

TUBO PNEUMATICO

Applicazione:

Per collegare attrezzi pneumatici, pistole per verniciatura, altri dispositivi pneumatici o per estendere i tubi dell'aria compressa.

Pressione di lavoro massima: 8 bar (0,8 MPa).

Solo per uso domestico!

Non adatto per uso industriale o professionale.

Istruzioni di sicurezza:

La pressione di lavoro del tubo dell'aria compressa è di massimo 8 bar (0,8 MPa).

- Attenzione: Tenere il tubo lontano da superfici calde, fiamme libere e solventi aggressivi.

- Attenzione: È vietato rilasciare aria compressa calda. La temperatura massima dell'aria compressa non deve superare i 45°C.

- Non piegare il tubo.

- Non posizionare oggetti pesanti sul tubo.

- Non schiacciare il tubo e fare attenzione a non essere investito da veicoli.

- Non esporre il tubo alla luce diretta del sole per periodi prolungati.

- Non tirare il tubo su bordi taglienti.

- Rischio di lesioni! In caso di danni, possono verificarsi movimenti incontrollati del tubo.

Scollegare immediatamente l'aria compressa.

- Questo tubo non deve essere utilizzato per acqua o altri liquidi.

- Attenzione: Assicurarsi che il compressore e il tubo sotto pressione siano dotati di un filtro dell'aria e di un separatore d'acqua.

- Non consentire ai bambini di giocare con il tubo sotto pressione o con qualsiasi altro attrezzo pneumatico collegato.

Avvio / Connessione:

1. Inserire il connettore (1) del tubo nella presa del compressore o della fonte di aria compressa. Il connettore deve fissarsi, il che può essere verificato sentendo un clic.
2. Inserire l'attrezzo pneumatico o la pistola per verniciatura nella presa del tubo. L'attrezzo deve fissarsi, il che può essere verificato sentendo un clic.
3. Attenzione! Durante il collegamento, assicurarsi che l'attrezzo pneumatico o la pistola per verniciatura non siano in posizione di accensione per evitare attivazioni accidentali.
4. Per scollegare l'attrezzo pneumatico o la pistola per verniciatura dal tubo, tirare indietro l'anello sul connettore. La connessione si rilascerà automaticamente. Procedere allo stesso modo per scollegare il tubo dal compressore.

Pulizia:

Il tubo dell'aria compressa deve essere pulito solo con un panno umido e un po' di detergente per piatti.

- Attenzione: Non utilizzare solventi aggressivi per la pulizia.

- Attenzione: Il mancato rispetto delle istruzioni sopra riportate potrebbe causare lesioni, danni al dispositivo o ad altri dispositivi, e nessuna responsabilità verrà assunta.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

F.H. GEKO Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara con piena responsabilità che:

**Set di gonfiaggio e soffiaggio 6 pezzi.
G01167**

Rispetta i requisiti delle Direttive del Consiglio 2006/42/EC, 2006/95/EC e delle normative armonizzate EN ISO 12100:2010. È identico all'esemplare sottoposto al certificato di valutazione del tipo CE n. CMZJ1409224422 del 18.09.2014, rilasciato da GTS Pruf-und Strasse 21, D-09233 Hartmannsdorf.

E-mail: info@gts-cert.de, <http://www.gts-cert.de>.

Questa Dichiarazione di Conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Responsabile della preparazione della documentazione tecnica:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 10.07.2015
Luogo e data di emissione

Grzegorz Kowalczyk
Cognome, nome e posizione della persona
autorizzata

Originalios instrukcijos vertimas

LT



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Pripūtimo ir išpūtimo rinkinys 6 vnt.

G01167

Rinkinyje yra:

1. purškimo pistoletas
2. alyvos purkštuvas
3. pripūtimo pistoletas
4. išpūtimo pistoletas
5. 5m pneumatinė žarna



Pagaminta

F.H. GEKO

Kietlin, Spacerowa g. 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl



DĖMESIO!!

Saugumo nurodymai

Kiekvienas netinkamas produkto ar su juo dirbančių priedų naudojimas gali sukelti rimtų sužalojimų, gaisrą, sprogimą, todėl, siekiant geriausių darbo su mūsų įranga rezultatų ir jūsų saugumo, rekomenduojame susipažinti ir suprasti naudojimo instrukciją. Kiekvienas asmuo, dirbantis su šiuo purkštuvu, turėtų susipažinti su šia instrukcija ir palyginti ją su saugos instrukcijomis jūsų įmonėje. Naudokite įrangą tik gerai vėdinamose patalpose. Niekada nekurkite ugnies ir nenaudokite atviros ugnies patalpose, kuriose vyksta dažymas. Niekada nelaikykite dažų ir tirpiklių patalpose, kuriose dažote. Visada uždarykite naudojamus indus (tirpiklius, dažus). Laikykite patalpą, kurioje dažote, švarią. Perskaitykite dažų ir tirpiklių gamintojo naudojimo instrukcijas, kurias naudojate.

Dažant medžiagas gali būti sužalojamos kūno dalys, todėl visada naudokite dažymo kaukę, pirštines, rankų kremą, akinius ir tinkamą dažymo kostiumą. Purkštuvas veikia suspausto oro slėgiu. Todėl visada reikia laikytis ypatingų atsargumo priemonių dirbant. Niekada neviršykite maksimalaus įrenginio darbo slėgio. Visada naudokite elektrostatiškai išleidžiamus žarnus. Įsitikinkite, kad naudojate tik sandarias ir geros būklės žarnas bei jungtis. Naudokite produktus (dažus, tirpiklius, kitus priedus) tik tada, kai esate tikri, kad jie gali dirbti su jūsų įrenginiu. Niekada neužkimškite purkštuvo antgalių pirštais. Niekada nešalinkite purkštuvo antgalio į žmonių, gyvūnų ir savęs pusę. Visada atjunkite suspaustą orą prieš pradedant bet kokius techninės priežiūros darbus. Niekada nekeiskite įrangos savo nuožiūra. Patikrinkite, ar visos dalys veikia, o esant nusidėvėjimui keiskite tik į originalias. Prieš pradedant valyti ar keisti komponentus, įsitikinkite, kad suspaustas oras yra atjungtas ir paspauskite purkštuvo gaiduką, kad būtumėte visiškai tikri, jog ten nėra slėgio.

Prieš naudojimą:

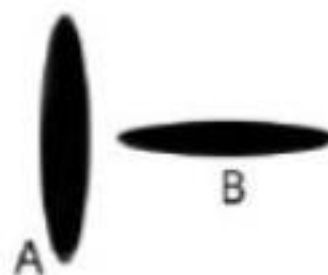
Naujas purkštuvas yra apsaugotas nuo korozijos, prieš pradedant dažyti įsitikinkite, kad jis buvo nuplautas tirpikliu. Patikrinkite, ar visi purkštuvo elementai veikia, yra tinkamai sumontuoti ir gerai prisukami.

Srauto reguliavimas.

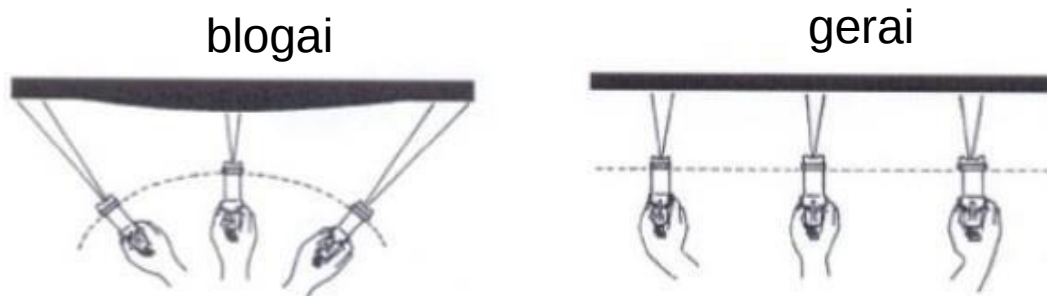
Srautą taip pat galima reguliuoti purkštuvo vožtuvu.

- A. Pasiekiate sukdami vožtuvą taip, kad jo galai būtų šonuose purkštuvo.
- B. Pasiekiate sukdami vožtuvą taip, kad jo galai būtų vienoje linijoje su gaiduku.

*-Patikrinkite dokumentacijoje, kokius antgalius gamintojas numato purkštuvui.



Purkštuvas turi nepriklausomą oro ir dažų paleidimo mechanizmą. Dėl šio sprendimo, lengvai paspaudus gaiduką, iš purkštuvo išeina suspaustas oras, o po to, padidinus slėgį ant gaiduko, išeina dažai. Tai turi didelės įtakos dažymo kokybei, niekada nespauskite gaiduko iki galo iš karto. Visada laikykite purkštuvą statmenai dažomai paviršiai ir lygiagrečiai paskirstykite medžiagą.



Purkštuvas turi gravitacinį rezervuarą, tai reiškia, kad galite dažyti tik viršutinėje padėtyje.

1. Antgalių valymas ir keitimas. Prieš pradedant techninės priežiūros darbus, įsitinkite, kad purkštuvas yra atjungtas nuo suspausto oro tiekimo ir dažų rezervuaras yra tuščias.
2. Antgalių komplekto keitimas. (Turite pakeisti 3 elementus naujais.)
 - a. Atsijunkite pistoletą nuo maitinimo šaltinio.
 - b. Ištuštinkite dažų baką ir atsukite jį.
 - c. Rankiniu būdu atsukite drugelį.
 - d. Rankiniu būdu atsukite dažų reguliavimą.
 - e. Ištraukite spyruoklę.
 - f. Paspauskite pistoletą.
 - g. Švelniai rankiniu būdu ištraukite adatos.
 - h. Naudodami pistoletui pridedamą raktą atsukite purkštuką.
 - i. Įsukite naują purkštuką ir užsukite jį raktu.
 - j. Įdėkite adatą ir kitas naujas dalis ta pačia tvarka.

Pistoletų valymas.

DĖMESIO!

**NIEKADA NENAUDOKITE METALINIŲ ŠEPETĖLIŲ VALYMU PISTOLETUI.
NIEKADA NEMERKITE VISO PISTOLETŲ Į IŠSKLAIDYTOJĄ.**

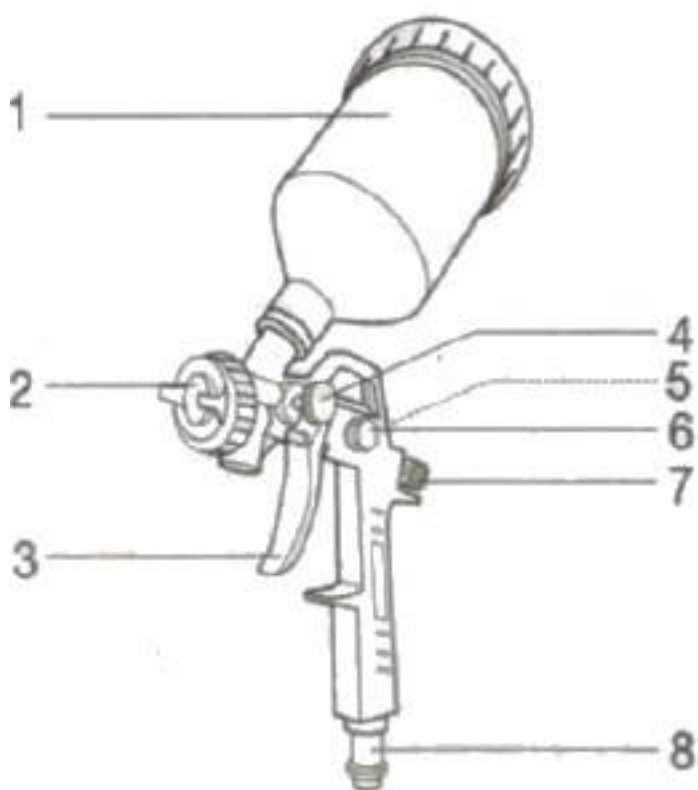
1. Atsijunkite pistoletą nuo maitinimo šaltinio.
2. Ištuštinkite dažų baką ir atsukite.
3. Rankiniu būdu atsukite drugelį.
4. Rankiniu būdu atsukite dažų reguliavimą.
5. Ištraukite spyruoklę.
6. Paspauskite pistoletą.
7. Švelniai rankiniu būdu ištraukite adatos.
8. Naudodami pistoletui pridedamą raktą atsukite purkštuką.

9. Įdėkite purkštuką, adatą ir drugelį į tirpiklį.
10. Naudodami pridėtamą šepetėlį švelniai nuvalykite juos.
11. Naudodami tirpiklio šepetį išvalykite pistoletų vidų.
12. Naudodami tirpiklio šluostę išvalykite pistoletų korpusą ir baką. Viską surinkite atgal

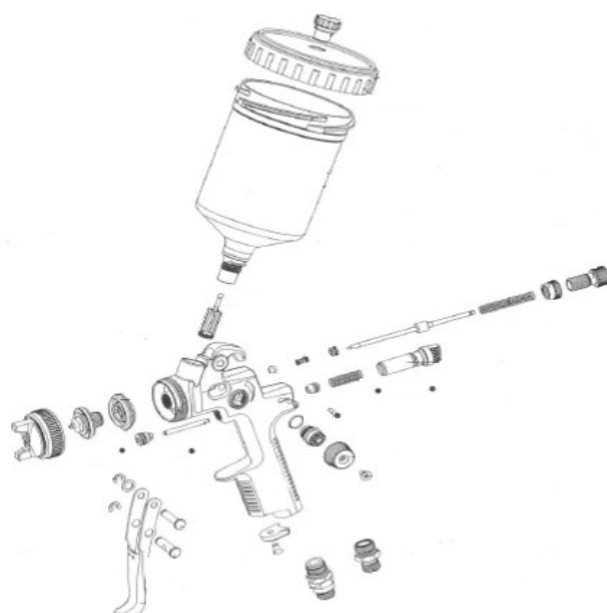
Priežiūra

Visos judančios pistoletų dalys turėtų būti tepamos specialiu vazelinu, mažinančiu trintį, išskyrus purkštuko ir adatos susitikimo vietą.

Remonto rinkinys purkštukams, adatoms ir drugeliams visada keiskite visiškai (3 dalys vienu metu). Jei srautas yra kreivas, kruopščiai išvalykite purkštuko drugelį. Jei srautas yra pertraukiamas, užsukite dažų purkštuką arba pakeiskite tarpiklius.



1. Dažų bakas
2. Sukamoji purkštuko galvutė su žiedu
3. Paleidimo mygtukas
4. Sraigtas, reguliuojantis srauto formą
5. Hex sraigtas (be funkcijos)
6. Šešiakampis sraigtas
7. Sraigtas, reguliuojantis dažų kiekį
8. Susijungimas su suspaustu oru 1/4"



Paleidimas / prijungimas:

1. Atsukite skysčio bakelį nuo purkštuvo ir užpildykite jį tinkama valymo priemone iki ne daugiau kaip 3/4 tūrio. Užsukite purkštuvą ant bakelio.
2. Prijunkite pistoleto jungtį prie žarnos, tiekiančios suspaustą orą, lizdo. Jungtis turi užsifiksuoti, ką galima nustatyti pagal girdimą spragtelėjimą.
3. Paspauskite gaiduką: sumaišyta su suspaustu oru valymo priemonė išeina iš purškimo antgalio. Užterštas mašinos dalis apipurškite valymo priemone. Maišomos valymo priemonės kiekį galima reguliuoti. Jei purškimo antgalis, žiūrint purškimo kryptimi, pasukamas į dešinę, skysčio kiekis padidės; jei į kairę - sumažės. Kad išvengtumėte savaiminio nustatymų pasikeitimo, po reguliavimo fiksavimo žiedą reikia pasukti antgalio kryptimi.
4. Norėdami atjungti antgalį nuo suspausto oro, pastumkite atgal žiedą suspausto oro tiekimo lizdoje. Jungtis bus automatiškai atlaisvinta.

Plovimo pistoleto valymas:

- Ištuštinkite skysčio bakelį ir palikite jį išdžiūti.
- Paleiskite purškimo antgalį tol, kol nebesimatys purškiamos miglos. Taip pat palikite jį visiškai išdžiūti.
- Purkštuvą galima valyti tik drėgnu skudurėliu su indų plovikliu.
- **Pastaba:** Valymui negalima naudoti agresyvių tirpiklių.
- Laikymui skysčio bakelį užsukite ant purkštuvo.
- **Dėmesio!** Nepaisant aukščiau pateiktų instrukcijų, gali kilti kūno sužalojimų, įrenginio ar kitų prietaisų pažeidimų, už kuriuos nebus prisiimta atsakomybė.

PADANGŲ PUMPAVIMO PISTOLETAS

Naudojimas:

- Skirtas padangų su pneumatiniu protektoriu pūtimui ir slėgio tikrinimui.
 - Maksimalus darbo slėgis 7 bar (0,7 MPa).
 - Tik namų naudojimui! Neskirtas pramoniniam ar profesionaliam naudojimui.
- Prieš pradėdami naudoti produktą, prašome skirti kelias minutes ir susipažinti su šiuo naudojimo vadovu. Jei įrenginys perduodamas kitam asmeniui, taip pat turi būti perduodamas šis vadovas.

Saugos instrukcijos:

ĮSPĖJIMAS: Neviršykite gamintojo nurodyto maksimalaus padangos slėgio!

Įspėjimas: Pavojaus sprogimui! Maksimalus padangų pumpavimo pistoleto darbo slėgis yra 7 bar (0,7 MPa). Suspausto oro tiekimas turi būti aprūpintas slėgio reguliavimo vožtuvu.

Įspėjimas: Gaisro ir sprogimo pavojus! Niekuomet nenaudokite deguonies, degių dujų, dujų iš balionų ar kitų medžiagų kaip slėgio šaltinio. Nekreipkite pistoleto į atvirą ugnį. Negalima naudoti karšto suspausto oro. Maksimali suspausto oro temperatūra neturi viršyti 45°C.

Įspėjimas: Dirbant visada dėvėkite apsauginius akinius, dulkių kaukę, apsauginius pirštines ir klausos apsaugą.

Įspėjimas: Kūno sužalojimo pavojus! Padangų pumpavimo pistoleto negalima nukreipti į žmones ar gyvūnus! Pistoleto negalima įjungti be oro išleidimo antgalio (1).

Įspėjimas! Įsitikinkite, kad kompresorius ir slėgio žarna turi oro filtrą ir drėgmės šalinimo elementą.

Įspėjimas! Laikykite žarną ir manometrą nuo karštų paviršių, atviros ugnies ir agresyvių tirpiklių.

Įspėjimas: Negalima naudoti karšto suspausto oro. Maksimali suspausto oro temperatūra neturi viršyti 46°C. Negalima lenkti žarnos ir dėti sunkių daiktų ant jos. Pasirūpinkite, kad manometras nebūtų užvažiuavęs transporto priemonėmis.

Įspėjimas: Įsitikinkite, kad kompresorius ir slėgio žarna turi oro filtrą ir drėgmės šalinimo elementą. Negalima leisti vaikams žaisti su padangų pumpavimo pistoletu. Negalima leisti manometrui nukristi ant žemės.

Įjungimas / Prisijungimas:

1. Įkiškite jungtį į suslėgto oro tiekimo žarnos prijungimo lizdą. Įsitikinkite, kad jungtis tinkamai užsifiksavo ir kad kompresorius gali sukurti reikiamą slėgį, kaip reikia padangų slėgiui.
2. Nustatykite reikiamą slėgį, kurį galima rasti transporto priemonės instrukcijose arba padangų gamintojo informacijoje. Maksimalus padangų slėgis neturi būti viršytas. Maksimalus leistinas padangų slėgis nurodytas ant padangos.
3. Nuimkite vožtuvo kamštį, paspauskite saugos svirtį ant vožtuvo adapterio ir uždėkite adapterį ant vožtuvo.
4. Trumpam paspauskite pistoletą. Ora pradės tekėti į padangą. Norėdami patikrinti dabartinį padangos slėgį, atleiskite gaiduką. Dabartinis slėgis bus rodoma manometru. Pakartokite veiksmą, kol manometras parodys reikiamą slėgį.
5. Jei reikia išleisti oro iš padangos, paspauskite oro išleidimo vožtuvą ant įrenginio šono. Išleidus orą, dabartinis padangos slėgis vėl bus rodomas.
6. Dėmesio: Jei pūsti bevidurius padangas, kurios atsiskyrė nuo ratlankio, kreipkitės į specialistą. Paspaudus saugos svirtį, nuimkite adapterį nuo vožtuvo ir vėl uždėkite kamštį. Pistoletas nuo suslėgto oro tiekimo atjungiamas traukiant žiedą ant suslėgto oro prijungimo lizdo.

Valymas:

Manometrą galima valyti tik drėgnu audiniu su trupučiu indų ploviklio.

Dėmesio: Nenaudokite agresyvių tirpiklių valymui.

Dėmesio! Jei nebus laikomasi šių instrukcijų, gali įvykti sužalojimai, sugadinti įrenginiai ar kiti prietaisai, už kuriuos mes neatsakysime.

Išpūtimo pistoletas

Saugumo nurodymai:

- maksimalus darbo slėgis yra 8 barai /0,8 MPa/.
- suspausto oro tiekimas į pistoletą turi būti aprūpintas slėgio reguliavimo vožtuvu,
- kaip slėgio šaltinis niekada negali būti naudojamas deguonis, degūs dujos, dujos iš balionų ar kitos pavojingos medžiagos,
- pistoletu negalima nukreipti į atvirą ugnį,
- negali būti naudojamas karštas suspaustas oras. Maksimali suspausto oro temperatūra neturi viršyti 45 laipsnių Celsijaus,
- dirbant visada reikia dėvėti apsauginius akinius,
- pistoletas negali būti įjungtas be oro antgalio,
- vaikams negalima leisti žaisti su šiuo prietaisu.

Naudojimas:

- naudojamas nešvarumams pašalinti iš dalių, paviršių, sunkiai pasiekiamų angų ir kt.
- Maksimalus darbo slėgis 8 barai / 0,8 MPa/.

Įjungimas / prijungimas:

1. Pistoletą prijunkite prie suspausto oro tiekimo žarnos lizdo. Jungtis turi užsifiksuoti, tai galima nustatyti pagal girdimą spragtelėjimą.
2. Naudojant pūtimo pistoletą galima valyti nešvarias dalis, paviršius, uždarytas angas ir kt. Tam reikia paspausti gaiduką, iš oro išleidimo antgalio išeina suspaustas oras.
3. Norėdami atjungti pistoletą nuo suspausto oro, stumkite atgal žiedą suspausto oro maitinimo lizde. Jungtis bus automatiškai atlaisvinta.

Valymas:

- pistoletą galima valyti tik su šluoste, pridedant indų ploviklio,
- valymui negalima naudoti agresyvių tirpiklių.

PNEUMATINIS VAMZDIS

Naudojimas:

Pritvirtinti pneumatinius įrankius, purškimo pistoletus, kitus pneumatinius įrenginius arba pratęsti suspausto oro žarnas.

Maksimalus darbo slėgis: 8 bar (0,8 MPa).

Tik namų naudojimui!

Netinka pramoniniam ar profesionaliam naudojimui.

Saugos nurodymai:

Darbo slėgis suspausto oro žarnai yra maksimalus 8 bar (0,8 MPa).

- Dėmesio: Laikyti žarną toliau nuo karštų paviršių, atviro liepsnos šaltinio ir agresyvių tirpiklių.

- Dėmesio: Negalima išleisti karšto suspausto oro. Maksimali suspausto oro temperatūra neturi viršyti 45°C.

- Ne lenkti žarnos.

- Nereikia dėti sunkių daiktų ant žarnos.

- Negalima suspausti žarnos ir reikia įsitikinti, kad ji nebus pervažiuota transporto priemonių.

- Negalima ilgą laiką išlaikyti žarnos tiesioginiuose saulės spinduliuose.

- Negalima traukti žarnos per aštrias kraštus.

- Kūno sužalojimo pavojus! Pažeidus žarną, gali įvykti nekontroliuojami judesiai.

Nedelsdami atjunkite suspaustą orą.

- Šio vamzdžio negalima naudoti vandeniui ar kitiems skysčiams.

- Dėmesio: Patikrinkite, ar kompresorius ir slėginiai vamzdžiai turi oro filtrą ir vandens atskyrimo įrenginį.

- Neleiskite vaikams žaisti su slėgiu esančiu vamzdžiu ar kitais prijungtais pneumatinių įrankiais.

Pradžia / Jungimas:

1. Įstatykite žarnos jungtį (1) į kompresoriaus arba suspausto oro šaltinio lizdą. Jungtis turi užfiksuoti, tai galite patikrinti išgirdę spragtelėjimą.
2. Įstatykite pneumatinius įrankius arba purškimo pistoletą į žarnos lizdą. Įrankis turi užfiksuoti, tai galite patikrinti išgirdę spragtelėjimą.
3. Dėmesio! Prijungimo metu įsitikinkite, kad pneumatinių įrankių ar purškimo pistoletas nėra įjungtas, kad būtų išvengta atsitiktinio paleidimo.
4. Norėdami atjungti pneumatinius įrankius arba purškimo pistoletą nuo žarnos, traukite žiedo dalį atgal. Jungtis automatiškai atlaisvins. Tą patį atlikite, kad atjungtumėte žarną nuo kompresoriaus.

Valymas:

Suspausto oro žarną galima valyti tik drėgnu skudurėliu su indų plovikliu.

- Dėmesio: Nenaudokite agresyvių tirpiklių valymui.

- Dėmesio: Neatlikus šių nurodymų gali kilti sužalojimų, sugadinti įrenginiai arba kiti įrenginiai, ir atsakomybė nebus prisiimama.



ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

F.H. GEKO Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko,
visiškai atsakingai pareiškia, kad:

**Pripūtimo ir išpūtimo rinkinys 6 vnt.
G01167**

Atitinka 2006/42/EC, 2006/95/EC Tarybos direktyvų ir suderintų standartų EN ISO 12100:2010 reikalavimus. Jis yra identiškas pavyzdžiui, kuris yra vertinimo tipo CE sertifikato Nr. CMZJ1409224422, išduoto 2014 m. rugsėjo 18 d., objektas, išduotas GTS Prüf-und Strasse 21, D-09233 Hartmannsdorf.
E-mail: info@gts-cert.de, <http://www.gts-cert.de>.

Ši ES atitikties deklaracija praranda galiojimą, jei produktas bus pakeistas arba pertvarkytas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą atsakingas:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 10.07.2015
Išdavimo vieta ir data

mgr Grzegorz Kowalczyk
Įgaliojoto asmens pavardė, vardas ir pareigos

Oriģinālās instrukcijas tulkojums

LV



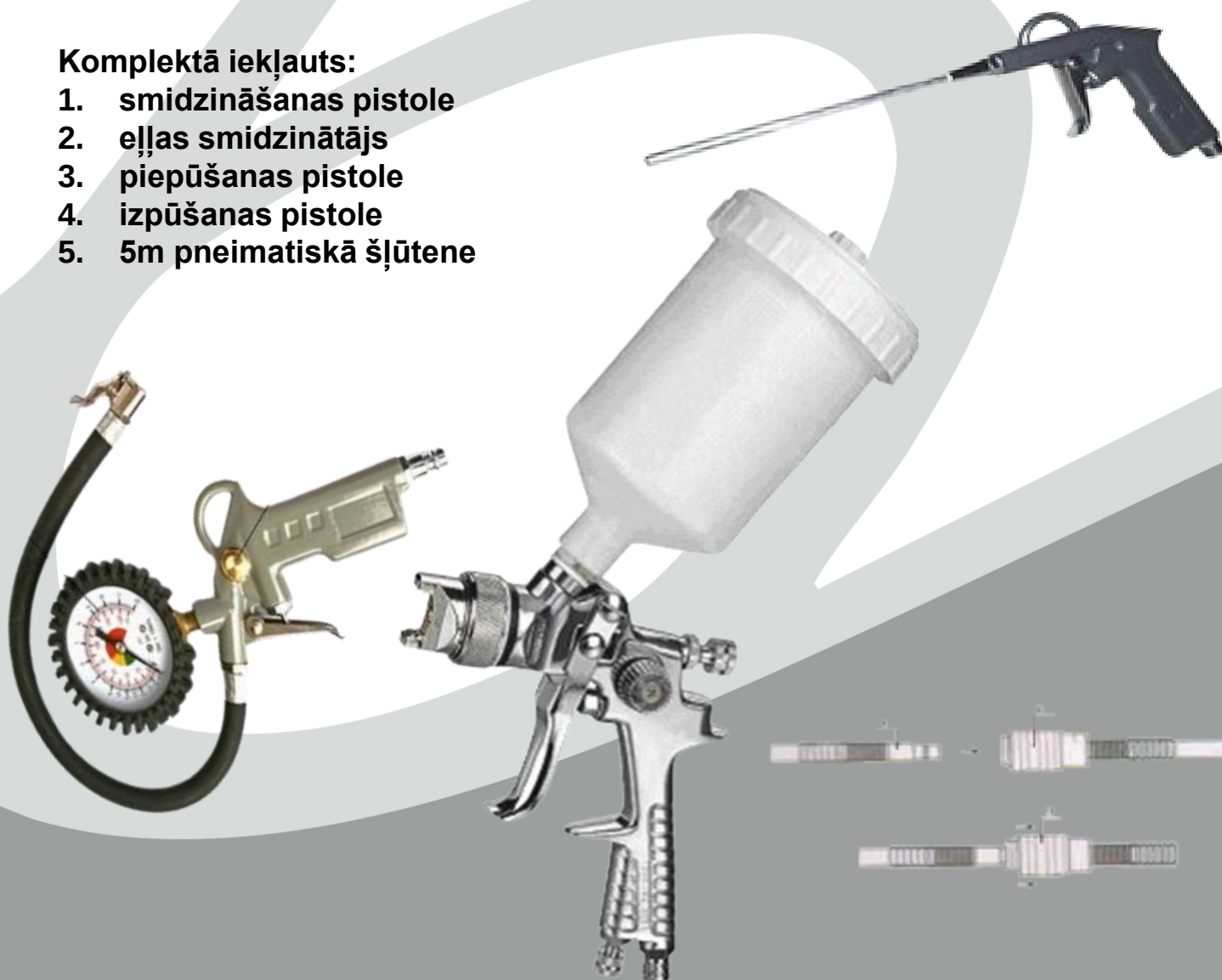
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Piepūšanas un izpūšanas komplekts 6 gab.

G01167

Komplektā iekļauts:

1. smidzināšanas pistole
2. eļļas smidzinātājs
3. piepūšanas pistole
4. izpūšanas pistole
5. 5m pneimatiskā šļūtene



Ražots priekš

F.H. GEKO

Kietlin, ul. Spacerowa 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

UZMANĪBU!!

Drošības norādījumi

Jebkura nepareiza produkta vai ar to saistīto piederumu lietošana var izraisīt nopietnus ķermeņa bojājumus, ugunsgrēku, sprādzienu, tāpēc, lai iegūtu labākos darba rezultātus ar mūsu aprīkojumu un jūsu drošību, mēs iesakām iepazīties un saprast lietošanas instrukciju. Ikvienai personai, kas strādā ar šo pistoli, jāiepazīstas ar šo instrukciju un jāsalīdzina tā ar drošības instrukciju jūsu uzņēmuma krāsošanas stacijā. Lietojiet aprīkojumu tikai labi ventilējamās telpās. Nekad nesmēķējiet un neizmantojiet atklātu uguni telpās, kur notiek krāsošana. Nekad neuzglabājiēt krāsas un šķīdinātājus telpās, kur krāsojat. Vienmēr aizveriet iepakojumus, kurus esat izmantojis (šķīdinātāji, krāsas). Uzturiet telpu, kurā krāsojat, tīrībā. Izlasiet krāsu un šķīdinātāju ražotāju lietošanas instrukcijas, kuras izmantojat. Krāsojot materiālus, var rasties ķermeņa bojājumi, tāpēc vienmēr lietojiet krāsošanas masku, cimdus, roku krēmu, brilles un atbilstošu krāsošanas kombinezonu.

Krāsošanas pistole darbojas ar saspiesta gaisa spiedienu. Tāpēc vienmēr jāievēro īpaši piesardzības pasākumi darbā. Nekad nepārsniedziēt konkrētās ierīces maksimālo darba spiedienu. Vienmēr lietojiet elektrostātiskos izvadus. Pārliedzinieties, ka izmantojat tikai hermētiskus un labā stāvoklī esošus šļūtenes un savienojumus. Lietojiet produktus (krāsas, šķīdinātājus, citus piederumus) tikai tad, ja esat pārliedzināts, ka tie var darboties ar jūsu ierīci. Nekad neaizklājiēt izplūdes atveres ar pirkstiem. Nekad nenovietojiet pistoli ar izplūdes atveri pret cilvēkiem, dzīvniekiem un sevi. Vienmēr atvienojiet saspiesto gaisu pirms jebkādu apkalpošanas darbu uzsākšanas. Nekad nemodificējiēt aprīkojumu paši. Pārbaudiet, vai visas daļas ir darba kārtībā, un, ja tās ir nolietojušās, nomainiet tikai uz oriģinālām. Pirms tīrīšanas vai komponentu nomaiņas pārliedzinieties, ka saspiestais gaiss ir atvienots, un nospiediet pistoles izsistēju, lai būtu absolūti pārliedzināts, ka tur nav spiediena.

Pirms lietošanas:

Jaunā pistole ir aizsargāta ar pretkorozijas līdzekli, pirms sākat krāsošanu, pārliedzinieties, ka tā ir izskalota ar šķīdinātāju. Pārbaudiet, vai visi pistoles elementi ir darba kārtībā, pareizi uzstādīti un labi pievilkti.

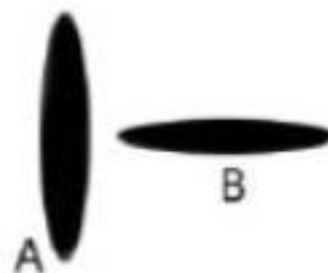
Plūsmas regulēšana.

Plūsmu var regulēt arī ar sprauslas tauriņu.

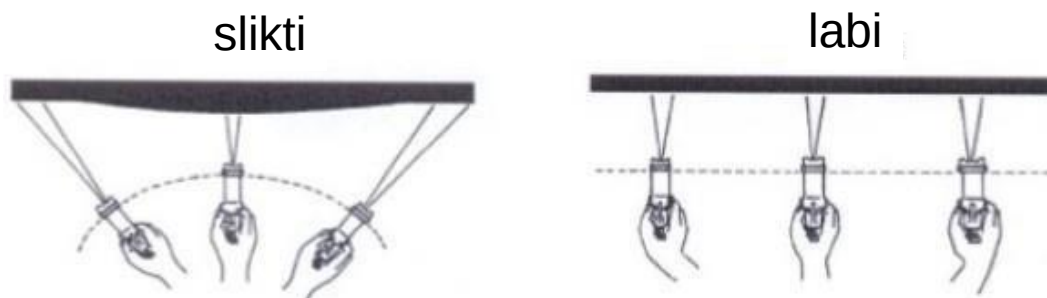
A. Jūs iegūstat, pagriežot tauriņu tā, lai tā gali būtu pistoles sānos.

B. Jūs iegūstat, pagriežot tauriņu tā, lai tā gali būtu vienā līnijā ar izsistēju.

*-Pārbaudiet dokumentācijā, kādas sprauslas ražotājs paredzējis uzklāšanai ar pistoli.



Pistole ir aprīkota ar neatkarīgu gaisa un krāsas aktivizēšanas mehānismu. Šādas konstrukcijas dēļ, viegli nospiežot izsistēju, no sprauslas iznāk saspiests gaiss, un pēc tam, palielinot spiedienu uz izsistēju, iznāk krāsa. Tam ir liela ietekme uz krāsošanas kvalitāti, nekad nekļūstiet izsistēju līdz galam uzreiz. Vienmēr turiet pistoli perpendikulāri krāsojamajai virsmai un paralēli izklājiet materiālu.



Pistole ir aprīkota ar gravitācijas tvertni, kas nozīmē, ka jūs varat krāsot tikai augšējā pozīcijā.

1. Tīrīšana un sprauslu maiņa. Pirms apkalpošanas darbu uzsākšanas pārlicinieties, ka pistole ir atvienota no saspiestā gaisa barošanas un krāsas tvertne ir tukša.
2. Sprauslu komplekta maiņa. (Jums jāmaina 3 elementi uz jauniem.)
 - a. Atvienojiet pistoli no barošanas.
 - b. Iztukšojiet krāsas tvertni un atskrūvējiet to.
 - c. Rokām atskrūvējiet tauriņu.
 - d. Rokām atskrūvējiet krāsas regulāciju.
 - e. Izņemiet atsperi.
 - f. Nospiediet pistoles izsistēju.
 - g. Maigi rokām izņemiet adatu.
 - h. Ar pistolei pievienoto atslēgu atskrūvējiet uzgali.
 - i. Ievietojiet jaunu uzgali un pievelciet to ar atslēgu.
 - j. Ievietojiet adatu un pārējās jauno daļu tajā pašā secībā.

Pistoles tīrīšana.

UZMANĪBU!

NEKAD NEIZMANTOJIET METĀLA SUKAS TĪRĪŠANAI.

NEKAD NEIEGREMDAJIET VISU PISTOLI IZŠĶIDRINĀTĀJĀ.

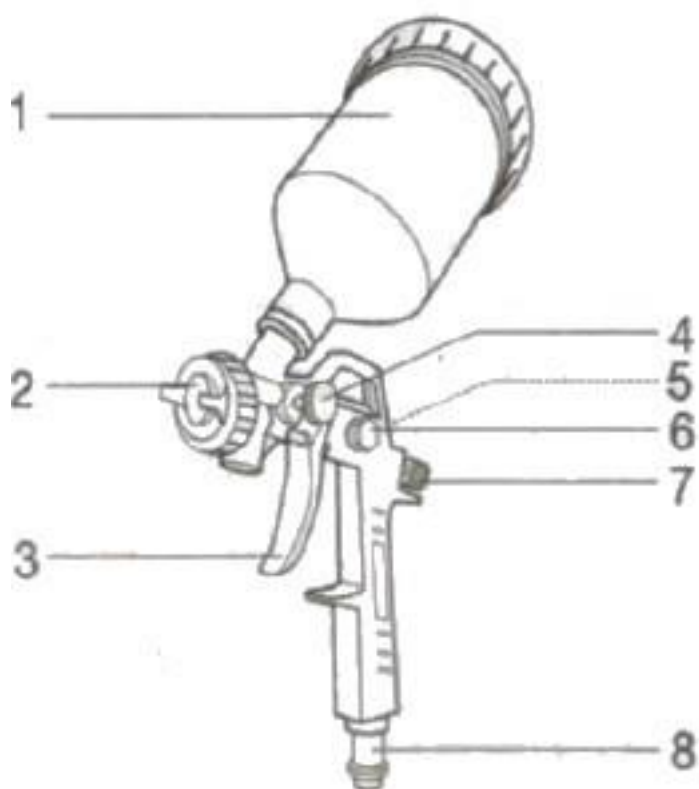
1. Atvienojiet pistoli no barošanas.
2. Iztukšojiet krāsas tvertni un atskrūvējiet to.
3. Rokām atskrūvējiet tauriņu.
4. Rokām atskrūvējiet krāsas regulāciju.
5. Izņemiet atsperi.
6. Nospiediet pistoles izsistēju.
7. Maigi rokām izņemiet adatu.
8. Ar pistolei pievienoto atslēgu atskrūvējiet uzgali.

9. Iemestiet uzgali, adatu un tauriņu izšķīdinātājā.
10. Ar pievienoto suku maigi iztīriet tos.
11. Ar šķīdinātāju suku iztīriet pistoles iekšpusi.
12. Ar šķīdinātāju drānu notīriet pistoles korpusu un tvertni. Salieciet visu atpakaļ.

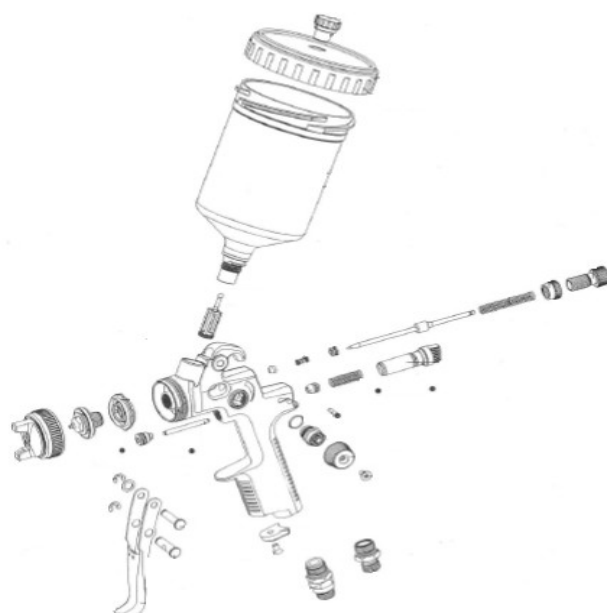
Apkope

Visām pistoles kustīgajām daļām jābūt ieeļļotām ar īpašu vazelīnu, kas samazina berzi, izņemot vietu, kur saskaras uzgalis ar adatu.

Remonta komplektā uzgali, adatu un tauriņu vienmēr nomainiet kopā (3 daļas vienlaicīgi). Ja plūsma ir izliekta, rūpīgi iztīriet uzgali. Ja plūsma ir pārtraukta, pievelciet krāsas uzgali vai nomainiet blīvi.



1. Krāsas tvertne
2. Griežamā izsmidzināšanas uzgale ar gredzeniem
3. Palaidējs
4. Plūsmas formas regulēšanas skrūve
5. Sešstūra skrūve (bez funkcijas)
6. Sešstūra skrūve
7. Krāsas daudzuma regulēšanas skrūve
8. Savienojums kompresētajam gaisam 1/4"



Palaidīšana / pieslēgšana:

1. Atskrūvējiet tvertnes vāciņu no smidzinātāja un piepildiet to līdz 3/4 augstumam ar piemērotu tīrīšanas līdzekli. Uzskrūvējiet smidzinātāju uz tvertnes.
2. Pievienojiet pistoles savienotāju pie gaisa padeves caurules ligzdas. Savienotājam jāiesprāgst, ko var pārbaudīt, dzirdot dzirkstošo klikšķi.
3. Nospiediet sprūdu: Tīrīšanas līdzeklis, sajaukts ar kompresēto gaisu, iznāk no smidzinātāja uz mašīnas netīrām daļām, apsmidzinot tās ar tīrīšanas līdzekli. Sajaukto tīrīšanas līdzekļa daudzumu var noregulēt. Ja smidzinātājs tiek pagriezts pa labi, šķidruma daudzums palielināsies. Ja tas tiek pagriezts pa kreisi, tas samazināsies. Lai novērstu nejaušu pārsniegšanu, pēc iestatījumu veikšanas jāgriež kontrasta gredzens smidzinātāja pozīcijā.
4. Lai atvienotu smidzinātāju no kompresētā gaisa, pārvietojiet atpakaļ gredzenu gaisa padeves ligzdā. Savienojums tiks automātiski atvienots.

Mazgāšanas pistoles tīrīšana:

- Iztukšojiet šķidruma tvertni un atstāji to izžūt.
- Aktivizējiet smidzinātāju līdz brīdim, kad vairs nebūs redzama smidzinātā migla. Atstāji to pilnībā nožūt.
- Smidzinātāju var tīrīt tikai ar mitru drānu, pievienojot mazgāšanas līdzekli.

Piezīme! Tīrīšanai nav atļauts izmantot agresīvus šķīdinātājus.

- Uzglabāšanai pievienojiet tvertni atpakaļ smidzinātājam.

Piezīme! Nepareiza šīs instrukcijas ievērošana var izraisīt ķermeņa bojājumus, ierīces bojājumus vai citas ierīces vai piederumus, par kuriem nebūs uzņemta atbildība.

RITEŅU PUMPĒŠANAS PISTOLE

Pielietojums:

- Riteņu piepūšanai un spiediena pārbaudei ar pneimatiskajām riepām.
- Maksimālais darba spiediens 7 bāri (0,7 MPa).
- Tikai lietošanai mājās! Nav piemērots industriālai vai profesionālai lietošanai.

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, veltiet dažas minūtes, lai izlasītu šo lietošanas instrukciju. Ja ierīce tiek nodota citai personai, arī tai jānodod šī instrukcija.

Drošības norādījumi:

UZMANĪBU: Neapstrādājiet maksimālo spiedienu riepās, ko norādījis ražotājs!

Uzmanību: Sprādziena briesmas! Riteņu pumpēšanas pistoles maksimālais darba spiediens ir 7 bāri (0,7 MPa). Gaisa padeves sistēmai jābūt aprīkotai ar spiediena regulēšanas vārstu.

Uzmanību: Ugunsgrēka un sprādziena briesmas! Nekādā gadījumā neizmantojiet skābekli, degvielas gāzes, balonu gāzes vai citas vielas kā spiediena avotu. Pistole nedrīkst tikt norādīta uz atklātu liesmu. Nelietojiet karstu saspiestu gaisu. Maksimālā saspiesta gaisa temperatūra nedrīkst pārsniegt 45°C.

Uzmanību: Strādājot vienmēr valkājiet aizsargbrilles, putekļu masku, aizsargcimdi un dzirdes aizsardzību.

Uzmanību: Traumu risks! Riteņu pumpēšanas pistole nedrīkst tikt norādīta uz cilvēkiem vai dzīvniekiem! Pistole nedrīkst tikt aktivizēta bez uzstādītas gaisa izplūdes sprauslas (1).

Uzmanību! Pārliedzinieties, vai kompresors un spiediena šļūtene ir aprīkoti ar gaisa filtru un mitruma noņemšanas elementu.

Uzmanību! Turiet šļūteni un manometru no karstām virsmām, atklātas liesmas un agresīviem šķīdinātājiem.

Uzmanību: Nelietojiet karstu saspiestu gaisu. Maksimālā saspiesta gaisa temperatūra nedrīkst pārsniegt 46°C. Nelociet šļūteni un nelieciet uz tās smagus priekšmetus. Pārliedzinieties, ka manometrs netiek nobraukts no transportlīdzekļiem.

Uzmanību: Pārliedzinieties, vai kompresors un spiediena šļūtene ir aprīkoti ar gaisa filtru un mitruma noņemšanas elementu. Nelieciet bērniem spēlēt ar riteņu pumpēšanas pistoli. Nelieciet manometru nokrist uz zemes.

Ieslēgšana / Pievienošana:

1. Ievietojiet savienotāju saspiestā gaisa pievienošanas kontaktligzdā. Pārliecinieties, ka savienotājs ir pareizi piestiprināts un kompresors var radīt nepieciešamo spiedienu, kāds nepieciešams riepu spiedienam.
2. Iestatiet nepieciešamo spiedienu, kuru var atrast transportlīdzekļa rokasgrāmatā vai riepu ražotāja informācijā. Riepu maksimālais spiediens nedrīkst tikt pārsniegts. Maksimālais pieļaujamais riepu spiediens ir norādīts uz riepiem.
3. Noņemiet vārsta aizbāzni, nospiediet drošības sviru uz vārsta adaptera un uzlieciet adapteri uz vārsta.
4. Pāris sekundes nospiediet pistoles izsistēju. Gaiss sāks plūst riepā. Lai pārbaudītu pašreizējo riepu spiedienu, atlaidiet izsistēju. Pašreizējais spiediens tiks parādīts uz spiediena rādītāja (manometra). Atkārtojiet darbību, līdz manometrs norādīs nepieciešamo spiedienu.
5. Ja nepieciešams izlaist gaisu no riepas, nospiediet gaisa izplūdes vārstu uz ierīces sānu. Pēc atlaidināšanas pašreizējais riepas spiediens tiks atkal parādīts.
6. Piezīme: Ja tiek uzpumpētas bezkameras riepas, kas atdalījušās no diska, konsultējieties ar speciālistu. Pēc drošības sviras nospiešanas noņemiet adapteri no vārsta un atkārtoti uzlieciet aizbāzni. Pistoles atvienošana no saspiestā gaisa piegādes tiek veikta, velkot gredzenu pie saspiestā gaisa pievienošanas kontaktligzdas.

Tīrīšana:

Manometru var tīrīt tikai ar mitru drānu un nelielu trauku mazgāšanas līdzekļa daudzumu.

Piezīme: Tīrīšanai nelietojiet agresīvus šķīdinātājus.

Piezīme! Ja netiek ievērotas iepriekš minētās instrukcijas, var rasties traumas, ierīču bojājumi vai citi bojājumi, par kuriem mēs neuzņemamies atbildību.

Izpūšanas pistole

Drošības norādījumi:

- maksimālais darba spiediens ir 8 bāri /0,8 MPa/
- gaisa kompresora barošanai pistolei jābūt aprīkotai ar spiediena regulēšanas vārstu,
- kā spiediena avots nekad nedrīkst izmantot skābekli, uzliesmojošus gāzes, gāzi no baloniem vai citus bīstamus līdzekļus,
- pistoli nedrīkst vērst uz atklātu uguni,
- nedrīkst izmantot karstu kompresētu gaisu. Maksimālā kompresētā gaisa temperatūra nedrīkst pārsniegt 45 grādus pēc Celsija,
- darba laikā vienmēr jāvalkā aizsargbrilles,
- pistoli nedrīkst iedarbināt bez uzstādītas gaisa sprauslas,
- nedrīkst atļaut bērniem spēlēties ar šo ierīci.

Pielietojums:

- netīrumu noņemšanai no daļām, virsmām, grūti pieejamām atverēm utt.
- Maksimālais darba spiediens 8 bāri / 0,8 MPa/

Iedarbināšana / pieslēgšana:

1. Pistoles savienojumu pievienojiet kompresētā gaisa barošanas šļūtenes ligzdai. Savienojumam jāieslēdzas, ko var noteikt ar dzirdamu klikšķi.
2. Izmantojot pūtēju pistoli, var tīrīt netīras daļas, virsmas, slēgtas atveres utt. Šim nolūkam nospiediet izsistēju, no gaisa izplūdes sprauslas izplūst kompresēts gaiss.
3. Lai atvienotu pistoli no kompresētā gaisa, pārvietojiet atpakaļ gredzenu kompresētā gaisa barošanas ligzdā. Savienojums tiks automātiski atbrīvots.

Tīrīšana:

- pistoli var tīrīt tikai ar drānu, kurai pievienots trauku mazgāšanas līdzeklis,
- tīrīšanai nedrīkst izmantot agresīvus šķīdinātājus.

PNEIMATISKAIS CAVS

Pielietojums:

Lai pievienotu pneimatiskos iekārtas, smidzināšanas pistoles, citas pneimatiskās ierīces vai pagarinātu saspiesta gaisa caurules.

Maksimālais darba spiediens: 8 bāri (0,8 MPa).

Tikai mājsaimniecības lietošanai!

Nav piemērots industriālai vai profesionālai lietošanai.

Drošības norādījumi:

Darba spiediens saspiestā gaisa caurulei ir maksimālais 8 bāri (0,8 MPa).

- Uzmanību: Turiet cauruli tālāk no karstām virsmām, atklāta uguns un agresīviem šķīdinātājiem.

- Uzmanību: Aizliegts atbrīvot karstu saspiestu gaisu. Maksimālā saspiestā gaisa temperatūra nedrīkst pārsniegt 45°C.

- Neļaujiet caurulei saliekties.

- Neuzliekiet smagus priekšmetus uz caurules.

- Neuzspiesti cauruli un pārļiecinieties, ka to nenospiež transportlīdzekļi.

- Nelietojiet cauruli ilgstoši tiešā saules gaismā.

- Nevilkiet cauruli pāri asas malām.

- Ķermeņa traumu risks! Ja caurule tiek bojāta, var rasties nekontrolētas kustības.

Nekavējoties atvienojiet saspiesto gaisu.

- Šo cauruli nedrīkst izmantot ūdenim vai citiem šķidrumiem.

- Uzmanību: Pārļiecinieties, vai kompresors un spiediena caurules ir aprīkotas ar gaisa filtru un ūdens atdalītāju.

- Neļaujiet bērniem spēlēties ar spiediena cauruli vai jebkuru citu pievienoto pneimatisko iekārtu.

Uzstādīšana / Pievienošana:

1. Ievietojiet caurules savienotāju (1) kompresora vai saspiestā gaisa avota ligzdā. Savienotājam jānostiprinās, to var dzirdēt ar klikšķi.
2. Ievietojiet pneimatisko iekārtu vai smidzināšanas pistoli caurules ligzdā. Iekārta jānostiprinās, to var dzirdēt ar klikšķi.
3. Uzmanību! Pievienojot pārļiecinieties, ka pneimatiskās iekārtas vai smidzināšanas pistoles nav ieslēgtas, lai novērstu nejaušu iedarbināšanu.
4. Lai atvienotu pneimatisko iekārtu vai smidzināšanas pistoli no caurules, velciet gredzenu atpakaļ. Savienojums tiks automātiski atbrīvots. To pašu veiciet, lai atvienotu cauruli no kompresora.

Tīrīšana:

Saspiestā gaisa cauruli var tīrīt tikai ar mitru drānu, pievienojot trauku mazgājamo līdzekli.

- Uzmanību: Nelietojiet agresīvus šķīdinātājus tīrīšanai.

- Uzmanību: Ja šie norādījumi netiek ievēroti, var rasties traumas, bojājumi ierīcēm vai citām ierīcēm, un atbildība netiks uzņemta.



ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko paziņo
ar pilnu atbildību, ka:

Piepūšanas un izpūšanas komplekts 6 gab. G01167

Atbilst 2006/42/EC, 2006/95/EC Padomes direktīvu prasībām
un saskaņotajiem standartiem EN ISO 12100:2010. Tas ir
identisks paraugs, kas ir daļa no CE tipa novērtēšanas
sertifikāta Nr. CMZJ1409224422, kas izsniegts 2014. gada
18. septembrī, izsniegts GTS Pruf-und Strasse 21, D-09233
Hartmannsdorf.

E-mail: info@gts-cert.de, <http://www.gts-cert.de>.

Šī ES atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai
pārveidots bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu atbild:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

mgr Grzegorz Kowalczyk

Kietlin, 10.07.2015

Pilns vārds, uzvārds un amata nosaukums
pilnvarotai personai.



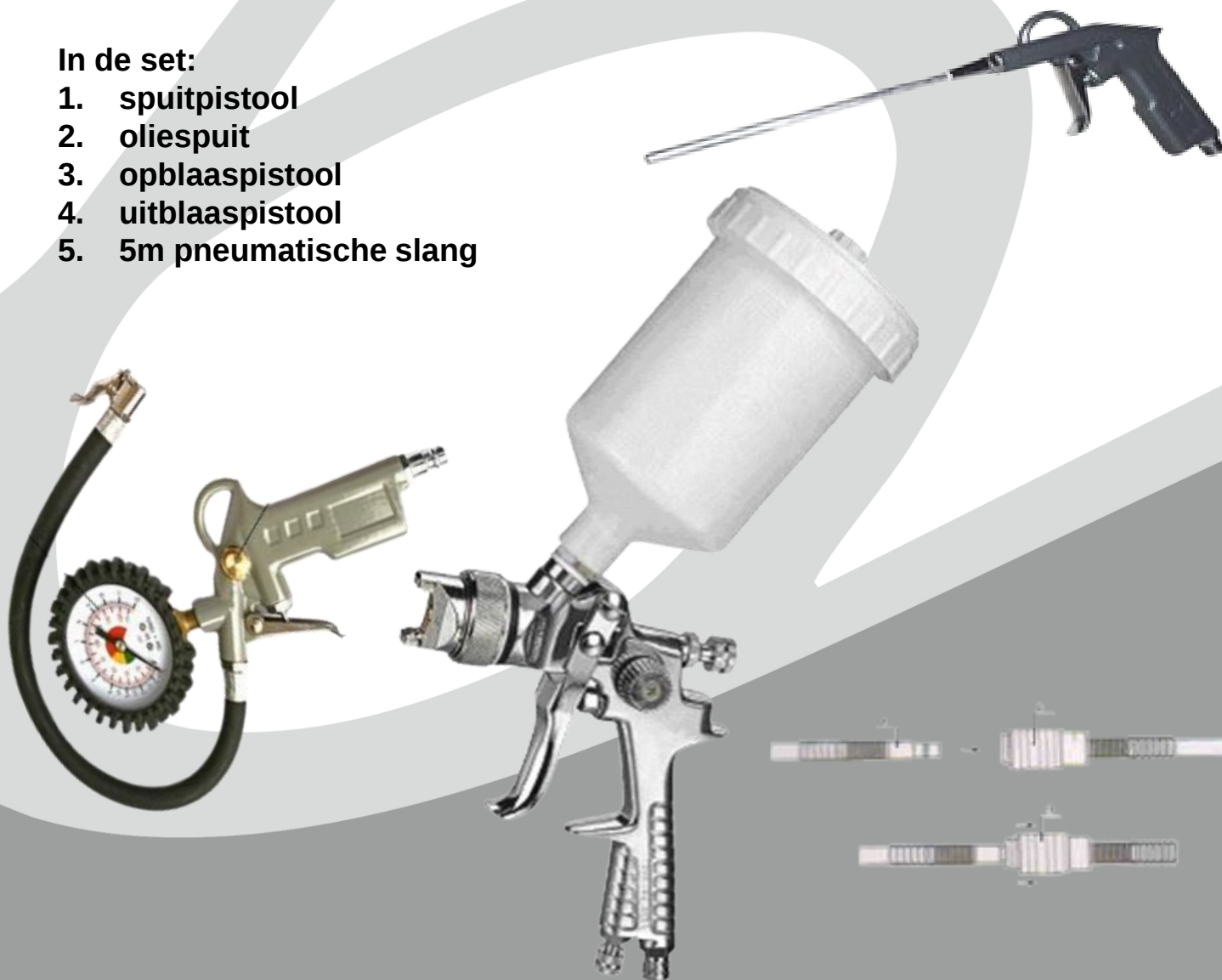
HANDLEIDING

Opblaas- en uitblaasset 6-delig.

G01167

In de set:

1. spuitpistool
2. oliespuit
3. opblaaspistool
4. uitblaaspistool
5. 5m pneumatische slang



Geproduceerd voor
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

OPMERKING!!!

Veiligheidsinstructies

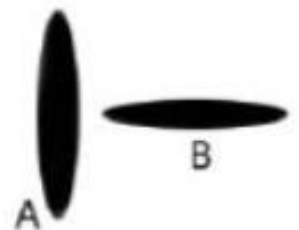
Elk verkeerd gebruik van het product of de accessoires kan ernstig letsel, brand of een explosie veroorzaken, daarom raden wij u aan de gebruiksaanwijzing te lezen en te begrijpen voor de beste resultaten met onze apparatuur en voor uw veiligheid. Iedereen die met het pistool werkt, moet deze handleiding lezen en vergelijken met de veiligheidsinstructies bij de verfspuitcabine in uw bedrijf. Gebruik de apparatuur alleen in goed geventileerde ruimtes. Rook nooit en gebruik geen open vuur in de spuitruimte. Bewaar nooit verf of oplosmiddelen in de ruimtes waar u schildert. Sluit altijd de containers af die u hebt gebruikt (oplosmiddelen, verf). Houd de ruimte waar u schildert schoon. Lees de instructies van de fabrikant voor de verf en de oplosmiddelen die u gebruikt.

Verfmaterialen kunnen schade aan lichaamsdelen veroorzaken, dus gebruik altijd een verfmasker, handschoenen, handcrème, een veiligheidsbril en een geschikt verfpak. Het spuitpistool wordt aangedreven door persluchtdruk. Daarom moeten bij het werken altijd speciale voorzorgsmaatregelen worden genomen. Overschrijd nooit de maximale werkdruk van de betreffende apparatuur. Gebruik altijd slangen met elektrostatische ontlading. Zorg ervoor dat u alleen slangen en koppelingen gebruikt die lekvrij zijn en in goede staat verkeren. Gebruik alleen producten (verf, oplosmiddelen, andere accessoires) waarvan u zeker weet dat ze met uw apparaat kunnen werken. Steek nooit uw vingers in de uitlaten van de spuitmond. Richt het pistool met de uitlaat nooit op mensen, dieren of uzelf. Koppel de perslucht altijd los voordat u onderhoud gaat plegen. Pas de apparatuur nooit zelf aan. Controleer of alle onderdelen werken en vervang alleen originele onderdelen als ze versleten zijn. Voordat u onderdelen reinigt of vervangt, moet u ervoor zorgen dat de perslucht is afgekoppeld en de trekker van het pistool indrukken om er absoluut zeker van te zijn dat er geen druk is.

Voor gebruik:

Bescherm het nieuwe pistool met een antiroestmiddel voordat u het verft en controleer of het is gewassen met een oplosmiddel. Controleer of alle onderdelen van het pistool in orde zijn, correct zijn gemonteerd en goed zijn vastgedraaid.

Stroomregeling.



De straal kan ook worden aangepast met behulp van de sproeivlinder.

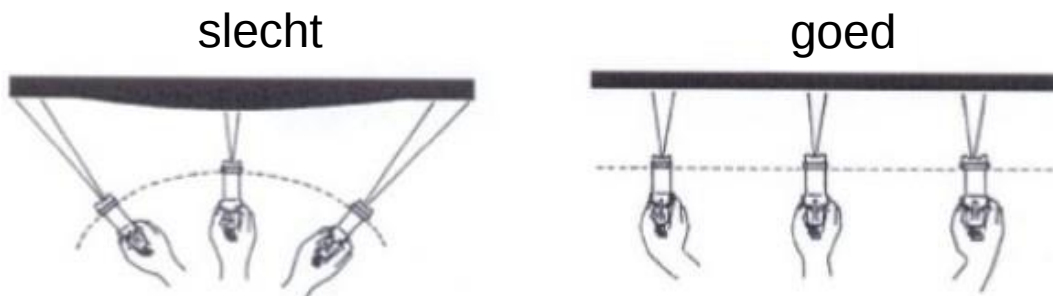
A. Dit doe je door de vlinder zo te draaien dat de uiteinden aan de zijkanten van het pistool zitten.

B. Dit bereik je door de vlinder zo te draaien dat de uiteinden in lijn liggen met de trekker, zodat de uiteinden in lijn liggen met de trekker.

*-Controleer in de documentatie welke spuitmonden de fabrikant van het product levert voor de toepassing van het pistool.

Schilderen.

Het pistool is uitgerust met een onafhankelijk bedieningsmechanisme voor lucht en verf. Dankzij deze oplossing komt er perslucht uit het mondstuk als je de trekker licht indrukt en verf als je de druk op de trekker verhoogt. Dit heeft een groot effect op de kwaliteit van de verf, dus druk de trekker nooit helemaal in. Houd het pistool altijd loodrecht op het te verven oppervlak en verspreid het materiaal er parallel mee.



Het pistool is uitgerust met een zwaartekracht tank, wat betekent dat je alleen kunt schilderen met de tank omhoog.

1. Voordat u onderhoud uitvoert, moet u ervoor zorgen dat het pistool is losgekoppeld van de persluchttoevoer en dat de verftank leeg is.
2. De spuitmonden vervangen (U moet 3 onderdelen vervangen door nieuwe).
 - a. Koppel het pistool los van de voeding.
 - b. Maak de verftank leeg en schroef deze los.
 - c. Schroef de vlinder met de hand los.
 - d. Schroef de verfafstelling met de hand los.
 - e. Trek de veer eruit.
 - f. Trek aan de trekker van het pistool.
 - g. Trek de slagpin voorzichtig met de hand uit.
 - h. Schroef het mondstuk los met de bij het pistool geleverde sleutel.
 - i. Schroef het nieuwe mondstuk erin en draai het vast met de sleutel.
 - j. Plaats de slagpin en de rest van de nieuwe onderdelen in dezelfde volgorde.

Het pistool schoonmaken.

LET OP!

GEBRUIK NOOIT METALEN BORSTELS OM HET PISTOOL SCHOON TE MAKEN.
DOMPEL NOOIT HET HELE PISTOOL IN OPLOSMIDDEL.

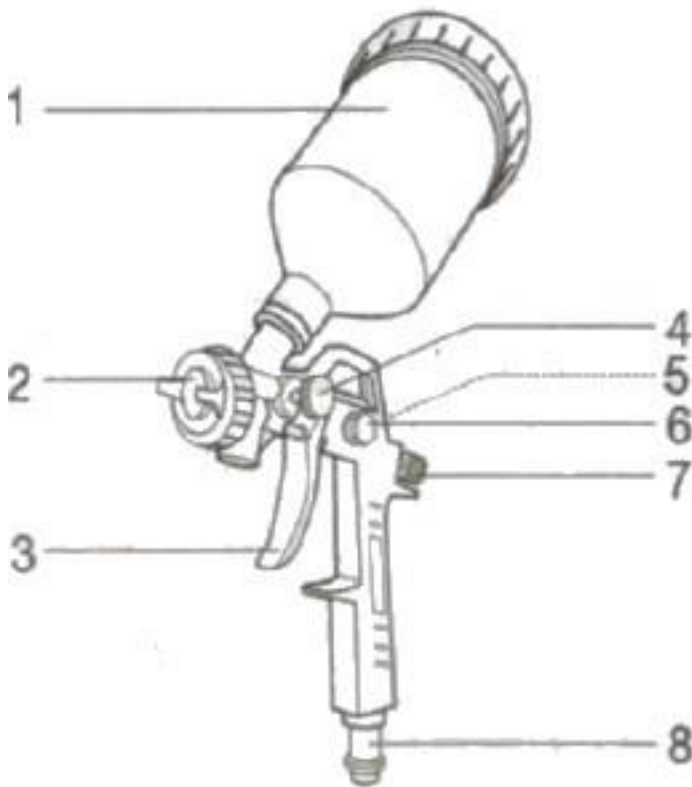
- a. Koppel het pistool los van de voeding.
- b. Maak het verfreservoir leeg en schroef het los.
- c. Schroef de vlinder met de hand los.
- d. Schroef de verfafstelling met de hand los.
- e. Trek de veer uit.
- f. Trek aan de trekker van het pistool.
- g. Trek de slagpin voorzichtig met de hand uit.
- h. Gebruik de bij het pistool geleverde sleutel om het mondstuk los te draaien.

- i. Laat het naaldmondstuk en de vlinder in het oplosmiddel vallen.
- j. Was ze voorzichtig met de bijgeleverde borstel.
- k. Was de binnenkant van het pistool met de oplosmiddelborstel.
- l. Gebruik de oplosmiddeldoek om de behuizing van het pistool en de tank te reinigen. Zet alles weer in elkaar.

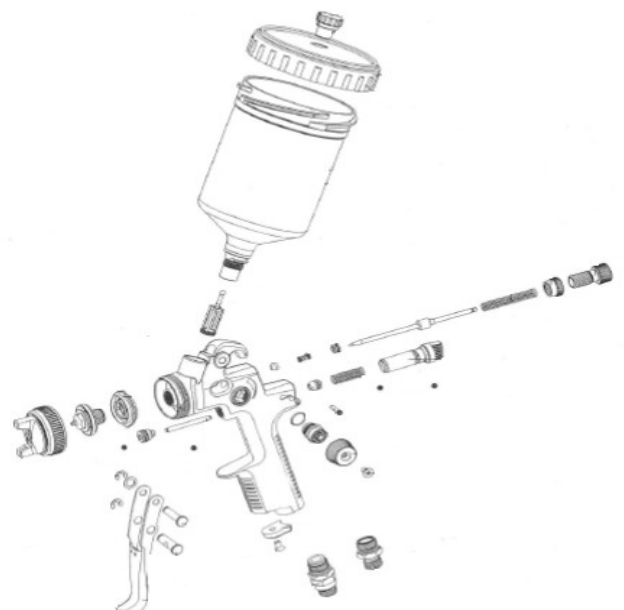
Onderhoud

Alle bewegende delen van het pistool moeten worden ingevet met speciale vaseline om de wrijving te verminderen, met uitzondering van de plaats waar het mondstuk en de slagpin samenkomen.

Vervang de reparatieset mondstuk en slagpinvlinder altijd in één stuk (3 delen tegelijk). In het geval van een kromme straal, moet je de vlinder van de verstuiver grondig reinigen. In geval van een onderbroken straal, draai de verfsproeiers vaster of vervang de pakking.



- 1. Verfcontainer
- 2. Roterende spuitkop met ring
- 3. Tang
- 4. Stelschroef voor spuitvorm
- 5. Inbusschroef (zonder functie)
- 6. Zeskantbout
- 7. Stelschroef voor hoeveelheid verf
- 8. Persluchtaansluiting 1 /4"



Inschakelen / Aansluiting:

1. Draai de vloeistofreservoir van de vernevelaar af en vul deze tot maximaal 3/4 van de hoogte met het juiste reinigingsmiddel. Draai de vernevelaar op de reservoir.
2. Sluit de pistoolconnector aan op de luchttoevoer van de slang. De connector moet vastklikken, wat te horen is door een duidelijk klikgeluid.
3. Druk op de trekker: Het reinigingsmiddel, gemengd met gecomprimeerde lucht, komt uit de vernevelaar om de vervuilde delen van de machine te besproeien met het reinigingsmiddel. De hoeveelheid gemengd reinigingsmiddel kan worden ingesteld. Als de vernevelaar naar rechts wordt gedraaid, neemt de hoeveelheid vloeistof toe. Als deze naar links wordt gedraaid, neemt de hoeveelheid af. Om ongewenste verstellingen te voorkomen, moet de instelhuls na het instellen van de positie van de vernevelaar worden gedraaid.
4. Om de vernevelaar los te koppelen van de gecomprimeerde lucht, schuif de ring achteruit in de luchttoevoerconnector. De verbinding wordt automatisch losgekoppeld.

Reiniging van het reinigingspistool:

- Leeg de vloeistofreservoir en laat deze drogen.
- Zet de vernevelaar in werking totdat er geen zichtbare verneveling meer is. Laat het ook volledig drogen.
- De vernevelaar kan alleen met een vochtige doek worden gereinigd, eventueel met afwasmiddel.

Let op! Gebruik geen agressieve oplosmiddelen voor het reinigen.

- Draai de reservoir weer op de vernevelaar voor opslag.

Let op! Het niet volgen van deze instructies kan leiden tot lichamelijke verwondingen, schade aan het apparaat of andere apparaten of instrumenten, waarvoor geen verantwoordelijkheid wordt aanvaard.

BANDEN POMPPISTOOL

Toepassing:

- Voor het oppompen en controleren van de bandenspanning van pneumatische banden.
- Maximale werkdruk 7 bar (0,7 MPa).
- Alleen voor huishoudelijk gebruik! Niet geschikt voor industrieel of professioneel gebruik.

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product gaat gebruiken. Als het apparaat aan iemand anders wordt overgedragen, moet ook deze gebruiksaanwijzing worden meegegeven.

Veiligheidsinstructies:

LET OP: Overschrijd de door de fabrikant opgegeven maximale bandenspanning niet!

Let op: Gevaar voor barsten! De maximale werkdruk van de bandenpomppistool is 7 bar (0,7 MPa). De luchtvoorziening moet zijn uitgerust met een drukregelklep.

Let op: Gevaar voor brand en explosie! Gebruik nooit zuurstof, brandbare gassen, gasflessen of andere stoffen als drukbron. Richt het pistool nooit op open vuur. Gebruik geen hete perslucht. De maximale temperatuur van de perslucht mag niet hoger zijn dan 45°C.

Let op: Draag altijd een veiligheidsbril, een stofmasker, beschermende handschoenen en gehoorbescherming tijdens het werk.

Let op: Gevaar voor lichamelijk letsel! Richt het bandenpomppistool nooit op mensen of dieren! Het pistool mag niet worden geactiveerd zonder de luchtuitleatmondstuk (1).

Let op! Zorg ervoor dat de compressor en de persslang zijn uitgerust met een luchtfilter en een vochtverwijderaar.

Let op! Houd de slang en de manometer uit de buurt van hete oppervlakken, open vuur en agressieve oplosmiddelen.

Let op: Gebruik geen hete perslucht. De maximale temperatuur van de perslucht mag niet hoger zijn dan 46°C. Vouw de slang niet en leg er geen zware voorwerpen op. Zorg ervoor dat de manometer niet door voertuigen wordt overreden.

Let op: Zorg ervoor dat de compressor en de persslang zijn uitgerust met een luchtfilter en een vochtverwijderaar. Laat kinderen niet spelen met de bandenpomppistool. Laat de manometer niet op de grond vallen.

Inschakelen / Aansluiting:

1. Steek de connector in de aansluitpoort van de perslucht toevoer. Zorg ervoor dat de connector goed vastklikt en dat de compressor het benodigde druk kan genereren, zoals vereist voor de bandenspanning.
2. Stel de benodigde druk in, welke te vinden is in de handleiding van het voertuig of in de informatie van de bandenfabrikant. De maximale bandenspanning mag niet worden overschreden. De maximale toegestane bandenspanning is aangegeven op de band.
3. Verwijder de ventieldop, druk de beveiligingshendel op de ventieladapter in en plaats de adapter op het ventiel.
4. Trek kort aan de trekker van het pistool. Lucht zal naar de band stromen. Om de huidige bandenspanning te controleren, laat de trekker los. De huidige spanning zal worden weergegeven op de manometer. Herhaal de handeling totdat de manometer de vereiste druk aangeeft.
5. Als er lucht uit de band moet worden gelaten, druk dan op de luchtontluchtingsklep aan de zijkant van het apparaat. Nadat de klep is losgelaten, wordt de huidige bandenspanning opnieuw weergegeven.
6. Let op: Als er banden zonder binnenband worden opgepompt die losgekomen zijn van de velg, raadpleeg dan een specialist. Nadat de beveiligingshendel is ingedrukt, verwijder de adapter van het ventiel en zet de dop opnieuw op. Het loskoppelen van het pistool van de persluchttoevoer gebeurt door aan de ring bij de aansluitpoort van de persluchttoevoer te trekken.

Reiniging:

De manometer kan alleen worden gereinigd met een vochtige doek en een klein beetje afwasmiddel.

Let op: Gebruik geen agressieve oplosmiddelen voor het reinigen.

Let op! Het niet naleven van de bovenstaande instructies kan leiden tot verwondingen, schade aan het apparaat of andere apparaten, waarvoor wij geen verantwoordelijkheid nemen.

Uitblaaspistool

Veiligheidsinstructies:

- de maximale werkdruk is 8 bar /0,8 MPa/
- de persluchttoevoer naar het pistool moet zijn voorzien van een drukregelventiel,
- zuurstof, brandbare gassen, gas uit een cilinder of andere gevaarlijke stoffen mogen nooit als drukbron worden gebruikt,
- het pistool mag niet op open vuur worden gericht,
- er mag geen hete perslucht worden gebruikt. De maximumtemperatuur van de perslucht mag niet hoger zijn dan 45 graden Celsius,
- tijdens het werk moet altijd een veiligheidsbril worden gedragen,
- het pistool mag niet worden bediend zonder dat het luchtmondstuk op zijn plaats zit,
- kinderen mogen niet met dit apparaat spelen.

Toepassing:

- voor het verwijderen van vuil van onderdelen, oppervlakken, slecht toegankelijke openingen enz.
- Werkdruk max. 8 bar / 0,8 MPa/.

Ingebruikneming/aansluiting:

1. Sluit de pistoolkoppeling aan op de aansluiting van de persluchtslang. De koppeling moet vastklikken, wat te horen is aan een piepend geluid.
2. Vuile onderdelen, oppervlakken, gesloten openingen enz. kunnen worden gereinigd met het blaaspistool. Druk hiervoor op de trekker, er ontsnapt perslucht uit het uitblaasmondstuk.
3. Om het pistool los te koppelen van de perslucht, duwt u de ring in de persluchtaansluiting terug. De verbinding wordt automatisch verbroken.

Schoonmaken:

- het pistool mag alleen worden schoongemaakt met een doek met afwasmiddel,
- agressieve oplosmiddelen mogen niet worden gebruikt voor het schoonmaken.

Toepassing:

Voor het aansluiten van pneumatische gereedschappen, verfspuitpistolen, andere pneumatische apparaten of voor het verlengen van persluchtslangen.

Maximale werkdruk: 8 bar (0,8 MPa).

Alleen voor huishoudelijk gebruik!

Niet geschikt voor industrieel of professioneel gebruik.

Veiligheidsinstructies:

De werkdruk van de persluchtslang is maximaal 8 bar (0,8 MPa).

- Let op: Houd de slang uit de buurt van hete oppervlakken, open vlammen en agressieve oplosmiddelen.
- Let op: Het is verboden om hete perslucht vrij te geven. De maximale temperatuur van de perslucht mag niet boven de 45°C uitkomen.
- Vouw de slang niet.
- Zet geen zware voorwerpen op de slang.
- De slang mag niet worden samengedrukt en moet worden beschermd tegen het overreden worden door voertuigen.
- Stel de slang niet langdurig bloot aan direct zonlicht.
- Trek de slang niet over scherpe randen.
- Gevaar voor lichamelijk letsel! Bij schade kan de slang ongecontroleerde bewegingen vertonen. Koppel onmiddellijk de perslucht los.
- Deze slang mag niet worden gebruikt voor water of andere vloeistoffen.
- Let op: Zorg ervoor dat de compressor en de persluchtslang zijn uitgerust met een luchtfilter en een waterafscheider.
- Laat kinderen niet spelen met de onder druk staande slang of enig ander aangesloten pneumatisch gereedschap.

Ingebruikname / Aansluiting:

1. Steek de connector (1) van de slang in de aansluiting van de compressor of de persluchtbron. De connector moet vastklikken, wat hoorbaar is.
2. Steek het pneumatische gereedschap of het verfspuitpistool in de slangverbinding. Het gereedschap moet vastklikken, wat hoorbaar is.
3. Let op! Zorg er bij het aansluiten voor dat het pneumatische gereedschap of verfspuitpistool niet in de aan-stand staat om ongewenste inschakeling te voorkomen.
4. Om het pneumatische gereedschap of verfspuitpistool van de slang los te koppelen, trekt u de ring aan de achterkant van de aansluiting naar achteren. De verbinding wordt automatisch losgemaakt. Doe hetzelfde om de slang van de compressor los te koppelen.

Reiniging:

De persluchtslang mag alleen worden gereinigd met een vochtige doek en een beetje afwasmiddel.

- Let op: Gebruik geen agressieve oplosmiddelen voor het reinigen.
- Let op: Het niet volgen van deze instructies kan leiden tot letsel, schade aan het apparaat of andere apparaten, waarvoor geen aansprakelijkheid wordt aanvaard.



EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart met volledige verantwoordelijkheid dat:

**Opblaas- en uitblaasset 6-delig.
G01167**

Het voldoet aan de eisen van de Raad richtlijnen 2006/42/EC, 2006/95/EC en de geharmoniseerde normen EN ISO 12100:2010. Het is identiek aan het exemplaar dat onderwerp is van het CE-typebeoordelingscertificaat nr. CMZJ1409224422 van 18-09-2014, uitgegeven door GTS Pruf-und Strasse 21, D-09233 Hartmannsdorf.

E-mail: info@gts-cert.de, <http://www.gts-cert.de>.

Deze EG-verklaring van overeenstemming verliest haar geldigheid als het product wordt gewijzigd of omgebouwd zonder toestemming van de fabrikant.

Het opstellen van technische documentatie is de verantwoordelijkheid van:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 10.07.2015
Plaats en datum van uitgifte

mgr Grzegorz Kowalczyk
Naam, voornaam en functie van de bevoegde
persoon

Tradução do manual original

PT



INSTRUÇÕES DE USO

Conjunto de enchimento e sopro 6 peças.

G01167

Inclui:

1. pistola de pulverização
2. pulverizador de óleo
3. pistola de enchimento
4. pistola de sopro
5. mangueira pneumática de 5m



Produzido para

F.H. GEKO

Kietlin, Rua Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

ATENÇÃO!!

Instruções de segurança

Qualquer uso inadequado do produto ou de acessórios que o acompanham pode causar sérios danos corporais, incêndios ou explosões. Portanto, para obter os melhores resultados ao trabalhar com nosso equipamento e para sua segurança, recomendamos que você leia e compreenda o manual de instruções. Cada pessoa que trabalha com a pistola deve familiarizar-se com este manual e compará-lo com as instruções de segurança no local de trabalho em sua empresa. Use o equipamento apenas em ambientes bem ventilados. Nunca fume ou use fogo aberto em locais onde a pintura está sendo realizada. Nunca armazene tintas e solventes em locais onde você pinta. Sempre feche os recipientes que você usou (solventes, tintas). Mantenha o local onde você pinta limpo. Leia as instruções do fabricante das tintas e solventes que você usa. A pintura de materiais pode causar danos a partes do corpo, portanto, sempre use máscara de pintura, luvas, creme para as mãos, óculos e um macacão de pintura adequado.

A pistola de pintura é alimentada por pressão de ar comprimido. Portanto, sempre tome precauções especiais ao trabalhar. Nunca exceda a pressão máxima de trabalho do dispositivo. Sempre use mangueiras com descarga eletrostática. Certifique-se de que está usando apenas mangueiras e conexões que estejam em boas condições e vedadas. Use produtos (tintas, solventes, outros acessórios) apenas se tiver certeza de que podem ser usados com seu dispositivo. Nunca obstrua as aberturas de saída do bico com os dedos. Nunca aponte a pistola com o bico de saída em direção a pessoas, animais ou a si mesmo. Sempre desconecte o ar comprimido antes de realizar qualquer serviço. Nunca modifique o equipamento por conta própria. Verifique se todas as peças estão em bom estado e, em caso de desgaste, substitua apenas por peças originais. Antes de iniciar a limpeza ou a substituição de componentes, certifique-se de que o ar comprimido está desconectado e pressione o gatilho da pistola para ter certeza absoluta de que não há pressão.

Antes de usar:

A nova pistola está protegida com um agente anticorrosivo. Antes de começar a pintar, certifique-se de que foi lavada com solvente. Verifique se todos os componentes da pistola estão em bom estado, corretamente montados e bem apertados.

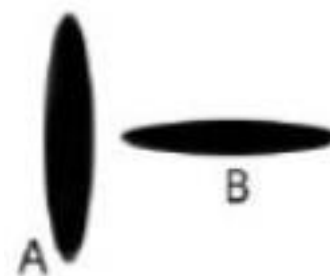
Regulação do fluxo.

O fluxo também pode ser ajustado usando a borboleta do bico.

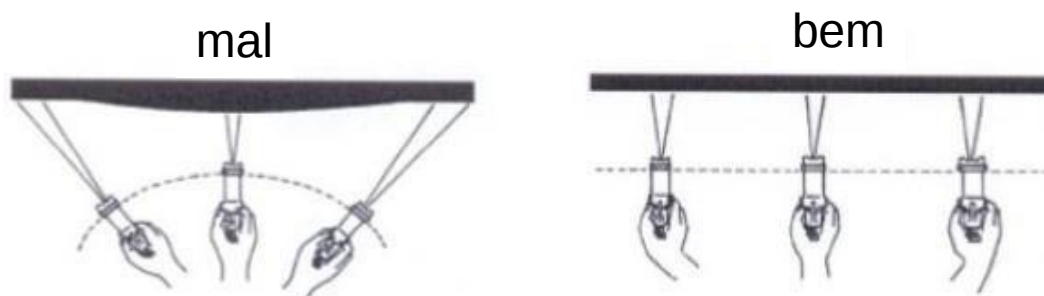
A) Você ajusta girando a borboleta de modo que suas extremidades fiquem nas laterais da pistola.

B) Você ajusta girando a borboleta de modo que, suas extremidades fiquem alinhadas com o gatilho.

*-Verifique na documentação quais bicos o fabricante do produto recomenda para aplicação com a pistola.



A pistola possui um mecanismo independente de acionamento de ar e tinta. Com essa solução, após uma leve pressão no gatilho, ar comprimido sai do bico e, em seguida, ao aumentar a pressão no gatilho, a tinta é liberada. Isso tem um grande impacto na qualidade da pintura; nunca pressione o gatilho até o final de uma só vez. Mantenha sempre a pistola perpendicular à superfície a ser pintada e distribua o material paralelamente.



A pistola é equipada com um tanque de gravidade, o que significa que você pode pintar apenas na posição superior.

1. Limpeza e substituição de bicos. Antes de iniciar qualquer serviço, certifique-se de que a pistola está desconectada da fonte de ar comprimido e que o tanque de tinta está vazio.
2. Substituição do conjunto de bicos. (Você deve trocar 3 elementos por novos.)
 - a. Desconecte a pistola da alimentação.
 - b. Esvazie o reservatório de tinta e desenrosque-o.
 - c. Desenrosque manualmente a borboleta.
 - d. Desenrosque manualmente o ajuste da tinta.
 - e. Retire a mola.
 - f. Puxe o gatilho da pistola.
 - g. Retire delicadamente a agulha à mão.
 - h. Com a chave fornecida com a pistola, desenrosque o bico.
 - i. Enrosque um novo bico e aperte-o com a chave.
 - j. Insira a agulha e o resto das novas peças na mesma ordem.

Limpeza da pistola.

ATENÇÃO!

NUNCA USE ESCOVAS METÁLICAS PARA LIMPAR A PISTOLA.

NUNCA Mergulhe toda a pistola em solvente.

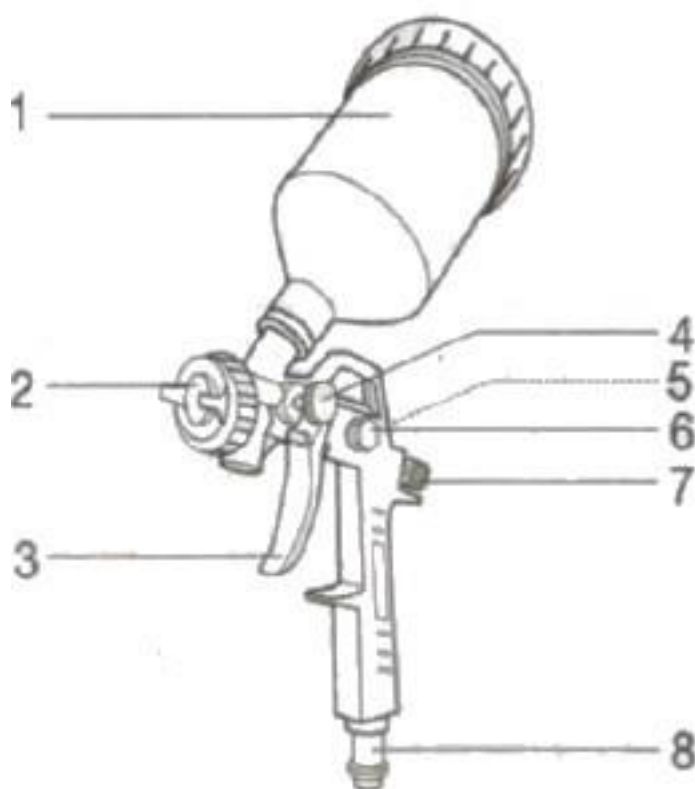
- a. Desconecte a pistola da alimentação.
- b. Esvazie o reservatório de tinta e desenrosque-o.
- c. Desenrosque manualmente a borboleta.
- d. Desenrosque manualmente o ajuste da tinta.
- e. Retire a mola.
- f. Puxe o gatilho da pistola.
- g. Retire delicadamente a agulha à mão.
- h. Com a chave fornecida com a pistola, desenrosque o bico.

- i. Coloque o bico, a agulha e a borboleta no solvente.
- j. Com a escova fornecida, limpe-as delicadamente.
- k. Com uma escova e solvente, limpe o interior da pistola.
- l. Com um pano e solvente, limpe o corpo da pistola e o reservatório. Monte tudo de volta.

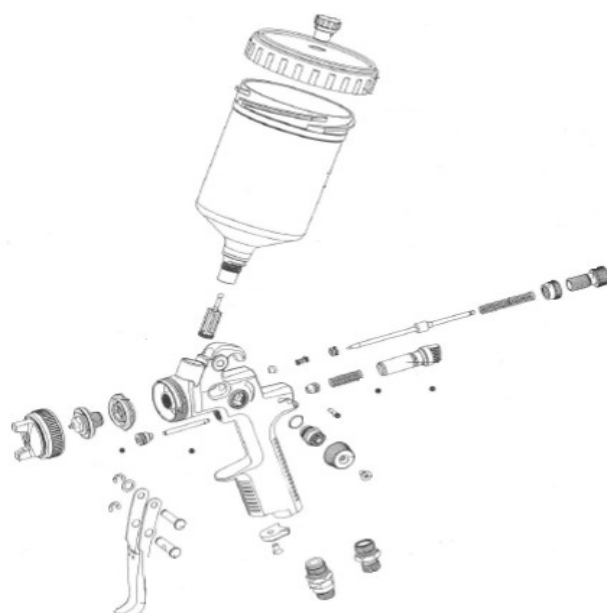
Manutenção

Todas as partes móveis da pistola devem ser lubrificadas com uma vaselina especial que reduz o atrito, exceto a área de contato entre o bico e a agulha.

Substitua sempre o conjunto de reparo (bico, agulha, borboleta) na totalidade (3 peças ao mesmo tempo). Se o jato estiver torto, limpe bem a borboleta do bico. Se o jato estiver intermitente, aperte o bico da tinta ou troque o vedante.



- 1. Reservatório de tinta
- 2. Bico rotativo com anel
- 3. Gatilho
- 4. Parafuso de ajuste do formato do jato
- 5. Parafuso Allen (sem função)
- 6. Parafuso hexagonal
- 7. Parafuso de ajuste da quantidade de tinta
- 8. Conector para ar comprimido 1/4"



Início / Conexão:

1. Desaparafuse o recipiente de líquido da pulverizadora e encha-o até no máximo 3/4 da altura com o produto de limpeza adequado. Parafuse a pulverizadora no recipiente.
2. Conecte a peça do pistão ao soquete da mangueira de alimentação de ar comprimido. A peça deve encaixar, o que pode ser verificado pelo som audível de um clique.
3. Pressione o gatilho: O produto de limpeza, misturado com ar comprimido, sai da bico pulverizador para pulverizar as partes sujas da máquina com o produto de limpeza. A quantidade do produto de limpeza misturado pode ser ajustada. Se o bico pulverizador for girado para a direita, a quantidade de líquido aumentará. Se for girado para a esquerda, a quantidade de líquido diminuirá. Para evitar ajustes involuntários, após o ajuste, o anel de bloqueio deve ser girado no bico.
4. Para desconectar o bico do ar comprimido, deslize o anel para trás na entrada de alimentação de ar comprimido. A conexão será automaticamente liberada.

Limpeza do pistola de limpeza:

- Esvazie o recipiente de líquido e deixe-o secar.
- Acione o bico pulverizador até que não seja mais visível a névoa pulverizada. Deixe-o secar completamente.
- O bico pulverizador pode ser limpo apenas com um pano úmido e um pouco de detergente para louças.

Atenção! Não use solventes agressivos para a limpeza.

- Para armazenamento, parafuse novamente o recipiente no pulverizador.

Atenção! Não seguir estas instruções pode resultar em lesões corporais, danos ao equipamento ou outros dispositivos ou ferramentas, pelos quais não será assumida responsabilidade.

PISTOLA DE INFLAÇÃO DE PNEUS

Aplicação:

Para inflar e controlar a pressão dos pneus com revestimento pneumático.

Pressão de trabalho máx. 7 bar (0.7 MPa).

Somente para uso doméstico! Não é adequado para uso industrial ou profissional.

Antes de começar a usar o produto, por favor, dedique alguns minutos para ler o manual de instruções. Se o dispositivo for passado para outra pessoa, deve-se entregar também o manual de instruções.

Instruções de segurança:

ATENÇÃO: Não exceda a pressão máxima fornecida pelo fabricante para os pneus!

Atenção: Perigo de explosão!

A pressão máxima de trabalho da pistola de inflação de pneus é 7 bar (0.7 MPa). A alimentação de ar comprimido deve ser equipada com válvula de regulação de pressão.

Atenção: Perigo de incêndio e explosão!

Nunca use oxigênio, gases inflamáveis, gases de cilindros ou outros meios como fonte de pressão.

Nunca direcione a pistola para fogo aberto.

Não use ar comprimido quente. A temperatura máxima do ar comprimido não pode exceder 45°C.

Atenção: Durante o uso, sempre use óculos de proteção, máscara contra poeira, luvas de proteção e proteção auditiva.

Atenção: Perigo de danos corporais: Nunca direcione a pistola de inflação de pneus para pessoas ou animais!

A pistola não deve ser ativada sem o bico de saída de ar instalado.

Verifique se o compressor e a mangueira de pressão estão equipados com um filtro de ar e um elemento desumidificador.

Atenção! Mantenha a mangueira e o manômetro afastados de superfícies quentes, fogo aberto e solventes agressivos.

Não use ar comprimido quente. A temperatura máxima do ar comprimido não pode exceder 46°C.

Não dobre a mangueira nem coloque objetos pesados sobre ela.

Evite que o manômetro seja atropelado por veículos.

Verifique se o compressor e a mangueira de pressão têm filtro de ar e elemento desumidificador.

Não permita que crianças brinquem com a pistola de inflação de pneus.

Não permita que o manômetro caia no chão.

Ligação / Conexão:

1. Insira a conexão no soquete de conexão da mangueira de ar comprimido. Certifique-se de que a conexão esteja devidamente encaixada e que o compressor possa gerar a pressão necessária, conforme requerido para a pressão dos pneus.
2. Defina a pressão necessária, que pode ser encontrada no manual do veículo ou nas informações fornecidas pelo fabricante do pneu. A pressão máxima do pneu não deve ser excedida. A pressão máxima permitida do pneu está indicada no próprio pneu.
3. Remova a tampa da válvula, pressione a alavanca de segurança no adaptador da válvula e coloque o adaptador na válvula.
4. Puxe o gatilho da pistola por um momento. O ar começará a fluir para o pneu. Para verificar a pressão atual do pneu, solte o gatilho. A pressão atual será indicada no manômetro. Repita a operação até que o manômetro mostre a pressão necessária.
5. Se for necessário liberar o ar do pneu, pressione a válvula de descompressão localizada ao lado do dispositivo. Após a liberação, a pressão atual do pneu será novamente indicada.
6. Atenção: Se os pneus sem câmara de ar forem inflados e se soltaram do aro, consulte um especialista. Após pressionar a alavanca de segurança, remova o adaptador da válvula e coloque novamente a tampa. A desconexão da pistola do fornecimento de ar comprimido é feita puxando o anel na entrada de conexão do ar comprimido.

Limpeza:

O manômetro pode ser limpo apenas com um pano úmido e um pouco de detergente para louças.

Atenção: Não use solventes agressivos para limpeza.

Atenção! O não cumprimento das instruções acima pode causar ferimentos, danos ao equipamento ou outros dispositivos, pelos quais não nos responsabilizamos.

Pistola de sopro

Instruções de segurança:

- a pressão de trabalho máxima é de 8 bar /0,8 MPa/
- a alimentação de ar comprimido para a pistola deve estar equipada com uma válvula de regulação de pressão,
- o oxigênio, gases inflamáveis, gás de botijão ou outros materiais perigosos nunca podem ser usados como fonte de pressão,
- a pistola não deve ser apontada para chamas abertas,
- não deve ser usado ar comprimido quente. A temperatura máxima do ar comprimido não pode exceder 45 graus Celsius,
- durante o trabalho, deve-se sempre usar óculos de proteção,
- a pistola não deve ser acionada sem o bico de ar instalado,
- não deve ser permitido que crianças brinquem com este dispositivo.

Aplicação:

- para remover sujeira de peças, superfícies, orifícios de difícil acesso, etc.
- Pressão de trabalho máx. 8 bar / 0,8 MPa/

Ativação/conexão:

1. Conecte o conector da pistola à tomada da mangueira de alimentação de ar comprimido. O conector deve encaixar, o que pode ser confirmado por um clique audível.
2. Usando a pistola de sopro, podem ser limpas peças sujas, superfícies, orifícios fechados, etc. Para isso, pressione o gatilho, e o ar comprimido sairá do bico.
3. Para desconectar a pistola do ar comprimido, deslize o anel para trás na tomada de alimentação de ar comprimido. A conexão será liberada automaticamente.

Limpeza:

- a pistola pode ser limpa apenas com um pano com detergente para louças,
- não devem ser usados solventes agressivos para limpeza.

TUBO PNEUMÁTICO

Aplicação:

Para conectar ferramentas pneumáticas, pistolas de pulverização, outros dispositivos pneumáticos ou para estender tubos de ar comprimido.

Pressão de trabalho máxima: 8 bar (0,8 MPa).

Somente para uso doméstico!

Não adequado para uso industrial ou profissional.

Instruções de segurança:

A pressão de trabalho do tubo de ar comprimido é de no máximo 8 bar (0,8 MPa).

- Atenção: Mantenha o tubo afastado de superfícies quentes, fogo aberto e solventes agressivos.

- Atenção: É proibido liberar ar comprimido quente. A temperatura máxima do ar comprimido não deve ultrapassar 45°C.

- Não dobre o tubo.

- Não coloque objetos pesados sobre o tubo.

- Não pise no tubo e tome cuidado para não ser atropelado por veículos.

- Não exponha o tubo à luz solar direta por longos períodos.

- Não arraste o tubo por bordas afiadas.

- Risco de lesões corporais! Em caso de danos, o tubo pode se mover de forma descontrolada. Desconecte imediatamente o ar comprimido.

- Este tubo não deve ser utilizado para água ou outros líquidos.

- Atenção: Certifique-se de que o compressor e o tubo sob pressão estejam equipados com um filtro de ar e um separador de água.

- Não permita que crianças brinquem com o tubo sob pressão ou qualquer outra ferramenta pneumática conectada.

Início / Conexão:

1. Insira o conector (1) do tubo na tomada do compressor ou na fonte de ar comprimido. O conector deve se prender, o que pode ser ouvido pelo clique.
2. Insira a ferramenta pneumática ou a pistola de pulverização na tomada do tubo. A ferramenta deve se prender, o que pode ser ouvido pelo clique.
3. Atenção! Ao conectar, certifique-se de que a ferramenta pneumática ou a pistola de pulverização não esteja na posição de ligado para evitar acionamento acidental.
4. Para desconectar a ferramenta pneumática ou a pistola de pulverização do tubo, puxe o anel na parte traseira da tomada. A conexão será liberada automaticamente. Faça o mesmo para desconectar o tubo do compressor.

Limpeza:

O tubo de ar comprimido deve ser limpo apenas com um pano úmido e um pouco de detergente para louças.

- Atenção: Não use solventes agressivos para a limpeza.

- Atenção: Não seguir estas instruções pode resultar em lesões, danos ao dispositivo ou a outros aparelhos, e nenhuma responsabilidade será assumida.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

F.H. GEKO Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko declara sob total responsabilidade que:

Conjunto de enchimento e sopro 6 peças. G01167

Cumpre os requisitos das Diretivas do Conselho 2006/42/EC, 2006/95/EC e das normas harmonizadas EN ISO 12100:2010. É idêntico ao exemplar sujeito ao certificado de avaliação de tipo CE nº CMZJ1409224422 de 18.09.2014, emitido pela GTS Pruf-und Strasse 21, D-09233 Hartmannsdorf.

E-mail: info@gts-cert.de, <http://www.gts-cert.de>.

Esta Declaração de Conformidade CE perde a sua validade se o produto for alterado ou modificado sem a autorização do fabricante.

A responsabilidade pela preparação da documentação técnica é de:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 10.07.2015
Local e data de emissão

mgr Grzegorz Kowalczyk
Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada.

Traducerea instrucțiunii originale

RO



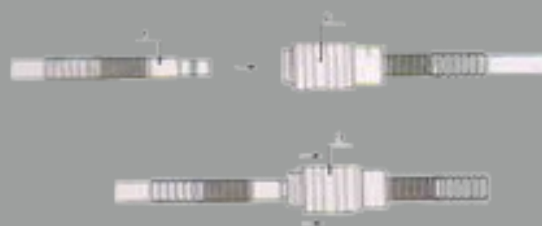
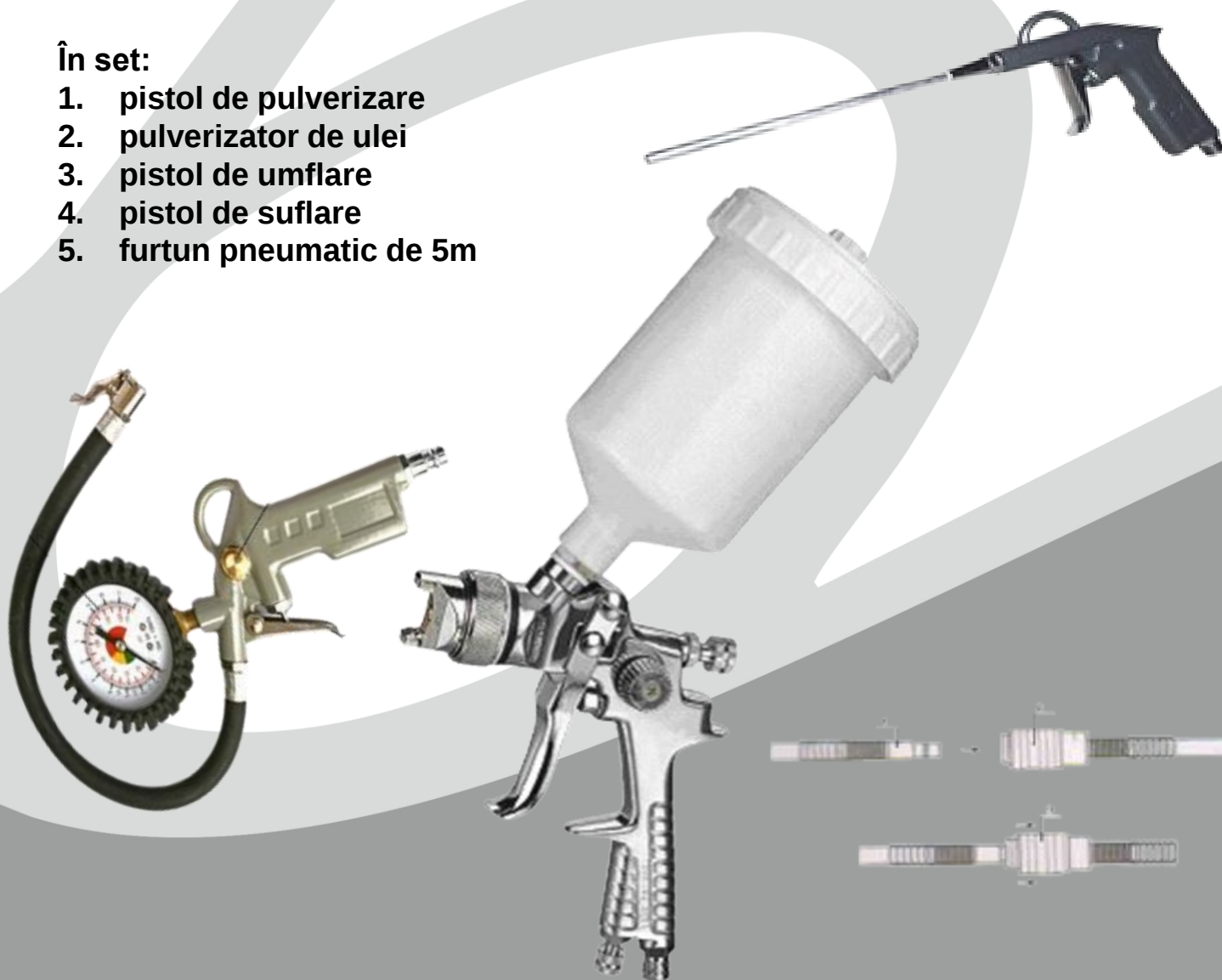
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Set de umflare și suflare 6 piese.

G01167

În set:

1. pistol de pulverizare
2. pulverizator de ulei
3. pistol de umflare
4. pistol de suflare
5. furtun pneumatic de 5m



Fabricat pentru
F.H. GEKO
Kietlin, str. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

ATENȚIE!!

Sfaturi de siguranță

Orice utilizare incorectă a produsului sau a accesoriilor asociate poate provoca leziuni grave, incendii, explozii, de aceea, pentru a obține cele mai bune rezultate cu echipamentul nostru și pentru siguranța dumneavoastră, vă recomandăm să citiți și să înțelegeți instrucțiunile de utilizare. Fiecare persoană care folosește acest pistol ar trebui să se familiarizeze cu această instrucțiune și să o compare cu instrucțiunile de securitate la locul de muncă din compania dumneavoastră. Utilizați echipamentul doar în încăperi bine ventilate. Nu fumați și nu folosiți foc deschis în încăperile unde se vopsește. Nu depozitați vopsele și solvenți în încăperile unde vopsiți. Închideți întotdeauna ambalajele pe care le-ați folosit (solvenți, vopsele). Mențineți încăperea în care vopsiți curată. Citiți instrucțiunile de utilizare ale producătorului vopselelor și solvenților pe care îi utilizați. Vopsirea materialelor poate provoca leziuni ale corpului, de aceea, folosiți întotdeauna mască de vopsit, mănuși, cremă pentru mâini, ochelari și un combinezon de vopsit adecvat.

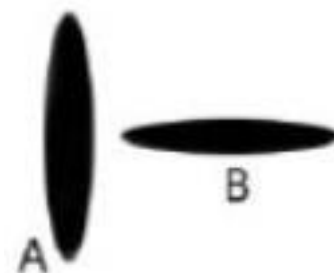
Pistolul de vopsit este alimentat cu aer comprimat. De aceea, trebuie să respectați întotdeauna măsuri de precauție speciale în timpul lucrului. Nu depășiți niciodată presiunea maximă de lucru a echipamentului. Folosiți întotdeauna furtunuri cu descărcare electrostatică. Asigurați-vă că folosiți doar furtunuri etanșe și în stare bună, precum și conectori. Utilizați produse (vopsele, solvenți, alte accesorii) doar dacă sunteți sigur că pot funcționa cu echipamentul dumneavoastră. Nu blocați niciodată orificiile de ieșire ale duzei cu degetele. Nu îndreptați niciodată pistolul cu duza de ieșire spre oameni, animale sau spre dumneavoastră. Deconectați întotdeauna aerul comprimat înainte de a efectua orice activitate de întreținere. Nu modificați echipamentul pe cont propriu. Verificați dacă toate piesele sunt funcționale și, în caz de uzură, înlocuiți-le doar cu piese originale. Înainte de a începe curățarea sau înlocuirea componentelor, asigurați-vă că aerul comprimat este deconectat și apăsați trăgaciul pistolului pentru a fi absolut sigur că nu există presiune.

Înainte de utilizare:

Pistolul nou este protejat cu un agent anticoroziv; înainte de a începe vopsirea, asigurați-vă că a fost spălat cu solvenți. Verificați dacă toate componentele pistolului sunt funcționale, montate corect și bine strânse.

Reglarea fluxului.

Fluxul poate fi reglat și cu ajutorul fluturelui duzei.



A. Obțineți acest lucru rotind fluturele astfel încât capetele sale să fie pe laturile pistolului.

B. Obțineți acest lucru rotind fluturele astfel, încât capetele sale să fie într-o linie cu trăgaciul.

*-Verificați în documentație ce duze producătorul produsului preconizează pentru aplicarea cu pistolul.

Pistolul este echipat cu un mecanism independent de activare a aerului și vopselei. Datorită acestei soluții, după o apăsare ușoară a trăgaciului, din duză iese aer comprimat, iar apoi, după creșterea presiunii pe trăgaci, vopseaua. Acest lucru are un impact mare asupra calității vopsirii; nu apăsați trăgaciul până la capăt dintr-o dată. Țineți întotdeauna pistolul perpendicular pe suprafața vopsită și distribuiți materialul în paralel.



Pistolul este echipat cu un rezervor gravitațional, ceea ce înseamnă că îl puteți folosi doar în poziție verticală.

1. Curățarea și înlocuirea duzelor. Înainte de a începe activitățile de întreținere, asigurați-vă că pistolul este deconectat de la alimentarea cu aer comprimat și că rezervorul de vopsea este gol.
2. Înlocuirea setului de duze. (Trebuie să schimbați 3 elemente cu altele noi.)
 - a. Dezactivează pistolul de la alimentare.
 - b. Golește rezervorul de vopsea și desfă-l.
 - c. Desfă manual fluturele.
 - d. Desfă manual reglajul vopselei.
 - e. Scoate arcul.
 - f. Trage de trăgaciul pistolului.
 - g. Scoate cu grijă manual acul.
 - h. Desfă duza cu cheia inclusă în pistol.
 - i. Învârte o duză nouă și strânge-o cu cheia.
 - j. Introdu acul și restul pieselor noi în aceeași ordine.

Curățarea pistolului.

ATENȚIE!

**NICIODATĂ NU FOLOSI PERII METALICE PENTRU CURĂȚARE.
PISTOLUL.**

NICIODATĂ NU ÎNMUIA ÎNTREGUL PISTOL ÎN SOLVENT.

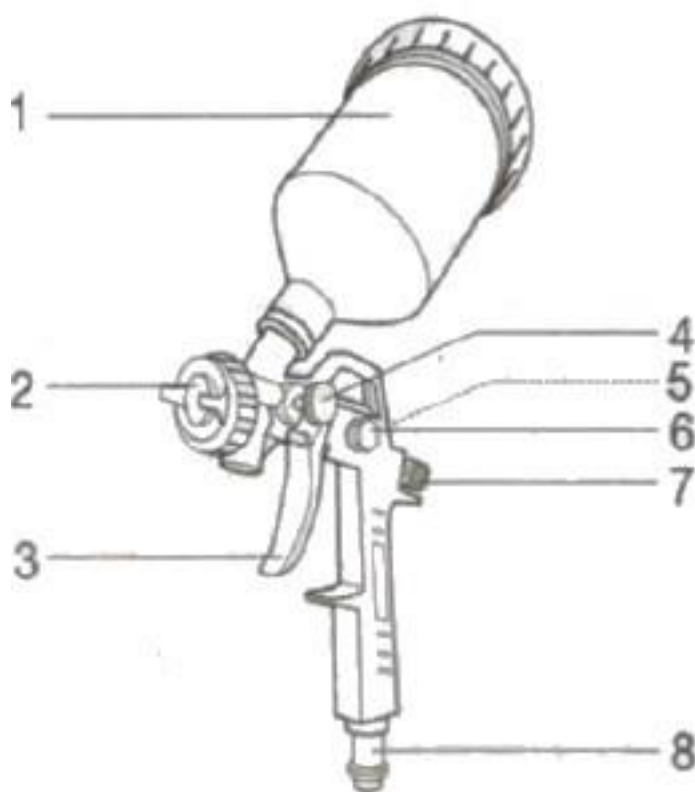
1. Dezactivează pistolul de la alimentare.
2. Golește rezervorul de vopsea și desfă-l.
3. Desfă manual fluturele.
4. Desfă manual reglajul vopselei.
5. Scoate arcul.
6. Trage de trăgaciul pistolului.
7. Scoate cu grijă manual acul.
8. Desfă duza cu cheia inclusă în pistol.

9. Pune duza, acul și fluturele în solvent.
 10. Folosește peria inclusă pentru a le curăța ușor.
 11. Folosește o perie cu solvent pentru a curăța interiorul pistolului.
 12. Folosește o cârpă cu solvent pentru a curăța corpul pistolului și rezervorul.
- Asamblează totul la loc.

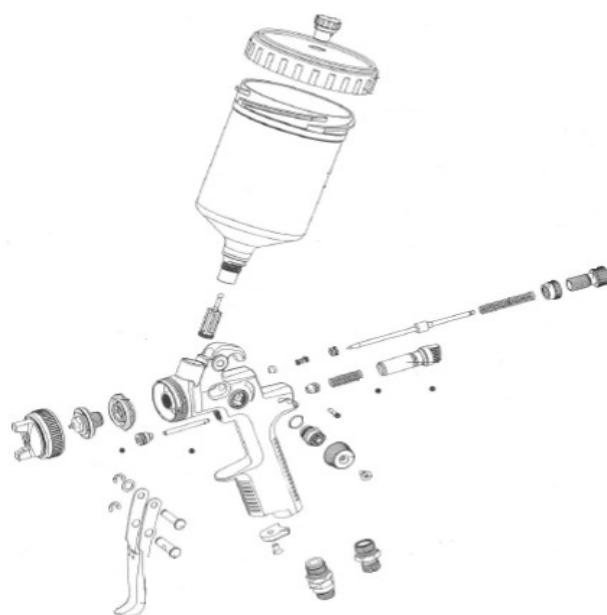
Întreținere

Toate piesele mobile ale pistolului trebuie să fie uns cu un lubrifian special care reduce frecarea, cu excepția locului de întâlnire dintre duză și ac.

Setul de reparare pentru duze, ace și fluturi trebuie înlocuit întotdeauna în întregime (3 piese simultan). În cazul unui flux înclinat, curăță bine fluturele duzei. În cazul unui flux întrerupt, strânge duza de vopsea sau înlocuiește garnitura.



1. Rezervor pentru vopsea
2. Cap de pulverizare rotativ cu inel
3. Trăgaci
4. Șurub de reglare a formei fluxului
5. Șurub cu cap hexagonal (fără funcție)
6. Șurub hexagonal
7. Șurub de reglare a cantității de vopsea
8. Conector pentru aer comprimat 1/4"



Pornire / Conectare:

1. Deșurubați recipientul cu lichid de la pulverizator și umpleți-l până la maximum 3/4 din înălțime cu soluția de curățare adecvată. Înșurubați pulverizatorul pe recipient.
2. Conectați racordul pistolului la soclul furtunului de alimentare cu aer comprimat. Racordul trebuie să se încuie, ceea ce poate fi verificat printr-un clic audibil.
3. Apăsăți trăgaciul: Soluția de curățare, amestecată cu aer comprimat, iese din duza pulverizatoare pentru a pulveriza părțile murdare ale mașinii cu soluția de curățare. Cantitatea de soluție de curățare amestecată poate fi ajustată. Dacă duza pulverizatoare este rotită spre dreapta, cantitatea de lichid va crește. Dacă este rotită spre stânga, cantitatea de lichid va scădea. Pentru a evita ajustările necontrolate, după realizarea ajustării, inelul de blocare trebuie rotit pe duză.
4. Pentru a deconecta duza de la aerul comprimat, mutați înapoi inelul în soclul de alimentare cu aer comprimat. Conexiunea va fi eliberată automat.

Curățarea pistolului de curățare:

- Goliți recipientul de lichid și lăsați-l să se usuce.
- Activați duza pulverizatoare până când nu mai este vizibilă ceata pulverizată. Lăsați-o și pe aceasta să se usuce complet.
- Duza pulverizatoare poate fi curățată doar cu o cârpă umedă și puțin detergent pentru vase.

Atenție! Nu utilizați solvenți agresivi pentru curățare.

- Pentru depozitare, înșurubați din nou recipientul pe pulverizator.

Atenție! Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la răniri, daune echipamentului sau altor dispozitive sau instrumente, pentru care nu se va asuma responsabilitatea.

PISTOL DE INFLATAT ROȚI

Aplicație:

Pentru umflarea și controlul presiunii în roțile cu pneuri de aer.

Presiunea de lucru maximă: 7 bar (0.7 MPa).

Doar pentru uz casnic! Nu este destinat pentru uz industrial sau profesional.

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să alocați câteva minute pentru a citi manualul de utilizare. Dacă dispozitivul este dat unei alte persoane, trebuie să-i oferiți și acest manual.

Instrucțiuni de siguranță:

ATENȚIE: Nu depășiți presiunea maximă indicată de producător pentru pneuri!

Atenție: Pericol de explozie!

Presiunea maximă de lucru a pistolului de umflare este de 7 bar (0.7 MPa). Alimentarea cu aer comprimat trebuie să fie echipată cu supapă de reglare a presiunii.

Atenție: Pericol de incendiu și explozie!

Nu utilizați oxigen, gaze inflamabile, gaze din butelii sau alte surse de presiune.

Nu direcționați niciodată pistolul către foc deschis.

Nu utilizați aer comprimat fierbinte. Temperatura maximă a aerului comprimat nu poate depăși 45°C.

Atenție: În timpul utilizării, purtați întotdeauna ochelari de protecție, mască antipraf, mănuși de protecție și protecție auditivă.

Atenție: Pericol de rănire: Nu direcționați niciodată pistolul de umflare către oameni sau animale!

Nu porniți pistolul fără duza de evacuare a aerului instalată.

Asigurați-vă că compresorul și furtunul de presiune sunt echipate cu un filtru de aer și un element de deshidratare.

Atenție! Țineți furtunul și manometrul departe de suprafețe fierbinți, foc deschis și solvenți agresivi.

Nu utilizați aer comprimat fierbinte. Temperatura maximă a aerului comprimat nu poate depăși 46°C.

Nu îndoiiți furtunul și nu puneți obiecte grele pe el.

Fiți atenți să nu călcați manometrul cu vehicule.

Verificați dacă compresorul și furtunul de presiune sunt echipate cu filtru de aer și element de deshidratare.

Nu permiteți copiilor să se joace cu pistolul de umflare a roților.

Nu lăsați manometrul să cadă pe sol.

Pornire / Conectare:

1. Introduceți conectorul în priza de conectare a furtunului de aer comprimat. Asigurați-vă că conectorul s-a fixat corect și că compresorul poate genera presiunea necesară, așa cum este cerut pentru presiunea din pneuri.
2. Stabiliți presiunea necesară, care poate fi găsită în manualul vehiculului sau în informațiile furnizate de producătorul anvelopelor. Presiunea maximă a anvelopei nu trebuie să fie depășită. Presiunea maximă admisă a anvelopei este indicată pe anvelopă.
3. Îndepărtați capacul valvei, apăsați levierul de siguranță de pe adaptorul valvei și montați adaptorul pe supapa valvei.
4. Trageți de trăgaciul pistolului pentru câteva secunde. Aerul va începe să curgă în anvelopă. Pentru a verifica presiunea curentă din anvelopă, eliberați trăgaciul. Presiunea curentă va fi afișată pe manometru. Repetați operațiunea până când manometrul va arăta presiunea necesară.
5. Dacă trebuie să scăpați aer din anvelopă, apăsați supapa de descărcare a aerului situată pe lateralul dispozitivului. După eliberare, presiunea curentă din anvelopă va fi afișată din nou.
6. Atenție: Dacă se pompează anvelope fără cameră care s-au slăbit de pe jantă, consultați un specialist. După apăsarea levierului de siguranță, îndepărtați adaptorul de la supapă și puneți din nou capacul. Deconectarea pistolului de la alimentarea cu aer comprimat se face prin tragerea de inelul de pe soclul de conectare al aerului comprimat.

Curățare:

Manometrul poate fi curățat doar cu o cârpă umedă și puțin detergent pentru vase.

Atenție: Nu folosiți solvenți agresivi pentru curățare.

Atenție! Nerespectarea instrucțiunilor de mai sus poate duce la accidentări, daune la echipamente sau alte dispozitive, pentru care nu ne asumăm responsabilitatea.

Pistol de suflare

Informații privind siguranța:

- presiunea maximă de lucru este de 8 bari /0,8 MPa/
- alimentarea cu aer comprimat a pistolului trebuie să fie echipată cu o supapă de reglare a presiunii,
- ca sursă de presiune nu trebuie niciodată folosit oxigen, gaze inflamabile, gaz din butelie sau alte substanțe periculoase,
- pistolul nu trebuie îndreptat spre foc deschis,
- nu trebuie folosit aer comprimat fierbinte. Temperatura maximă a aerului comprimat nu trebuie să depășească 45 de grade Celsius,
- în timpul lucrului trebuie să purtați întotdeauna ochelari de protecție,
- pistolul nu trebuie activat fără a avea montată duza de aer,
- nu trebuie permis copiilor să se joace cu acest dispozitiv.

Utilizare:

- pentru îndepărtarea contaminanților de pe piese, suprafețe, orificii greu accesibile etc.
- Presiunea de lucru maximă 8 bari / 0,8 MPa/

Pornire/ conectare:

1. Conectați racordul pistolului la priza furtunului de alimentare cu aer comprimat. Racordul trebuie să se fixeze, ceea ce poate fi confirmat printr-un clic audibil.
2. Folosind pistolul de suflare, pot fi curățate piese murdare, suprafețe, orificii închise etc. În acest scop, apăsați pe trăgaci, aer comprimat iese din duza de evacuare.
3. Pentru a deconecta pistolul de la aer comprimat, glisați înapoi inelul din priza de alimentare cu aer comprimat. Conexiunea va fi eliberată automat.

Curățare:

- pistolul poate fi curățat doar cu o cârpă umedă cu detergent de vase,
- nu trebuie folosite solvenți agresivi pentru curățare.

ȚEVĂ PNEUMATICĂ

Aplicație:

Pentru conectarea uneltelor pneumatice, pistoalelor de pulverizare, altor dispozitive pneumatice sau pentru prelungirea țevelor de aer comprimat.

Presiune de lucru maximă: 8 bar (0,8 MPa).

Doar pentru uz casnic!

Nu este adecvat pentru uz industrial sau profesional.

Instrucțiuni de siguranță:

Presiunea de lucru a țevei de aer comprimat este de maxim 8 bar (0,8 MPa).

- Atenție: Mențineți țeava departe de suprafețele fierbinți, foc deschis și solvenți agresivi.
- Atenție: Este interzis să eliberați aer comprimat fierbinte. Temperatura maximă a aerului comprimat nu trebuie să depășească 45°C.
- Nu îndoiți țeava.
- Nu puneți obiecte grele pe țeavă.
- Nu călcați pe țeavă și asigurați-vă că nu va fi trecută de vehicule.
- Nu expuneți țeava la razele directe ale soarelui pentru perioade lungi.
- Nu trageți țeava pe margini ascuțite.
- Pericol de rănire! În caz de deteriorare, țeava poate avea mișcări necontrolate.

Deconectați imediat sursa de aer comprimat.

- Această țeavă nu trebuie utilizată pentru apă sau alte lichide.
- Atenție: Asigurați-vă că compresorul și țeava sub presiune sunt echipate cu un filtru de aer și un separator de apă.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu țeava sub presiune sau cu orice altă unealtă pneumatică conectată.

Pornire / Conectare:

1. Introduceți conectorul (1) al țevei în priza compresorului sau a sursei de aer comprimat. Conectorul trebuie să se fixeze, ceea ce poate fi auzit printr-un „clic”.
2. Introduceți uneltele pneumatice sau pistolul de pulverizare în priza țevei. Uneltele trebuie să se fixeze, ceea ce poate fi auzit printr-un „clic”.
3. Atenție! La conectare, asigurați-vă că unealta pneumatică sau pistolul de pulverizare nu sunt în poziția „pornit”, pentru a evita activarea accidentală.
4. Pentru a deconecta unealta pneumatică sau pistolul de pulverizare de la țeavă, trageți inelul din spatele prizei. Conexiunea se va elibera automat. Procedați la fel pentru a deconecta țeava de la compresor.

Curățare:

Țeava de aer comprimat trebuie curățată doar cu o cârpă umedă și puțin detergent de vase.

- Atenție: Nu folosiți solvenți agresivi pentru curățare.
- Atenție: Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la răniri, deteriorarea dispozitivului sau a altor aparate, iar responsabilitatea nu va fi asumată.



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

F.H. GEKO Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko declară cu întreaga responsabilitate că:

Set de umflare și suflare 6 piese. G01167

Îndeplinește cerințele Directivelor Consiliului 2006/42/EC, 2006/95/EC și ale standardelor armonizate EN ISO 12100:2010. Este identic cu exemplarul care face obiectul certificatului de evaluare a tipului CE nr. CMZJ1409224422 din 18.09.2014, emis de GTS Pruf-und Strasse 21, D-09233 Hartmannsdorf.

E-mail: info@gts-cert.de, <http://www.gts-cert.de>.

Această Declarație de Conformitate CE își pierde valabilitatea dacă produsul este modificat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Responsabil pentru pregătirea documentației tehnice este:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 10.07.2015
Locul și data emiterii

mgr Grzegorz Kowalczyk
Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate.



RU

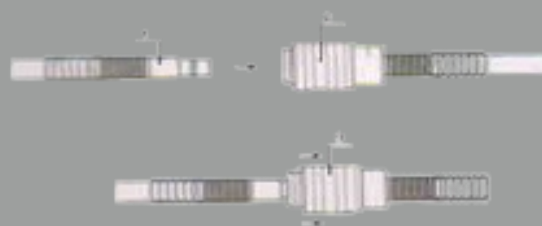
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Набор для накачивания и продувки 6 эл.

G01167

В комплекте:

1. краскопульт
2. распылитель
3. пистолет для накачивания
4. пистолет для продувки
5. пневматический шланг 5 м



Изготовлено для
FH GEKO
Кетлин, ул. Спацера 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

ВНИМАНИЕ!!

Советы по безопасности

Любое неправильное использование изделия или сопутствующих принадлежностей может привести к серьезным телесным повреждениям, пожару, взрыву, поэтому для получения наилучших результатов от нашего оборудования и для вашей безопасности мы рекомендуем вам прочитать и понять инструкцию по эксплуатации. Каждый человек, работающий с этим пистолетом, должен прочитать данное руководство и сравнить его с инструкциями по охране труда и технике безопасности, действующими в покрасочном цехе вашей компании. Используйте оборудование только в хорошо проветриваемых помещениях. Никогда не курите и не пользуйтесь открытым огнем в помещениях, где проводятся покрасочные работы. Никогда не храните краски и растворители в помещении, где вы красите. Всегда закрывайте использованные емкости (растворители, краски). Содержите комнату, где вы рисуете, в чистоте. Ознакомьтесь с инструкциями производителя используемых вами красок и растворителей. Лакокрасочные материалы могут повредить части тела, поэтому всегда используйте маску для покраски, перчатки, крем для рук, защитные очки и подходящий костюм для покраски.

Пистолет для покраски работает от давления сжатого воздуха. Поэтому при работе всегда следует соблюдать особые меры предосторожности. Никогда не превышайте максимальное рабочее давление данного устройства. Всегда используйте шланги для снятия электростатического заряда. Обязательно используйте только герметичные и исправные шланги и соединители. Используйте только те продукты (краски, растворители, другие принадлежности), которые подходят для вашего устройства. Никогда не закрывайте выходные отверстия насадки пальцами. Никогда не направляйте распылительное сопло пистолета на людей, животных или на себя. Перед выполнением любого обслуживания всегда отключайте подачу сжатого воздуха. Никогда не модифицируйте оборудование самостоятельно. Проверьте, что все детали находятся в хорошем рабочем состоянии, и в случае износа заменяйте их только оригинальными. Перед очисткой или заменой компонентов убедитесь, что подача сжатого воздуха отключена, и нажмите на курок пистолета, чтобы быть абсолютно уверенным в отсутствии давления.

Перед использованием:

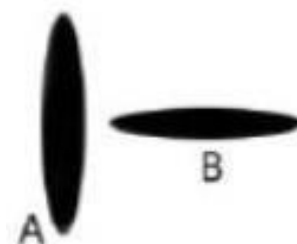
Новый пистолет защищен антикоррозийным средством, перед покраской обязательно промойте его растворителем. Проверьте, что все компоненты пистолета исправны, правильно установлены и надежно затянуты.

Регулирование потока

Струю также можно регулировать с помощью форсунки-бабочки.

А. Это достигается путем поворота бабочки так, чтобы ее концы находились по бокам ружья.

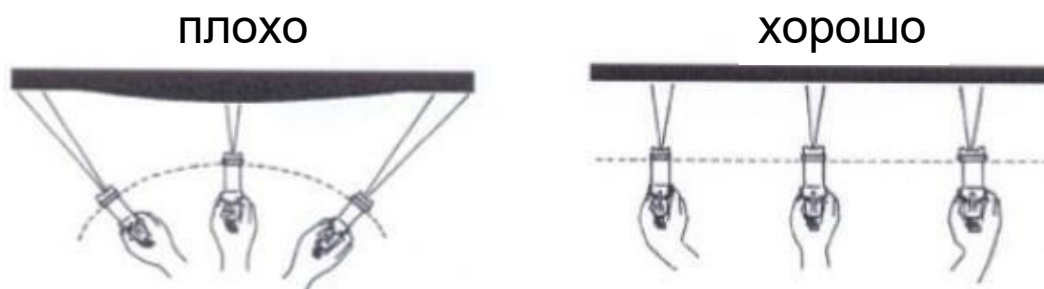
В. Вы получите это, повернув бабочку вот так, чтобы его концы находились на одной линии со спусковым крючком.



*-Проверьте документацию, чтобы узнать, какие насадки производитель продукта предоставляет для нанесения с помощью пистолета.

Рисование.

Пистолет оснащен независимым механизмом активации воздуха и краски. Благодаря такому решению при легком нажатии на курок из сопла выходит сжатый воздух, а затем, при усилении нажатия на курок, выходит краска. Это оказывает существенное влияние на качество покраски. Никогда не нажимайте на курок сразу до конца. Всегда держите пистолет перпендикулярно окрашиваемой поверхности и распределяйте материал параллельно.



Пистолет оснащен гравитационным баком, что означает, что красить им можно только в верхнем положении.

1. Чистка и замена форсунок. Перед обслуживанием убедитесь, что пистолет отсоединен от источника сжатого воздуха, а бак для краски пуст.
2. Замена комплекта форсунок. (Необходимо заменить 3 элемента на новые.)
 - a. Отсоедините пистолет от источника питания.
 - b. Опорожните бак с краской и открутите его.
 - c. Открутите бабочку вручную.
 - d. Вручную ослабьте регулировку краски.
 - e. Вытащите пружину.
 - f. Нажмите на курок пистолета.
 - g. Осторожно вытащите иглу рукой.
 - h. Используя ключ, входящий в комплект пистолета, открутите насадку.
 - i. Вверните новую насадку и затяните ее гаечным ключом.
 - j. Вставьте иглу и остальные новые детали в том же порядке.

Чистка оружия.

ВНИМАНИЕ!

НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ЩЕТКИ ДЛЯ ЧИСТКИ ПИСТОЛЕТА.

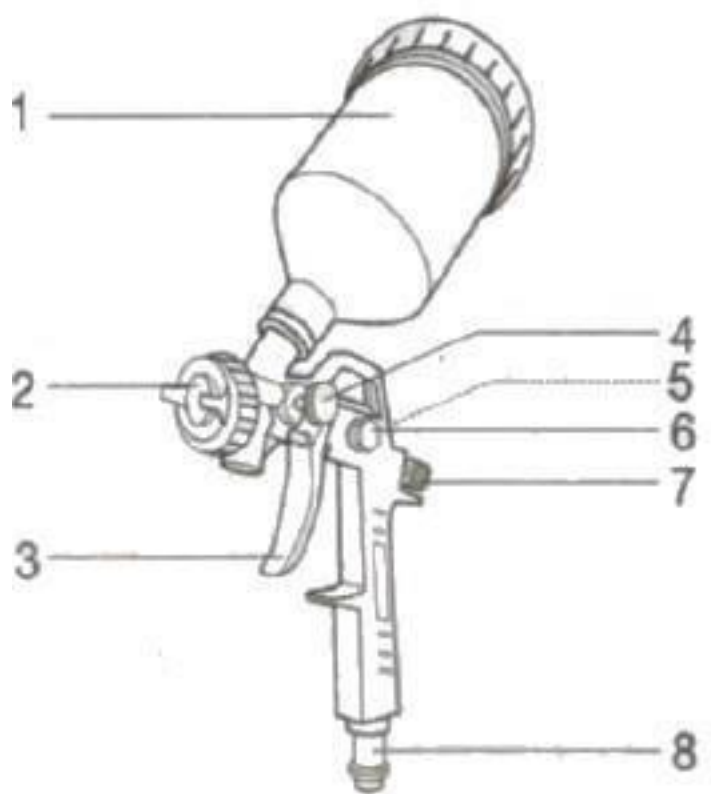
НИКОГДА НЕ ПОГРУЖАЙТЕ ВЕСЬ ПИСТОЛЕТ В РАСТВОРИТЕЛЬ.

1. Отсоедините пистолет от источника питания.
2. Опорожните бак с краской и открутите его.
3. Открутите бабочку вручную.
4. Вручную ослабьте регулировку краски.
5. Вытащите пружину.
6. Нажмите на курок пистолета.
7. Осторожно вытащите иглу рукой.
8. Используя ключ, входящий в комплект пистолета, открутите насадку.

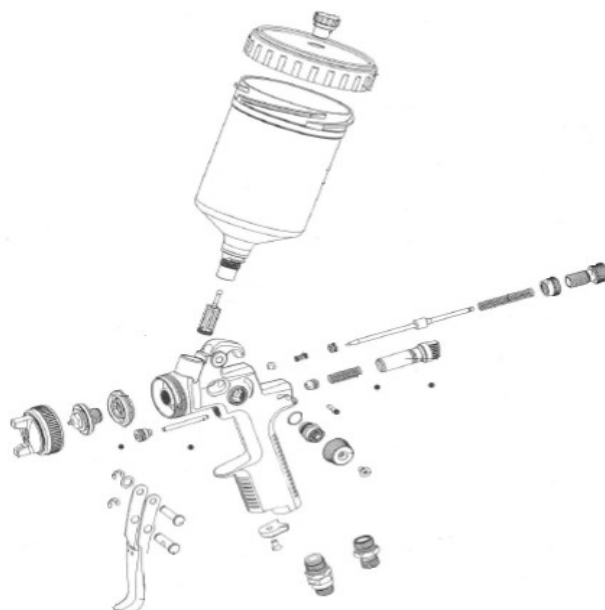
9. Поместите насадку, иглу и бабочку в растворитель.
10. Для их очистки используйте прилагаемую щетку. нежно.
11. Используя щетку и растворитель, промойте внутреннюю часть пистолета.
12. Для очистки используйте ткань, смоченную растворителем. Соберите все обратно.

Обслуживание

Все подвижные части пистолета следует смазать специальным вазелином для уменьшения трения, за исключением места соединения сопла с иглой. Всегда заменяйте комплект для ремонта бабочки иглы распылителя целиком (по 3 детали за раз). В случае искривления струи тщательно очистите форсунку-бабочку. Если поток прерывистый, затяните форсунки или замените прокладку.



1. Бак для краски
2. Вращающаяся распылительная насадка с кольцом
3. Курок
4. Винт регулировки формы струи
5. Винт с внутренним шестигранником (без функции)
6. Шестигранный винт
7. Винт регулировки количества краски
8. Соединитель сжатого воздуха 1/4"



Запуск / подключение:

1. Открутите резервуар с жидкостью от распылителя и заполните его до максимума 3/4 высоты подходящим моющим средством. Закрутите распылитель на резервуар.
2. Подключите соединение пистолета к разъему шланга для подачи сжатого воздуха. Соединение должно защелкнуться, что можно подтвердить слышимым щелчком.
3. Нажмите курок: Моющий раствор, смешанный с сжатым воздухом, выходит из распыляющей насадки, распыляя загрязненные части машины моющим средством. Количество смешиваемого моющего средства можно отрегулировать. Если распыляющая насадка повернута вправо, количество жидкости увеличится. Если влево – уменьшится. Чтобы избежать случайного изменения, после регулировки кольцо-фиксатор нужно повернуть на насадке.
4. Чтобы отсоединить насадку от сжатого воздуха, сдвиньте назад кольцо в разъеме для подачи сжатого воздуха. Соединение будет автоматически разъединено.

Чистка пистолета для мытья:

- Опустошите резервуар с жидкостью и оставьте его сушиться.
- Включите распыляющую насадку до тех пор, пока не перестанет быть видимой распыляемая пыльца. Оставьте её сушиться до полного высыхания.
- Распыляющую насадку можно чистить только влажной тряпкой с добавлением средства для мытья посуды.

Внимание! Для чистки не используйте агрессивные растворители.

- Для хранения закрутите резервуар обратно на распылитель.

Внимание! Несоблюдение данной инструкции может привести к травмам, повреждению устройства или других приборов, за что ответственность не несетя.

ПИСТОЛЕТ ДЛЯ НАДУВАНИЯ ШИН

Применение:

Для надувания и контроля давления в шинах с пневматическими шинами.

Максимальное рабочее давление 7 бар (0,7 МПа).

Только для бытового использования! Не подходит для промышленного или профессионального использования.

Перед использованием продукта, пожалуйста, уделите несколько минут для ознакомления с инструкцией. Если устройство передается другому лицу, необходимо передать и эту инструкцию.

Предостережения по безопасности:

ВНИМАНИЕ: Не превышайте указанное производителем максимальное давление в шинах!

Внимание: Опасность взрыва!

Максимальное рабочее давление пистолета для надувания шин – 7 бар (0,7 МПа).

Источник сжатого воздуха должен быть оснащен регулирующим клапаном.

Внимание: Опасность пожара и взрыва!

Никогда не используйте кислород, воспламеняющиеся газы, газы из баллонов или другие средства в качестве источника давления.

Никогда не направляйте пистолет в сторону открытого огня.

Не используйте горячий сжатый воздух. Максимальная температура сжатого воздуха не должна превышать 45°C.

Внимание: При работе всегда надевайте защитные очки, противопыльную маску, защитные перчатки и средства защиты слуха.

Внимание: Опасность повреждения тела: Никогда не направляйте пистолет для надувания шин в сторону людей или животных!

Не запускайте пистолет без установленной насадки для выпуска воздуха.

Убедитесь, что компрессор и шланг сжатого воздуха оснащены фильтром и осушителем.

Внимание! Держите шланг и манометр подальше от горячих поверхностей, открытого огня и агрессивных растворителей.

Не используйте горячий сжатый воздух. Максимальная температура сжатого воздуха не должна превышать 46°C.

Не сгибайте шланг и не ставьте на него тяжелые предметы.

Осторожно, чтобы манометр не был поврежден транспортными средствами.

Убедитесь, что компрессор и шланг сжатого воздуха оснащены фильтром и осушителем.

Не позволяйте детям играть с пистолетом для надувания шин.

Не допускайте падения манометра на землю.

Включение / Подключение:

1. Вставьте соединитель в разъем для подключения шланга с сжатием воздуха. Убедитесь, что соединитель защелкнулся, и компрессор может создать необходимое давление, как требуется для давления в шинах.
2. Установите необходимое давление, которое можно найти в инструкции к транспортному средству или в информации производителя шин. Максимальное давление в шинах не должно быть превышено. Максимальное допустимое давление в шинах указано на шине.
3. Снимите крышку с клапана, нажмите на защитный рычаг на насадке для клапана и установите насадку на клапан.
4. Нажмите на курок пистолета на мгновение. Воздух начнет поступать в шину. Для проверки текущего давления в шине отпустите курок. Текущее давление будет показано на манометре. Повторите операцию до тех пор, пока манометр не покажет необходимое давление.
5. Если из шины нужно выпустить воздух, нажмите на клапан сброса воздуха, расположенный сбоку устройства. После его отпускания снова будет показано текущее давление в шине.
6. Внимание: Если накачиваются бескамерные шины, которые отошли от обода, проконсультируйтесь со специалистом. После нажатия защитного рычага снимите насадку с клапана и установите крышку обратно. Отключение пистолета от сжатого воздуха происходит путем потягивания кольца на соединительном разъеме для подачи сжатого воздуха.

Очистка:

Манометр можно чистить только влажной тряпкой с небольшим количеством моющего средства для посуды.

Внимание: Для чистки не используйте агрессивные растворители.

Внимание! Несоблюдение вышеуказанных инструкций может привести к травмам, повреждениям устройства или других устройств, за которые мы не несем ответственности.

Пистолет для продувки

Указания по безопасности:

- максимальное рабочее давление составляет 8 бар /0,8 МПа/
- питание сжатым воздухом для пистолета должно быть оснащено клапаном регулировки давления,
- в качестве источника давления никогда не может использоваться кислород, горючие газы, газ из баллонов или другие опасные вещества,
- пистолет нельзя направлять в сторону открытого огня,
- нельзя использовать горячий сжатый воздух. Максимальная температура сжатого воздуха не должна превышать 45 градусов Цельсия,
- при работе всегда следует носить защитные очки,
- пистолет нельзя запускать без установленной насадки для воздуха,
- нельзя разрешать детям играть с этим устройством.

Применение:

- для удаления загрязнений с деталей, поверхностей, труднодоступных отверстий и т.д.
- Максимальное рабочее давление 8 бар / 0,8 МПа/

Запуск / подключение:

- 1.Подключите соединение пистолета к разъему шланга для подачи сжатого воздуха. Соединение должно щелкнуть, что можно определить по слышимому щелчку.
- 2.С помощью пистолета для продувки можно очищать загрязненные детали, поверхности, закрытые отверстия и т.д. Для этого нажмите на спусковой крючок, из сопла будет выходить сжатый воздух.
- 3.Чтобы отключить пистолет от сжатого воздуха, сдвиньте назад кольцо в разъеме подачи сжатого воздуха. Соединение будет автоматически освобождено.

Чистка:

- пистолет можно чистить только мягкой тряпкой с добавлением моющего средства,
- для чистки нельзя использовать агрессивные растворители.

Применение:

Для подключения пневматических инструментов, распылительных пистолетов, других пневматических устройств или для удлинения шлангов для сжатого воздуха. Максимальное рабочее давление: 8 бар (0,8 МПа).

Только для домашнего использования!

Не предназначен для промышленного или профессионального использования.

Меры безопасности:

Максимальное рабочее давление шланга для сжатого воздуха – 8 бар (0,8 МПа).

- Внимание: Держите шланг подальше от горячих поверхностей, открытого огня и агрессивных растворителей.
- Внимание: Нельзя выпускать горячий сжатый воздух. Температура сжатого воздуха не должна превышать 45°C.
- Не сгибать шланг.
- Не ставить на шланг тяжелые предметы.
- Не раздавливать шланг, избегать его повреждения транспортными средствами.
- Не подвергать шланг длительному воздействию солнечных лучей.
- Не тянуть шланг по острым краям.
- Опасность травм! При повреждении может возникнуть неконтролируемое движение шланга. Немедленно отключите сжатый воздух.
- Этот шланг не следует использовать для воды или других жидкостей.
- Внимание: Убедитесь, что компрессор и шланг под давлением оснащены воздушным фильтром и водоотделителем.
- Не разрешайте детям играть с шлангом под давлением или с любым другим подключенным пневматическим инструментом.

Подключение / Использование:

1. Вставьте соединитель (1) шланга в разъем компрессора или источника сжатого воздуха. Соединитель должен зафиксироваться, что можно услышать по щелчку.
2. Вставьте пневматический инструмент или распылительный пистолет в разъем шланга. Инструмент должен зафиксироваться, что можно услышать по щелчку.
3. Внимание! При подключении убедитесь, что пневматический инструмент или распылительный пистолет не находятся в включенном положении, чтобы избежать случайного включения.
4. Чтобы отсоединить пневматический инструмент или распылительный пистолет от шланга, потяните кольцо на задней части разъема. Соединение автоматически освободится. То же самое нужно сделать, чтобы отсоединить шланг от компрессора.

Очистка:

Шланг для сжатого воздуха можно очищать только влажной тряпкой с добавлением жидкого моющего средства.

- Внимание: Для очистки не используйте агрессивные растворители.
- Внимание: Несоблюдение этих инструкций может привести к травмам, повреждению устройства или других аппаратов, за что ответственность не несетя.



ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

FH GEKO Кетлин, ул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
заявляет со всей ответственностью, что:

**Набор для накачивания и продувки 6 эл.
G01167**

Соответствует требованиям директив Совета 2006/42/EC, 2006/95/EC и гармонизированных стандартов EN ISO 12100:2010. Он идентичен экземпляру, являющемуся предметом сертификата оценки типа CE № CMZJ1409224422 от 18.09.2014, выданного GTS Pruf-und Strasse 21, D-09233 Hartmannsdorf.

E-mail: info@gts-cert.de, <http://www.gts-cert.de>.

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие изменено или переработано без согласия производителя.

Лицо, ответственное за подготовку технической документации:
Grzegorz Kowalczyk, Кетлин, ул. Спацерава 3, 97-500 Радомско.

Кетлин, 10.07.2015

Место и дата выдачи

Grzegorz Kowalczyk



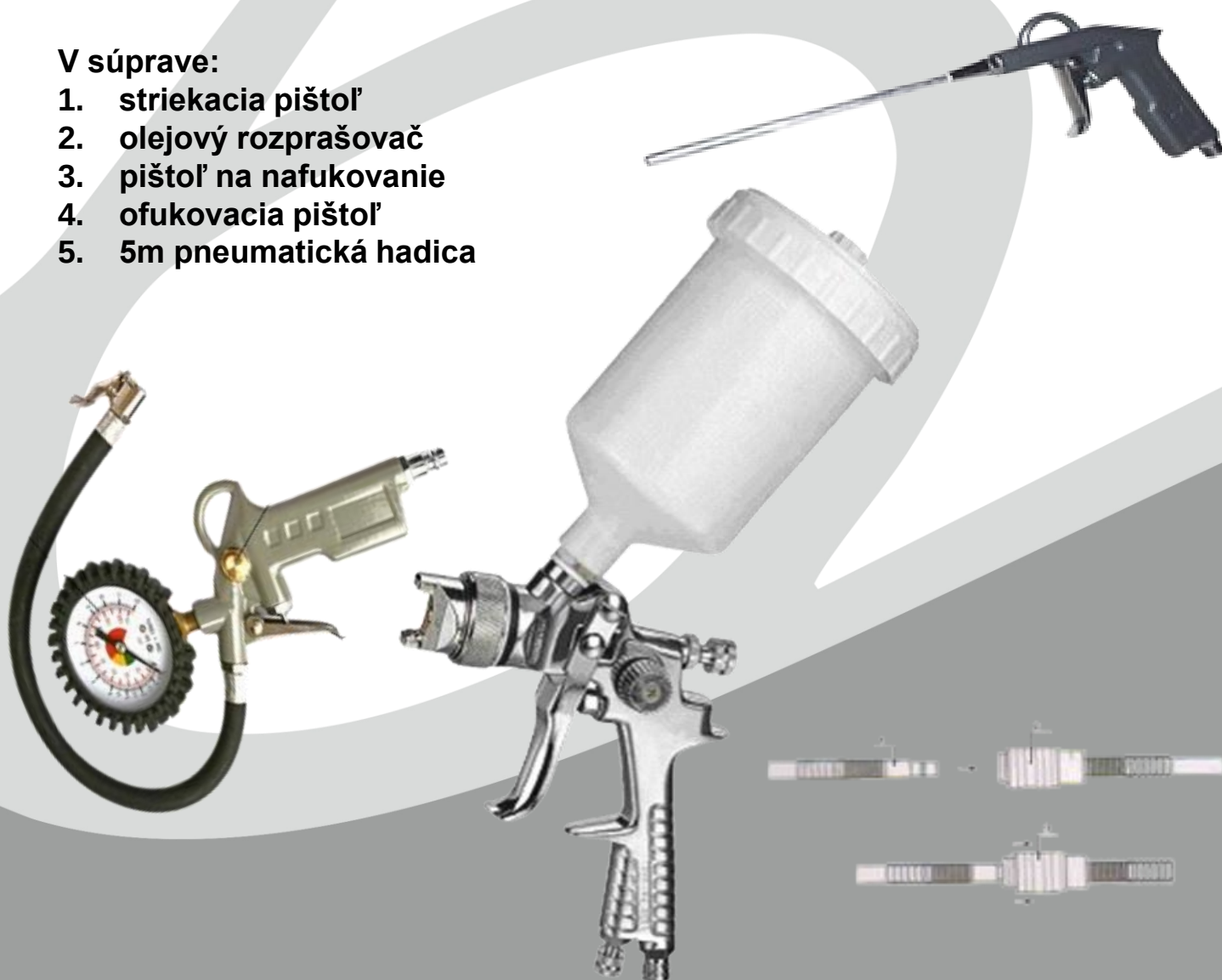
NÁVOD NA POUŽITIE

Súprava na nafukovanie a ofukovanie 6 ks.

G01167

V súprave:

1. striekacia pištoľ
2. olejový rozprašovač
3. pištoľ na nafukovanie
4. ofukovacia pištoľ
5. 5m pneumatická hadica



Vyrobené pre
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

POZOR!!

Pokyny týkajúce sa bezpečnosti

Každé nesprávne použitie produktu alebo príslušenstva s ním spolupracujúcich môže spôsobiť vážne zranenia, požiar, výbuch, preto na dosiahnutie najlepších výsledkov pri práci s naším zariadením a pre vašu bezpečnosť odporúčame oboznámiť sa a pochopiť návod na použitie. Každá osoba pracujúca s danou pištoľou by sa mala oboznámiť s týmto návodom a porovnať ho s pokynmi BOZP na lakovacej stanici vo vašej spoločnosti. Používajte zariadenie iba v dobre vetraných priestoroch. Nikdy nepite a nepoužívajte otvorený oheň v priestoroch, kde prebieha lakovanie. Nikdy neskladujte farby a rozpúšťadlá v priestoroch, kde maľujete. Vždy uzatvárajte obaly, ktoré ste použili (rozpúšťadlá, farby). Udržujte priestor, v ktorom maľujete, v čistote. Prečítajte si pokyny na použitie výrobcu farieb a rozpúšťadiel, ktoré používate. Lakovanie materiálov môže spôsobiť zranenia častí tela, preto vždy používajte lakovaciu masku, rukavice, krém na ruky, okuliare a vhodný lakovací overal.

Striekacia pištoľ je poháňaná stlačeným vzduchom. Preto je potrebné vždy dodržiavať osobitné bezpečnostné opatrenia pri práci. Nikdy neprekračujte maximálny pracovný tlak daného zariadenia. Vždy používajte hadice s elektrostatickým odvodom. Uistite sa, že používate iba tesné a v dobrom stave hadice a spojky. Používajte produkty (farby, rozpúšťadlá, iné príslušenstvo) iba vtedy, ak si ste istí, že môžu pracovať s vašim zariadením. Nikdy nezatvárajte výstupné otvory trysky prstami. Nikdy nesmerujte pištoľ výstupnou tryskou smerom k ľuďom, zvieratám a sebe. Vždy odpojte stlačený vzduch pred začatím akýchkoľvek servisných činností. Nikdy nemodifikujte zariadenie na vlastnú päsť. Kontrolujte, či sú všetky časti funkčné a v prípade opotrebovania ich vymieňajte iba za originálne. Pred začatím čistenia alebo výmeny komponentov sa uistite, že je stlačený vzduch odpojený a stlačte spúšť pištole, aby ste mali absolútnu istotu, že tam nie je žiadny tlak.

Pred použitím:

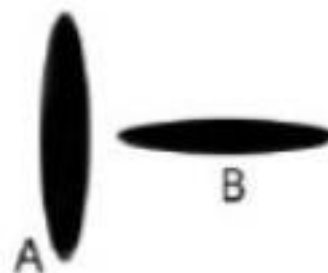
Nová pištoľ je chránená proti korózii, pred začatím maľovania sa uistite, že bola umytá rozpúšťadlom. Skontrolujte, či sú všetky časti pištole funkčné, správne namontované a dobre dotiahnuté.

Regulácia prúdu.

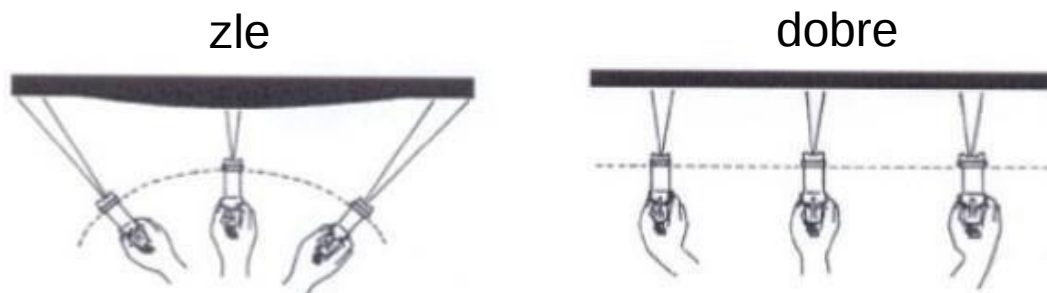
Prúd sa dá tiež regulovať pomocou motýlika trysky.

- A. Dosiahnete to otočením motýlika tak, aby jeho konce boli na stranách pištole.
- B. Dosiahnete to otočením motýlika tak, aby jeho konce boli v jednej línii so spúšťou.

*-Skontrolujte v dokumentácii, aké trysky výrobca produktu predpokladá na nanášanie pištoľou.



Pištoľ je vybavená nezávislým mechanizmom spúšťania vzduchu a farby. Vďaka tomuto riešeniu po jemnom stlačení spúšte vychádza z trysky stlačený vzduch a potom po zvýšení tlaku na spúšť farba. To má veľký vplyv na kvalitu maľovania, nikdy nestláčajte spúšť hneď do konca. Vždy držte pištoľ kolmo na maľovanú plochu a paralelne s ňou rozdeľujte materiál.



Pištoľ je vybavená gravitačnou nádržou, čo znamená, že ňou môžete maľovať iba v hornej polohe.

1. Čistenie a výmena trysiek. Pred začatím servisných činností sa uistite, že je pištoľ odpojená od napájania stlačeným vzduchom a nádrž na farbu je prázdna.
2. Výmena súpravy trysiek. (Musíte vymeniť 3 prvky za nové.)
 - a. Odpojte pištoľ od napájania.
 - b. Vypustite nádrž na farbu a odskrutkujte ju.
 - c. Ručne odskrutkujte motýlika.
 - d. Ručne odskrutkujte reguláciu farby.
 - e. Vyberte pružinu.
 - f. Stlačte spúšť pištole.
 - g. Jemne ručne vytiahnite ihlu.
 - h. Pomocou kľúča priloženého k pištoli odskrutkujte trysku.
 - i. Zaskrutkujte novú trysku a dotiahnite ju kľúčom.
 - j. Vložte ihlu a zvyšok nových dielov v rovnakom poradí.

Čistenie pištole.

POZOR!

NIKDY NEPOUŽÍVAJTE METALOVÉ ŠTETCE NA ČISTENIE PIŠTOLE.

NIKDY NEZAPÚŠŤAJTE CELÚ PIŠTOĽ DO ROZPUSTNÍKA.

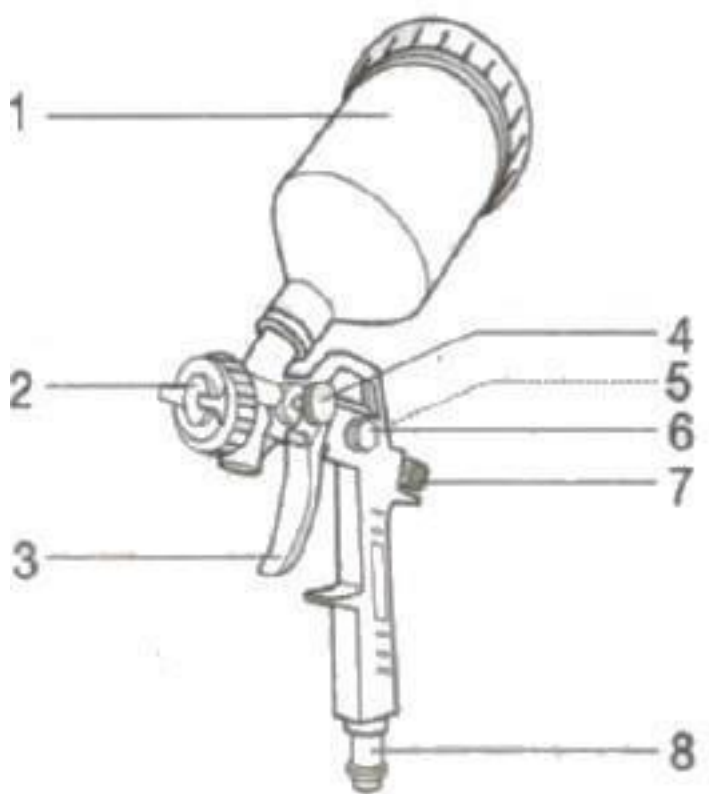
1. Odpojte pištoľ od napájania.
2. Vypustite nádrž na farbu a odskrutkujte ju.
3. Ručne odskrutkujte motýlika.
4. Ručne odskrutkujte reguláciu farby.
5. Vyberte pružinu.
6. Stlačte spúšť pištole.
7. Jemne ručne vytiahnite ihlu.
8. Pomocou kľúča priloženého k pištoli odskrutkujte trysku.

9. Hodte trysku, ihlu a motýlika do rozpúšťadla.
10. Pomocou priloženej kefy ich jemne umyte.
11. Pomocou kefy s rozpúšťadlom umyte vnútro pištole.
12. Pomocou handričky s rozpúšťadlom vyčistite telo pištole a nádrž. Zmontujte všetko späť.

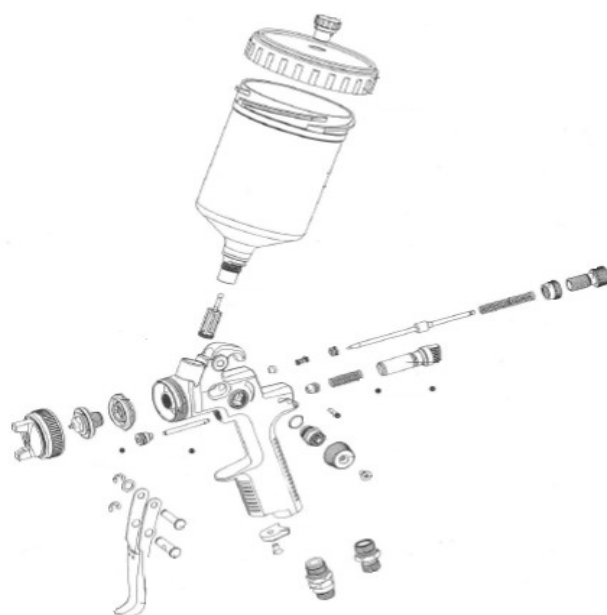
Údržba

Všetky pohyblivé časti pištole by mali byť mazané špeciálnou vazelínou znižujúcou trenie, s výnimkou miesta styku trysky s ihlou.

Súprava na opravu trysiek, ihlíc a motýlikov by sa mala vždy vymeniť ako celok (3 časti naraz). V prípade krivého prúdu dôkladne vyčistite motýlika trysky. V prípade prerušovaného prúdu dotiahnite trysku farby alebo vymenite tesnenie.



1. Nádrž na farbu
2. Otáčací nástavec na striekanie s krúžkom
3. Spúšť
4. Skrutka na reguláciu tvaru prúdu
5. Imbusová skrutka (bez funkcie)
6. Šesťhranná skrutka
7. Skrutka na reguláciu množstva farby
8. Spojka na stlačený vzduch 1/4"



Spustenie / pripojenie:

1. Odskrutkujte nádrž na kvapalinu od rozprašovača a naplňte ju maximálne do 3/4 výšky vhodným čistiacim prostriedkom. Rozprašovač priskrutkujte na nádrž.
2. Pripojte spojku pištole do zásuvky hadice na stlačený vzduch. Spojka musí zacvaknúť, čo môžete potvrdiť počuteľným kliknutím.
3. Stlačte spúšť: Čistiaci prostriedok zmiešaný so stlačeným vzduchom vychádza z rozprašovacej dýzy a strieka na znečistené časti stroja. Množstvo miešaného čistiaceho prostriedku je nastaviteľné. Ak sa rozprašovacia dýza otočí doprava, množstvo kvapaliny sa zvýši. Ak sa otočí doľava, množstvo kvapaliny sa zníži. Aby ste predišli neúmyselnému nastaveniu, po nastavení je potrebné otočiť kontrastný krúžok na dýze.
4. Na odpojenie dýzy od stlačeného vzduchu posuňte dozadu krúžok v zásuvke na stlačený vzduch. Spojenie bude automaticky uvoľnené.

Čistenie pištole na čistenie:

- Vyprázdnite nádrž na kvapalinu a nechajte ju vyschnúť.
- Spustite rozprašovaciu dýzu, až kým nebude viditeľná rozprašovaná hmla. Nechajte ju úplne vyschnúť.
- Rozprašovaciu dýzu čistite len vlhkou utierkou s pridaním prostriedku na umývanie riadu.

Poznámka! Na čistenie nepoužívajte agresívne rozpúšťadlá.

- Na uskladnenie opäť priskrutkujte nádrž na rozprašovač.

Poznámka! Nedodržanie tejto inštrukcie môže spôsobiť zranenia, poškodenie zariadenia alebo iných prístrojov, za čo nebude prevzatá zodpovednosť.

PISTOLETSKÝ ZARIADENIE NA NAFUKOVANIE PNEUMATIK

Použitie:

Na nafukovanie a kontrolu tlaku v pneumatikách s pneumatikami.

Maximálny pracovný tlak 7 bar (0,7 MPa).

Len na domáce použitie! Nie je vhodné na priemyselné alebo profesionálne použitie.

Pred začatím používania produktu si prosím venujte niekoľko minút na prečítanie návodu na použitie. Ak zariadenie odovzdávate inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod.

Pokyny na bezpečnosť:

POZOR: Neprekračujte maximálny tlak v pneumatikách uvedený výrobcom!

Pozor: Nebezpečenstvo prasknutia!

Maximálny pracovný tlak pištole na nafukovanie pneumatík je 7 bar (0,7 MPa). Prívod stlačeného vzduchu musí byť vybavený regulátorom tlaku.

Pozor: Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!

Nikdy nepoužívajte kyslík, horľavé plyny, plyny z fliaš alebo iné prostriedky ako zdroj tlaku.

Nikdy neukladajte pištoľ do smeru otvoreného ohňa.

Nepoužívajte horúci stlačený vzduch. Maximálna teplota stlačeného vzduchu nesmie prekročiť 45°C.

Pozor: Počas používania vždy noste ochranné okuliare, prachovú masku, ochranné rukavice a ochranu sluchu.

Pozor: Nebezpečenstvo poškodenia tela: Nikdy neukladajte pištoľ na nafukovanie pneumatík na ľudí alebo zvieratá!

Pištoľ nikdy nezapínajte bez inštalovanej trysky na výfuk vzduchu.

Uistite sa, že kompresor a tlaková hadica sú vybavené filtrom vzduchu a odvlhčovačom.

Pozor! Uchovávajte hadicu a manometer ďalej od horúcich povrchov, otvoreného ohňa a agresívnych rozpúšťadiel.

Nepoužívajte horúci stlačený vzduch. Maximálna teplota stlačeného vzduchu nesmie prekročiť 46°C.

Nezohýbajte hadicu a neumiestňujte na ňu ťažké predmety.

Buďte opatrní, aby manometer nebol prešľapovaný vozidlami.

Uistite sa, že kompresor a tlaková hadica sú vybavené filtrom vzduchu a odvlhčovačom.

Nepovoľujte deťom hrať sa s pištoľou na nafukovanie pneumatík.

Nezabudnite manometer nechať spadnúť na zem.

Spustenie / Pripojenie:

1. Zasuňte spojku do pripojovacieho konektora hadice s komprimovaným vzduchom. Uistite sa, že spojka je správne zapojená a kompresor môže vytvoriť požadovaný tlak, ako je potrebné pre tlak v pneumatikách.
2. Nastavte požadovaný tlak, ktorý nájdete v návode na použitie vozidla alebo v informáciách od výrobcu pneumatík. Maximálny tlak v pneumatikách nesmie byť prekročený. Maximálny povolený tlak v pneumatikách je uvedený na pneumatikách.
3. Odstráňte kryt ventilového otvoru, stlačte bezpečnostnú páčku na adaptéry ventilov a nasadte adaptér na ventil.
4. Na chvíľu stlačte spúšť pištole. Vzduch začne prúdiť do pneumatiky. Na kontrolu aktuálneho tlaku v pneumatikách uvoľníte spúšť. Aktuálny tlak bude zobrazený na manometri. Opakujte operáciu, kým manometer neukáže požadovaný tlak.
5. Ak je potrebné z pneumatiky vypustiť vzduch, stlačte od vzdušňovacu ventilovú klapku na boku zariadenia. Po uvoľnení bude opäť zobrazený aktuálny tlak v pneumatikách.
6. Poznámka: Ak nafukujete bezdušové pneumatiky, ktoré sa uvoľnili z disku, poraďte sa so špecialistom. Po stlačení bezpečnostnej páčky odstráňte adaptér z ventilu a opätovne nasadte kryt. Odpojenie pištole od zdroja stlačeného vzduchu sa vykoná potiahnutím krúžku na pripojovacom konektore stlačeného vzduchu.

Čistenie:

Manometer je možné čistiť len vlhkou handričkou s malým množstvom čistiaceho prostriedku na riad.

Poznámka: Na čistenie nepoužívajte agresívne rozpúšťadlá.

Poznámka! Nesprávne dodržiavanie vyššie uvedených inštrukcií môže viesť k zraneniam, poškodeniu zariadenia alebo iných prístrojov, za ktoré nenesieme zodpovednosť.

Ofukovacia pištoľ

Pokyny týkajúce sa bezpečnosti:

- maximálny pracovný tlak je 8 bar /0,8 MPa/
- napájanie stlačeného vzduchu do pištole musí byť vybavené ventilom na reguláciu tlaku,
- ako zdroj tlaku sa nikdy nesmie používať kyslík, horľavé plyny, plyn z fľaše alebo iné nebezpečné látky,
- pištoľ sa nesmie smerovať k otvorenému ohňu,
- nesmie sa používať horúci stlačený vzduch. Maximálna teplota stlačeného vzduchu nesmie prekročiť 45 stupňov Celzia,
- počas práce je vždy potrebné nosiť ochranné okuliare,
- pištoľ sa nesmie spúšťať bez nasadenej vzduchovej trysky,
- deťom sa nesmie dovoliť hrať sa s týmto zariadením.

Použitie:

- na odstraňovanie nečistôt z častí, povrchov, ťažko prístupných otvorov atď.
- Max. pracovný tlak 8 bar / 0,8 MPa/

Spustenie/ pripojenie:

1. Pripojte spojku pištole do zásuvky hadice na napájanie stlačeným vzduchom. Spojka musí zapadnúť, čo možno potvrdiť počuteľným cvaknutím.
2. Pomocou fúkacej pištole je možné čistiť znečistené časti, povrchy, uzavreté otvory atď. Na tento účel stlačte spúšť, zo vzduchovej trysky vychádza stlačený vzduch.
3. Aby ste odpojili pištoľ od stlačeného vzduchu, posuňte dozadu krúžok v zásuvke na napájanie stlačeným vzduchom. Spojenie sa automaticky uvoľní.

Čistenie:

- pištoľ je možné čistiť iba handričkou s prídavkom prostriedku na umývanie riadu,
- na čistenie sa nesmú používať agresívne rozpúšťadlá.

PNEUMATICKÁ HADICA

Použitie:

Na pripojenie pneumatických nástrojov, striekacích pištolí, iných pneumatických zariadení alebo na predĺženie hadíc na stlačený vzduch.

Maximálny pracovný tlak: 8 bar (0,8 MPa).

Len na domáce použitie!

Nie je vhodné na priemyselné alebo profesionálne použitie!

Bezpečnostné pokyny:

Pracovný tlak hadice na stlačený vzduch je maximálne 8 bar (0,8 MPa).

- Pozor: Hadicu držte ďalej od horúcich povrchov, otvoreného ohňa a agresívnych rozpúšťadiel.
- Pozor: Neuvoľňujte horúci stlačený vzduch. Maximálna teplota stlačeného vzduchu nesmie prekročiť 45°C.
- Hadicu neohýbajte.
- Na hadicu neukladajte ťažké predmety.
- Hadicu nešľapajte a dávajte pozor, aby nebola prešľapaná vozidlami.
- Hadicu nevyžarujte na dlhšiu dobu na priamom slnečnom svetle.
- Hadicu neťahajte cez ostré hrany.
- Riziko zranenia! V prípade poškodenia môže dôjsť k nekontrolovaným pohybom hadice. Ihneď odpojte od stlačeného vzduchu.
- Túto hadicu nepoužívajte na vodu ani iné tekutiny!
- Pozor: Uistite sa, že kompresor a tlaková hadica sú vybavené filtrom vzduchu a odlučovačom vody.
- Deťom nepovoľujte hru s hadicou pod tlakom alebo akýmkoľvek iným pripojeným pneumatickým nástrojom.

Spustenie / Pripojenie:

1. Konektor (1) hadice vložte do zásuvky kompresora alebo zdroja stlačeného vzduchu. Konektor sa musí zaistiť, čo sa dá potvrdiť počuteľným cvaknutím.
2. Do zásuvky hadice vložte pneumatický nástroj alebo striekaciu pištoľ. Nástroj sa musí zaistiť, čo sa dá potvrdiť počuteľným cvaknutím.
3. Pozor! Pri pripojovaní sa uistite, že pneumatické nástroje alebo striekacia pištoľ nie sú v zapnutom stave, aby sa predišlo neúmyselnému spusteniu.
4. Ak chcete odpojiť pneumatický nástroj alebo striekaciu pištoľ od hadice, potiahnite krúžok na zadnej strane zásuvky. Spojenie sa automaticky uvoľní. To isté platí pri odpojení hadice od kompresora.

Údržba:

Hadicu na stlačený vzduch čistite iba vlhkou handričkou s pridaním umývacieho prostriedku na riad.

Pozor: Na čistenie nepoužívajte agresívne rozpúšťadlá.

Pozor: Nerespektovanie týchto pokynov môže viesť k zraneniam, poškodeniu zariadenia alebo iných zariadení, za ktoré nebude prevzatá zodpovednosť.



VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že:

Súprava na nafukovanie a ofukovanie 6 ks. G01167

Spĺňa požiadavky smerníc Rady 2006/42/EC, 2006/95/EC a
harmonizovaných noriem EN ISO 12100:2010. Je identický s
exemplárom, ktorý je predmetom certifikátu typu CE č.
CMZJ1409224422 z 18.09.2014, vydaného GTS Pruf-und
Strasse 21, D-09233 Hartmannsdorf.
E-mail: info@gts-cert.de, <http://www.gts-cert.de>.

Toto Vyhlásenie o zhode EÚ stráca svoju platnosť, ak sa produkt zmení
alebo prestaví bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu technickej dokumentácie zodpovedá:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 10.07.2015

Miesto a dátum vystavenia

mgr Grzegorz Kowalczyk

Priezvisko, meno a pozícia oprávnenej osoby

Переклад оригінальної інструкції

UA



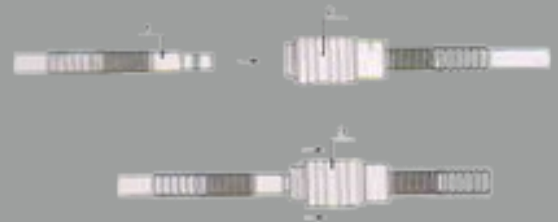
ПОСІБНИК КОРИСТУВАННЯ

Набір для накачування та продування 6 ел.

G01167

У комплекті:

1. фарбопульт
2. розпилювач
3. пістолет для накачування
4. пістолет для продування
5. пневматичний шланг 5 м



Вироблено для

FH . GEKO

Kietlin, вул. Spacerowa 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

УВАГА!!

Поради з безпеки

Будь-яке неналежне використання виробу або аксесуарів, пов'язаних з ним, може призвести до серйозних тілесних ушкоджень, пожежі, вибуху, тому, щоб отримати найкращі результати від нашого обладнання та для вашої безпеки, ми рекомендуємо вам прочитати та зрозуміти інструкцію з експлуатації. Кожна особа, яка працює з цим пістолетом, повинна прочитати цю інструкцію та порівняти її з інструкціями з охорони праці для фарбувального цеху вашої компанії. Використовуйте обладнання тільки в добре провітрюваних приміщеннях. Ніколи не паліть і не використовуйте відкритий вогонь у приміщеннях, де виконується фарбування. Ніколи не зберігайте фарби або розчинники в кімнаті, де ви малюєте. Завжди закривайте використані ємності (розчинники, фарби). Тримайте кімнату, де ви малюєте, чистою. Прочитайте інструкції виробника фарб і розчинників, які ви використовуєте. Фарбувальні матеріали можуть пошкодити частини тіла, тому завжди використовуйте маску для фарбування, рукавички, крем для рук, окуляри та відповідний костюм для фарбування.

Фарбувальний пістолет працює від тиску стисненого повітря. Тому під час роботи завжди слід дотримуватися особливих заходів обережності. Ніколи не перевищуйте максимальний робочий тиск даного пристрою. Завжди використовуйте шланги для електростатичного розряду. Обов'язково використовуйте тільки щільні та справні шланги та з'єднувачі. Використовуйте продукти (фарби, розчинники, інші аксесуари), лише якщо ви впевнені, що вони сумісні з вашим пристроєм. Ніколи не блокуйте пальцями вихідні отвори сопла. Ніколи не направляйте рушницю з розрядним соплом на людей, тварин або себе. Завжди від'єднуйте стиснене повітря перед виконанням будь-якого обслуговування. Ніколи не модифікуйте обладнання самостійно. Перевірте, чи всі деталі знаходяться в хорошому робочому стані, і в разі зносу замініть лише на оригінальні. Перед чищенням або заміною компонентів переконайтеся, що стиснене повітря від'єднано, і натисніть курок пістолета, щоб повністю переконатися у відсутності тиску.

Перед застосуванням:

Новий пістолет захищений антикорозійним засобом, перед фарбуванням обов'язково промийте його розчинником. Перевірте, чи всі компоненти пістолета функціональні, правильно встановлені та належним чином затягнуті.

Регулювання потоку.

Струмінь також можна регулювати за допомогою метелика насадки.

А) Ви досягаєте цього, повернувши метелика так, щоб його кінці були з боків пістолету.

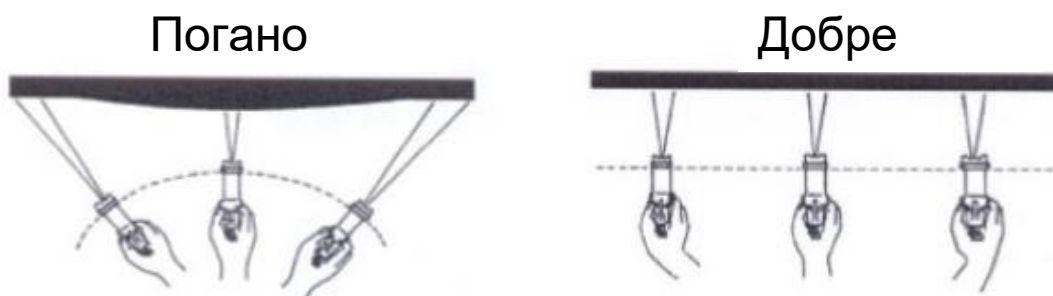
В) Ви отримаєте це, повернувши метелика таким чином, так, щоб його кінці були на одній лінії зі спусковим гачком.

*-Перевірте документацію, щоб дізнатися, які насадки виробник продукту надає для застосування за допомогою пістолета.



Фарбування

Пістолет оснащений незалежним механізмом активації повітря та фарби. Завдяки цьому рішенню при легкому натисканні на спусковий гачок з сопла виходить стиснене повітря, а потім, при збільшенні натискання на спусковий гачок, виходить фарба. Це сильно впливає на якість малювання, ніколи не натискайте на спусковий гачок відразу до кінця. Завжди тримайте пістолет перпендикулярно поверхні, що фарбується, і розподіляйте матеріал паралельно.



Пістолет оснащений гравітаційним баком, що означає, що фарбувати ним можна лише у верхньому положенні.

1. Очищення та заміна форсунок. Перед обслуговуванням переконайтеся, що пістолет від'єднано від подачі стисненого повітря, а резервуар для фарби порожній.
2. Заміна комплекту насадок. (Потрібно поміняти 3 елементи на нові.)
 - a. Від'єднайте пістолет від джерела живлення.
 - b. Спорожніть резервуар для фарби та відкрутіть його.
 - c. Відкрутіть метелика вручну.
 - d. Вручну відкрутіть регулювальний гвинт фарби.
 - e. Витягніть весна.
 - f. Натиснути на курок пістолетаю
 - g. Обережно витягніть рукою голку..
 - h. Для відкручування скористайтеся ключем, який додається до пістолета.
 - i. Вкрутіть нову насадку та затягніть її ключем.
 - j. Вставте голку та інші нові частини в тому ж порядку.

Чищення пістолету.

УВАГА !

НІКОЛИ НЕ ПОМІЩАЙТЕ ВЕСЬ ПІСТОЛЕТ У РОЗЧИННИК.

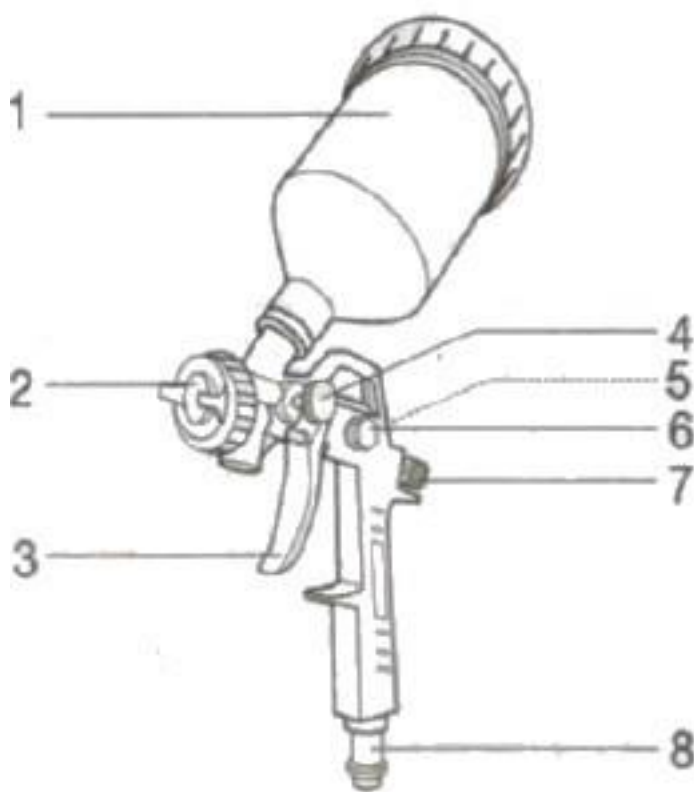
- a. Від'єднайте пістолет від джерела живлення.
- b. Спорожніть резервуар для фарби та відкрутіть його.
- c. Відкрутіть метелика вручну.
- d. Вручну відкрутіть регулювальний гвинт фарби.
- e. Витягніть весна.
- f. Натиснути на курок пістолета.
- g. Обережно витягніть рукою голку.
- h. Для відкручування скористайтеся ключем, який додається до пістолета.

- i. Опустіть насадку, голку та метелика в розчинник. Для обережного миття використовуйте щітку, що входить до комплекту.
- j. Використовуйте щітку з розчинником, щоб очистити внутрішню частину пістолета.
- k. Використовуйте тканину та розчинник для очищення корпусу пістолета та резервуара.
- l. Знову все зберіть.

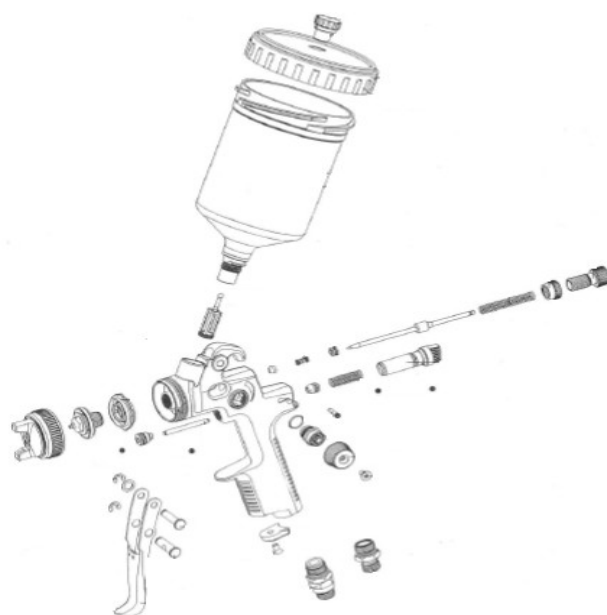
Технічне обслуговування

Усі рухомі частини пістолета необхідно змастити спеціальним вазеліном для зменшення тертя, за винятком місця з'єднання сопла з голкою.

Завжди замінюйте комплект для ремонту метелика голки сопла цілком (3 частини за раз). Якщо струмінь крива, ретельно очистіть метелик сопла. У разі переривчастого потоку затягніть фарбувальне сопло або замініть прокладку.



- 1. Резервуар для фарби
- 2. Обертова розпилювальна форсунка з кільцем
- 3. Тригер
- 4. Регульовальний гвинт форми струменя
- 5. Гвинт із шестигранним шестикутником (без функції)
- 6. Шестигранний гвинт
- 7. Гвинт регулювання кількості фарби
- 8. Роз'єм для стисненого повітря 1/4"



Запуск / підключення:

1. Зніміть контейнер для рідини з розпилювача і наповніть його до максимально 3/4 висоти відповідним засобом для миття. Прикрутіть розпилювач до контейнера.
2. Підключіть з'єднувач пістолета до розетки шланга з подачею стисненого повітря. З'єднувач повинен клацнути, що можна визначити за звуковим сигналом.
3. Натискаю: спусковий механізм. Змішаний зі стисненим повітрям засіб для чищення виходить з розпилювальної насадки, щоб обробити забруднені частини машини. Кількість змішаного засобу для чищення можна регулювати. Якщо розпилювач обернути вправо, кількість рідини збільшиться. Якщо вліво – зменшиться. Для уникнення самовільного зміщення після налаштування необхідно повернути контркільце на насадці.
4. Щоб від'єднати розпилювач від стисненого повітря, перемістіть назад кільце в роз'ємі подачі стисненого повітря. З'єднання автоматично звільниться.

Чищення пістолета для миття:

- Спустошіть контейнер для рідини та залиште його висихати.
- Увімкніть розпилювальну насадку до того моменту, поки не припиниться видимість розпиленої пари. Залиште її також до повного висихання.
- Розпилювальну насадку можна чистити тільки вологим рушником з додаванням засобу для миття посуду.

Увага: для чищення не використовуйте агресивні розчинники.

- Для зберігання контейнер для рідини закрутіть знову на розпилювач.

Увага! Невиконання вищезгаданих інструкцій може призвести до травм, пошкодження обладнання або інших пристроїв чи інструментів, за що не буде нестися відповідальність.

ПІСТОЛЕТ ДЛЯ НАДУВАННЯ КОЛІС

Застосування:

- Для надування та перевірки тиску в шинах з пневматичним гумовим покриттям. Максимальний робочий тиск 7 бар (0,7 МПа).
- Тільки для побутового використання! Не підходить для промислового чи професійного використання.
- Перед початком використання продукту, будь ласка, приділіть кілька хвилин і ознайомтесь з цією інструкцією. Якщо пристрій передається іншій особі, необхідно передати їй цю інструкцію також.

Інструкції з безпеки:

УВАГА: Не перевищуйте максимальний тиск в шинах, вказаний виробником! **Увага:** Небезпека вибуху! Максимальний робочий тиск пістолета для надування коліс становить 7 бар (0,7 МПа). Повітряне живлення має бути оснащено вентилем для регулювання тиску.

Увага: Небезпека пожежі та вибуху! Як джерело тиску не можна використовувати кисень, горючі гази, гази з балонів або інші засоби. Не можна направляти пістолет на відкритий вогонь. Не можна використовувати гаряче стиснене повітря. Максимальна температура стисненого повітря не повинна перевищувати 45°C.

Увага: Під час роботи завжди носіть захисні окуляри, маску від пилу, захисні рукавички та захист для слуху.

Увага: Небезпека травмування: Пістолет для надування коліс не можна спрямовувати на людей чи тварин! Пістолет не можна запускати без встановленого повітряного сопла (1).

Увага! Переконайтесь, що компресор і повітряний шланг оснащені фільтром повітря та елементом для осушення.

Увага! Тримайте шланг і манометр подалі від гарячих поверхонь, відкритого вогню та агресивних розчинників.

Увага: Не можна використовувати гаряче стиснене повітря. Максимальна температура стисненого повітря не повинна перевищувати 46°C. Не можна згинати шланг і ставити на нього важкі предмети. Будьте обережні, щоб манометр не був переїханий транспортними засобами.

Увага: Переконайтесь, що компресор і повітряний шланг оснащені фільтром повітря та елементом для осушення. Не дозволяйте дітям грати з пістолетом для надування коліс. Не дозволяйте манометру впасти на землю.

Увімкнення / Підключення:

1. Вставте з'єднувач у роз'єм для підключення шланга з стисненим повітрям. Переконайтесь, що з'єднувач зафіксувався і компресор може створити необхідний тиск, як вказано для тиску в шинах.
2. Встановіть необхідний тиск, який можна знайти в інструкції до транспортного засобу або в інформації від виробника шин. Максимальний тиск у шинах не повинен бути перевищений. Максимальний дозволений тиск у шинах вказано на самій шині.
3. Зніміть ковпачок з клапана, натисніть на захисний важіль на насадці клапана та встановіть насадку на клапан.
4. На момент натискання спускового механізму пістолета повітря почне подаватися в шину. Для перевірки поточного тиску у шинах відпустіть спусковий механізм. Поточний тиск буде показаний на манометрі. Повторіть операцію, поки манометр не покаже необхідний тиск.
5. Якщо необхідно випустити повітря з шини, натисніть на клапан скидання повітря, який знаходиться з бокової сторони пристрою. Після його відпускання буде знову показано поточний тиск у шинах.
6. Увага: Якщо накачуються безкамерні шини, які від'єдналися від обода, проконсультуйтеся зі спеціалістом. Після натискання захисного важеля зніміть насадку з клапана та знову встановіть ковпачок. Відключення пістолета від стисненого повітря відбувається шляхом потягування кільця на роз'ємі для підключення стисненого повітря.

Чищення:

Манометр можна чистити лише вологою ганчіркою з додаванням миючого засобу для посуду.

Увага: Для чищення не використовуйте агресивні розчинники.

Увага! Невиконання вищезазначених інструкцій може призвести до травм, пошкодження пристрою або інших приладів, за які ми не несемо відповідальності.

Пістолет для продування

Вказівки щодо безпеки:

- максимальний робочий тиск становить 8 бар /0,8 МПа/
- постачання стисненого повітря до пістолета повинно бути обладнане клапаном регулювання тиску,
- як джерело тиску ніколи не можна використовувати кисень, горючі гази, газ з балона або інші небезпечні засоби,
- пістолет не можна націлювати в бік відкритого вогню,
- не можна використовувати гаряче стиснене повітря. Максимальна температура стисненого повітря не повинна перевищувати 45 градусів Цельсія,
- під час роботи завжди слід носити захисні окуляри,
- пістолет не можна запускати без встановленого повітряного сопла,
- не можна дозволяти дітям гратися цим пристроєм.

Застосування:

- для видалення забруднень з частин, поверхонь, важкодоступних отворів тощо.
- Макс. робочий тиск 8 бар / 0,8 МПа/

Запуск/ підключення:

- 1.З'єднувач пістолета підключити до розетки шланга живлення стисненим повітрям. З'єднувач повинен зафіксуватися, що можна визначити за чутним клацанням.
- 2.За допомогою пістолета для видування можна очищати забруднені частини, поверхні, закриті отвори тощо. Для цього натисніть спусковий гачок, з сопла виходить стиснене повітря.
- 3.Щоб відключити пістолет від стисненого повітря, перемістіть назад кільце в роз'ємі живлення стисненим повітрям. З'єднання буде автоматично розблоковано.

Чищення:

- пістолет можна чистити тільки за допомогою ганчірки з додаванням м'якого засобу для посуду,
- для чищення не можна використовувати агресивні розчинники.

Застосування:

Для підключення пневматичних інструментів, розпилювальних пістолетів, інших пневматичних пристроїв або для подовження шлангів для стисненого повітря.

Максимальний робочий тиск: 8 бар (0,8 МПа).

Тільки для побутового використання!

Не підходить для промислового або професійного використання!

Інструкції з безпеки:

Робочий тиск шланга для стисненого повітря становить максимум 8 бар (0,8 МПа).

- Увага: Тримайте шланг подалі від гарячих поверхонь, відкритого вогню та агресивних розчинників.
- Увага: Забороняється випускати гаряче стиснене повітря. Максимальна температура стисненого повітря не повинна перевищувати 45°C.
- Не згинати шланг.
- Не ставити важкі предмети на шланг.
- Не наступати на шланг і слідкувати за тим, щоб він не потрапив під колеса транспорту.
- Не піддавати шланг тривалому впливу прямих сонячних променів.
- Не тягнути шланг через гострі краї.
- Ризик травм! У разі пошкодження можуть виникнути неконтрольовані рухи шланга. Терміново від'єднати від стисненого повітря.
- Цей шланг не можна використовувати для води або інших рідин.
- Увага: Переконайтесь, що компресор та повітряний шланг оснащені повітряним фільтром і водовідокремлювачем.
- Не дозволяйте дітям гратися з шлангом під тиском або будь-яким іншим підключеним пневматичним інструментом.

Запуск / Підключення:

1. Вставте з'єднувач (1) шланга в розетку компресора або джерела стисненого повітря. З'єднувач повинен зафіксуватися, що можна почути по характерному клацанню.
2. Вставте пневматичний інструмент або розпилювальний пістолет у розетку шланга. Інструмент повинен зафіксуватися, що можна почути по характерному клацанню.
3. Увага! При підключенні переконайтесь, що пневматичні інструменти або розпилювальний пістолет не знаходяться в увімкненому стані, щоб уникнути ненавмисного запуску.
4. Для від'єднання пневматичного інструменту або розпилювального пістолету від шланга потягніть кільце на задній частині розетки. З'єднання автоматично роз'єднається. Те саме слід зробити для від'єднання шланга від компресора.

Чищення:

Шланг для стисненого повітря можна чистити тільки вологою ганчіркою з додаванням миючого засобу для посуду.

Увага: Для чищення не використовуйте агресивні розчинники.

Увага: Недотримання цих інструкцій може призвести до травм, пошкодження пристрою або інших пристроїв, за що не буде нестися відповідальність.



ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

FH. GEKO Kietlin, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko з
повною відповідальністю заявляє, що:

Набір для накачування та продування 6 ел. G01167

Відповідає вимогам директив Ради 2006/42/EC, 2006/95/EC та
гармонізованих стандартів EN ISO 12100:2010. Є ідентичним з
екземпляром, що є предметом сертифікату оцінки типу CE №
CMZJ1409224422 від 18.09.2014, виданого GTS Pruf-und Strasse 21, D-
09233 Hartmannsdorf.

E-mail: info@gts-cert.de, <http://www.gts-cert.de>.

Ця Декларація відповідності ЄС стає недійсною, якщо виріб змінено або
перероблено без згоди виробника.

Особа, відповідальна за підготовку технічної документації:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 10.07.2015
Місце і дата видачі

Grzegorz Kowalczyk
Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи